

# ibico® 1231X, 1232X & 1491X



- (GB)** *Instruction Manual*
- (F)** *Mode d'emploi*
- (D)** *Bedienungsanleitung*
- (I)** *Manuale d'istruzioni*
- (NL)** *Gebruiksaanwijzing*
- (E)** *Instrucciones de servicio*
- (P)** *Instrução de manejo*
- (S)** *Bruksanvisning*
- (PL)** *Instrukcja obsługi*
- (CZ)** *Návod k obsluze*
- (HU)** *Használati útmutató*
- (RU)** *Руководство по эксплуатации*



# ibico® 1231X, 1232X & 1491X



# ibico® 1231X, 1232X & 1491X

## 1231X

P	NP	IC	GT	A	0	1	2	3	4	6	F	↓	5/4	↑	Σ	.	
_____				_____								_____		_____			
1		2		3		4		5		6		7		8		9	
5	6	7	8	9	10	11	12a	13a	14a								
↑	√		LOCAL	RATE	TAX I +	TAX I -	TAX II +	TAX II -	TIME MODE								

## 1232X

P	NP	IC	GT	A	0	1	2	3	4	6	F	↓	5/4	↑	Σ	.	
_____				_____								_____		_____			
1		2		3		4		5		6		7		8		9	
5	6	7	8	9	10	11	12b	13b	14b								
↑	√		LOCAL	RATE	TAX +	TAX -	IC	GT	M II								

## 1491X

P	AC	IC	GT	A	0	1	2	3	4	6	F	↓	5/4	↑	Σ	.	
_____				_____								_____		_____			
1		2		3		4		5		6		7		8		9	
5	6	7	8	9	10	11	12c	13c	14c								
↑	√		LOCAL	RATE	TAX +	TAX -	AC	CALL	VOID								

## 1231X / 1232X / 1491X

→ <sup>15</sup>	7	8	9	- <sup>21</sup>	Δ% <sup>23</sup>	% <sup>27</sup>	MC <sup>31</sup>
(+/-) <sup>16</sup>	4	5	6	+ <sup>22</sup>	#/D <sup>24</sup>	÷ <sup>28</sup>	MR <sup>32</sup>
GPM <sup>17</sup>	1	2	3		S <sup>25</sup>	X <sup>29</sup>	M- <sup>33</sup>
CE/C <sup>18</sup>	0	00	. <sup>20</sup>		T <sup>26</sup>	= <sup>30</sup>	M+ <sup>34</sup>

<b>English</b>	<b>5</b>
<b>Français</b>	<b>9</b>
<b>Deutsch</b>	<b>13</b>
<b>Italiano</b>	<b>17</b>
<b>Nederlands</b>	<b>21</b>
<b>Español</b>	<b>25</b>
<b>Português</b>	<b>29</b>
<b>Svenska</b>	<b>33</b>
<b>Polski</b>	<b>37</b>
<b>CZ</b>	<b>41</b>
<b>HU</b>	<b>45</b>
<b>RU</b>	<b>49</b>
<b>Sample Calculations</b>	<b>53</b>
Exemples de calcul	
Rechenbeispiele	
Esempi di calcolo	
Voorbeeldberekeningen	
Cálculos de prueba	
Exemplos de Cálculos	
Räkneexempel	
Obliczenia przykładowe	
Výpočet vzorku	
Mintaszámítás	
Пример счетной операции	

## Specifications

	1231X	1232X	1491X
<b>Type</b>	Electronic Printing / Display Calculator	Electronic Printing / Display Calculator	Electronic Printing / Display Calculator
<b>Keyboard</b>	10-key system	10-key system	10-key system
<b>Capability</b>	12 digits	12 digits	14 digits
<b>Display</b>	12 digit Liquid Crystal Display	Green and easy-to-read fluorescent display / 12 digits for numerals, 1 digit for symbols (on the left of the display panel)	14 digit Liquid Crystal Display
<b>Printing</b>	Standard Epson M-80 printer head / 12 digits for numerals, 1 digit for decimal point, 2 digits for symbols, 3 digits for punctuation	Epson M-80S printer head / 12 digits for numerals, 1 digit for decimal point, 2 digits for symbols, 3 digits for punctuation	S11 SeikoLT Thermal Printer / 14 digits for numerals, 1 digit for decimal point, 2 digits for symbols, 3 digits for punctuation
<b>Printout color</b>	Black/Red, two-color ribbon (negative results are printed in red)	Black/Red, two-color ribbon (negative results are printed in red)	Black, Negatives in bold
<b>Ink Roll</b>	GR41/GR51	GR41/GR51	–
<b>Printing speed</b>	3.5 lines/second	4.1 lines/second	10 lines/second
<b>Paper roll</b>	Width 58mm (2-11/16")/ Inner diameter 12mm (1/2")/ Outer diameter 50mm (2")	Width 58mm (2-11/16")/ Inner diameter 12mm (1/2")/ Outer diameter 50mm (2")	Width 58mm (2-11/16")/ Inner diameter 12mm (1/2")/ Outer diameter 50mm (2")
<b>Operating temperature</b>	32°F to 104°F (0°C to 40°C)	32°F to 104°F (0°C to 40°C)	32°F to 104°F (0°C to 40°C)
<b>Power source</b>	AC 220-240V 50/60 Hz	AC 220-240V 50/60 Hz	AC 220-240V 50/60 Hz
<b>Power consumption</b>	14 W	14 W	35 W
<b>Dimensions</b>	W230 x D300 x H75 mm	W230 x D300 x H75 mm	W230 x D300 x H92 mm
<b>Weight</b>	1.8 kg	1.8 kg	1.4 kg

## Operation and maintenance

### Before turning on

Remove the ribbon cushion placed on the ribbon. The ribbon cushion is located under the printer cover. Check the rating label on the bottom of the calculator to see if the rated voltage corresponds to the local voltage before you plug in AC cord.

### CAUTION

If this calculator is not installed and used properly (in strict accordance with this instruction manual), it may compromise its characteristics.

This calculator is made of sturdy materials, which provide adequate protection under normal usage. There is a limit to the amount of dropping this unit can withstand. Reasonable care is required to protect the display and other components.

- Do not use or place this calculator in areas of high or low temperature, high humidity, direct sunlight, or a dusty atmosphere for long periods. Excessive exposure to these conditions could result in poor performance, damage to the cabinet or functional failure of the LSI or other components. Also, avoid using the calculator near audio equipment since interference may result.
- Do not use incorrect electrical supply.
- Do not expose to physical shock or to water in order to maintain good performance.
- Do not cover the calculator when it is turned on as the unit may overheat.
- Do not open the cabinet. Do not replace original components or accessories with any that are not approved by IBICO, or carried out by unauthorized personnel.
- Do not use thinner, petrol or alcohol to clean the calculator. Use a silicone treated cloth or a cloth dampened with gentle cleaning liquid that will not damage the calculator.

## How to install or replace the paper roll

- 1 Turn on the power switch.
- 2 Allow the paper holder to click into place.
- 3 Cut the edge of the paper roll straight with scissors for proper feeding through the printer head. Insert the edge of the paper roll into the paper slot.
- 4 Press the "Paper Feed" key (5) to feed in the paper until it appears through the printer.
- 5 Install the paper roll in the paper holder by stretching both ends of the paper holder.

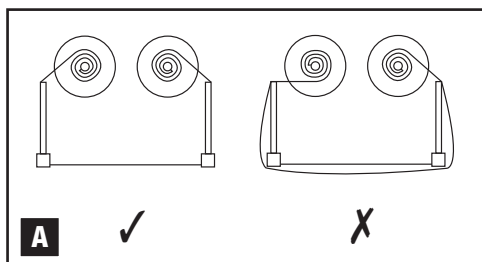
### Note:

- Do not over-stretch the paper holder.
- To remove the paper roll from the printer mechanism, pull the paper roll forward after cutting the paper on the paper roll side.

## How to install or replace the ink roller

**1231X  
1232X**

- 1 Turn off the power switch.
- 2 Push the printer cover inward and upward in order to remove it from the cabinet.
- 3 Move spool holder to remove both spools.
- 4 Insert new ink spools. Make sure that the black side of ribbon is up and that the ribbon goes through the ribbon guide in the right direction (A).
- 5 Return the printer cover to the original position.



## Keyboard and switch

### SWITCH INDEX

#### 1 Print Mode, Item Counter and Grand Total

P : Calculation performed on both the display and the printer

NP / AC : Calculation performed on the display only

IC : Calculation with item-count, print and display

GT : Calculation with Grand Total.

**1231X & 1491X:** Any total taken with **T** key is automatically accumulated to the memory. The accumulated grand total can be recalled by pressing the memory **MC** key;

**1232X:** Any total taken with **T** key is automatically accumulated to **MII**. The accumulated grand total can be recalled by pressing **MII** then the **MC** key;

#### 2 Decimal Point

Calculation by pressing the **T**, **+**, **-**, **=**, **%** or **MC** keys is normally completed in the decimal point position predetermined by the decimal point selection switch. When the integral part of the entry number or calculated result exceeds the integral digits incidentally regulated by the decimal point selection, the whole integral part predominates over the decimal part.

A : Add mode. The decimal point is automatically placed before the last two digits in addition and subtraction.

0, 1, 2, 3, 4, 6 : For multiplication and division, decimal point is set to the result of the calculation. For addition and subtraction, decimal point is set to all entries.

0 : Integral number only

1 : 1 decimal place

2 : 2 decimal places

3 : 3 decimal places

4 : 4 decimal places

6 : 6 decimal places

F : Floating decimal point. Automatic floating point for decimally accurate computing.

#### 3 Round-up / Round-off / Round-down

(Depending on decimal point system. If decimal point system is in floating point mode, this switch will be neglected.)

↓ : Calculation in Round-down mode

5/4 : Calculation in Round-off mode

↑ : Calculation in Round-up mode

#### 4 $\Sigma$

. : Calculation without Sigma

$\Sigma$  : Calculation with Sigma. The results of multiplication or division calculations completed by the **=** or **%** keys are automatically added to the accumulator. The sum of these accumulations is displayed by pressing Subtotal key and displayed and cleared by pressing the Total key.

### KEY INDEX

**5 Paper Feed:** Advance the paper roll.

**6 Square Root:** The Square root is calculated from the contents of the display.

## Keyboard and switch continued

- 7 Foreign currency:** Convert the displayed value to foreign currency.
- 8 Local currency:** Convert the displayed value to local currency.
- 9 Rate:** Tax rate and exchange rate setting.
- 10 TAX Plus / TAX I Plus:** Calculate an amount including VAT with VAT rate preset by **RATE** key.
- 11 TAX Minus / TAX I Minus:** Calculate an amount excluding VAT with VAT rate preset by **RATE** key.

### 1231X

- 12a TAX II Plus:** Calculate an amount including VAT with VAT rate preset by **RATE** key.
- 13a TAX II Minus:** Calculate an amount excluding VAT with VAT rate preset by **RATE** key.
- 14a Time Mode:** Set the calculator to Time Mode. **+**, **-**, **S**, and **T** will all be calculated and displayed in Time Mode (Hours, Minutes)

### 1232X

- 12b IC:** Calculation with item count.
- 13b Grand Total:** Print and clear the grand total memory.
- 14b Memory II:** Can do calculation on memory II by press memory II key follow by memory plus, memory minus, memory recall or memory clear key.

### 1491X

- 12c AC:** Automatically recalls calculation made in "AC" mode
  - 13c Call:** Check each calculation step by step. Performs quick replay by continuous press.
  - 14c Void:** Enables correction for each calculation step
- 
- 15 Digit shift:** Shifts right the displayed number per digit before any function key is pressed. It allows you to correct a mistaken digit entry without clearing the entire display.
  - 16 Sign change:** Change the displayed number from plus to minus and minus to plus.
  - 17 Gross Profit Margin:** To calculate the true retail price from the cost price and a desired gross margin.
  - 18 Clear Entry /Clear**  
**CE :** Clear the last number (displayed number) entered before any function key is pressed  
**C :** Clear all except memory content and grand total memory.
  - 19 Numbers, double zero and triple zero:** Set the number to be entered.
  - 20 Decimal point:** Set the decimal point.
  - 21 Subtraction**

- 22 Addition**
- 23 Delta Percent:** The percent change to the reference value can be calculated. Constant calculation is possible when A is assumed to be a constant number. This calculation is also possible via **%** instead of **=**.
- 24 Non-Add/Print:** Print displayed content and does not perform calculation; prints the figure in the display even if the print switch is in "NP" position.
- 25 Subtotal:** Obtain intermediate result of addition and subtraction.
- 26 Total:** Obtain total result of addition and subtraction. Pressing this key clears the total register. When this key is pressed with the "GT" switch engaged, the result is accumulated automatically in the memory register.
- 27 Percentage:** Convert percentage to the decimal value; also, convert for add-on and discount calculation.
- 28 Division**
- 29 Multiplication**
- 30 Equal:** To get the result in multiplication or division.
- 31 Memory Clear:** Clear the memory content after recalling its contents to the display and/or to printed paper.
- 32 Memory Recall:** Recall the memory content to the display and/or to printed paper.
- 33 Memory Minus:** Subtract the displayed number or calculated result from the memory.
- 34 Memory Plus:** Accumulate the displayed number or calculated result directly in the memory.

## How to select "00" version or "000" version

Install the desired keys (keys kit provided) and remove the existing version with a car key if needed.

- 1 Version 0 00 000 . (all key of the same size)**  
 Turn Power OFF then turn Power ON while pressing **CE/C** & key **1** for 5 seconds. "L-01" appears on the display.  
 This version is now set and you can start your calculations.
- 2 Version . 0 00 000 (all keys of the same size)**  
 Turn Power OFF then turn Power ON while pressing **CE/C** & key **2** for 5 seconds. "L-02" appears on the display.  
 This version is now set and you can start your calculations.
- 3 Version 0 00 . (extra large 0 key)**  
 Turn Power OFF then turn Power ON while pressing **CE/C** & key **3** for 5 seconds. "L-03" appears on the display.  
 This version is now set and you can start your calculations.

## Displayed symbols

### 1231X

–	: Minus (negative)
M	: Memory occupied
Ⓖ	: Local Currency
Ⓕ	: Foreign Currency
DEC	: Decimal Value
TIME	: Calculator in Time Mode
GPM	: Mark Up
Δ%	: Delta Percent
RATE	: Tax rate and Exchange rate
TAX I	: Current Tax I rate
TAX II	: Current Tax II rate
TAX I/II+	: Tax I/II rate plus calculation
TAX I/II-	: Tax I/II rate minus calculation

### 1232X

–	: Minus (negative)
M	: Memory occupied
•	: Grand total or memory II occupied
E	: Overflow – error

### 1491X

–	: Minus (negative)
M	: Memory occupied
LOCAL	: Local Currency
FC	: Foreign Currency
GPM	: Mark Up
Δ%	: Delta Percent
RATE	: Tax rate and Exchange rate
TAX +	: Tax rate plus calculation
TAX –	: Tax rate minus calculation
Ⓕ	} : Auto Call / Call / Void
VOID	
CALL	
+ =	
x ÷	
* ◇	

## Printed symbols

### 1231X

C*	: Restart Calculator
C	: Clear
+	: Add
–	: Subtract or negative
x	: Multiply
÷	: Divide
%	: Percentage
*	: Total (result)
#	: Non-add or date
M	: Gross profit margin
K	: Foreign currency
K=	: Exchange rate
R%	: Current Tax rate
M+	: Add to memory
M–	: Subtract from memory
M̄+	: Add negative value in memory plus
M̄–	: Add negative value in memory minus
MS	: Memory subtotal
MT	: Memory total and memory clear
M̄S	: Memory subtotal is negative value
M̄T	: Memory total is negative value
G+	: Add to memory II
G–	: Subtract from memory II
Ḡ+	: Add negative value in memory II plus
Ḡ–	: Add negative value in memory II minus
GS	: Memory II subtotal
GT	: Grand total or memory II total and memory II clear
ḠS	: Memory II subtotal is negative value
ḠT	: Grand total or memory II total is negative value
S	: Subtotal
T	: Total
T+	: Total added to the Grand Total
=	: Equal
...	: Overflow – error
Δ*	: Difference
Δ%	: Percentage Difference
Δ	: Difference to add
Δ	: Difference to subtract
Δ	: Difference to add
Δ	: Difference to subtract
+%	: Result of add-on
–%	: Result of percent discount
R	: Square Root

### 1232X

C*	: Restart Calculator
C	: Clear
+	: Add
–	: Subtract or negative
x	: Multiply
÷	: Divide
%	: Percentage
*	: Total (result)
#	: Non-add or date
M	: Gross profit margin
K	: Foreign currency
K=	: Exchange rate
R%	: Current Tax rate
M+	: Add to memory
M–	: Subtract from memory
M̄+	: Add negative value in memory plus
M̄–	: Add negative value in memory minus
MS	: Memory subtotal
MT	: Memory total and memory clear
M̄S	: Memory subtotal is negative value
M̄T	: Memory total is negative value
S	: Subtotal
T	: Total
MT+	: Total added to the Grand Total
=	: Equal
...	: Overflow – error
Δ*	: Difference
Δ%	: Percentage Difference
Δ	: Difference to add
Δ	: Difference to subtract
+%	: Result of add-on
–%	: Result of percent discount
R	: Square Root

### 1491X

C*	: Restart Calculator
CL	: Clear
+	: Add
–	: Subtract
x	: Multiply
÷	: Divide
ST	: Subtotal
TL	: Total
%	: Percentage
+%	: Result of add-on
–%	: Result of percent discount
%	: Percentage for mark up and tax
*	: Total (result)
#	: Non-add or date
MU	: Gross profit margin
FC	: Foreign currency
LC	: Local currency
Ⓖ	: Foreign currency rate
Ⓕ	: Foreign currency exchanged
Ⓕ	: Foreign currency exchanged
M+	: Add to memory
M–	: Subtract from memory
MS	: Memory subtotal
MT	: Memory total and memory clear
=	: Equal
√	: Square Root
Δ	: Tax amount
Δ*	: Difference
Δ%	: Percentage Difference
T	: Value Added Tax
...	: Overflow – error
Tx+	: Tax plus
Tx–	: Tax minus
R%	: Square Root
T*	: Total added to the Grand Total

## Overflow error conditions

When an overflow error occurs, the overflow error sign "E" appears on the extreme left of the display and the overflow error symbol "..." is printed when print mode is selected. Press the **CE/C** keys to reset. Dividing by zero (0) will result in an error condition.



## Caractéristiques Techniques

	1231X	1232X	1491X
<b>Type</b>	Calculatrice électronique de bureau avec imprimante et écran	Calculatrice électronique de bureau avec imprimante et écran	Calculatrice électronique de bureau avec imprimante et écran
<b>Clavier</b>	10 touches	10 touches	10 touches
<b>Capacité</b>	12 chiffres	12 chiffres	14 chiffres
<b>Ecran</b>	12 chiffres LCD	affichage grandes dimensions vert fluorescent d'une excellente lisibilité / 12 chiffres, 1 symbole (sur l'écran, à gauche)	14 chiffres LCD
<b>Impression</b>	Tête d'impression grande vitesse Standard Epson M-80 / 12 chiffres, 1 virgule décimale, 2 symboles, 3 signes de ponctuation	Tête d'impression grande vitesse Epson M-80S / 12 chiffres, 1 virgule décimale, 2 symboles, 3 signes de ponctuation	Imprimante thermique S11 Seiko LT / 14 chiffres, 1 virgule décimale, 2 symboles, 3 signes de ponctuation
<b>Couleurs d'impression</b>	Noir/Rouge, ruban 2 couleurs (Les résultats négatifs sont imprimés en rouge)	Noir/Rouge, ruban 2 couleurs (Les résultats négatifs sont imprimés en rouge)	Noir, entrées et résultats négatifs en caractères gras.
<b>Rouleau encreur</b>	GR41/GR51	GR41/GR51	—
<b>Vitesse d'impression</b>	3,5 lignes/seconde	4,1 lignes/seconde	10 lignes/seconde
<b>Rouleau papier</b>	Largeur 57mm (2-11/16") / Diamètre intérieur 12mm (1/2") / Diamètre extérieur 50mm (2")	Largeur 57mm (2-11/16") / Diamètre intérieur 12mm (1/2") / Diamètre extérieur 50mm (2")	Largeur 57mm (2-11/16") / Diamètre intérieur 12mm (1/2") / Diamètre extérieur 50mm (2")
<b>Température d'utilisation</b>	0°C à 40°C (32°F à 104°F)	0°C à 40°C (32°F à 104°F)	0°C à 40°C (32°F à 104°F)
<b>Alimentation électrique</b>	AC 220-240V 50/60 Hz	AC 220-240V 50/60 Hz	AC 220-240V 50/60 Hz
<b>Consommation électrique</b>	14 W	14 W	35 W
<b>Dimensions machine</b>	L230 x P300 x H75 mm	L230 x P300 x H75 mm	L230 x P300 x H92 mm
<b>Poids machine</b>	1,8 kg	1,8 kg	1,4 kg

## Installation et Maintenance

### Avant la mise sous tension

Enlevez le coussin de protection placé sur le ruban sous le capot de l'imprimante. Vérifiez que l'étiquette de voltage placée sous la machine correspond bien au voltage utilisé localement.

### PRÉCAUTIONS

Une mauvaise installation et/ou une utilisation erronée ou non conforme aux indications exposées dans ce manuel peuvent compromettre les caractéristiques de cette calculatrice.

Cette calculatrice électronique a été fabriquée dans un matériau solide assurant une protection suffisante pour un usage normal. Eviter de la faire tomber et manipuler l'écran et les autres composants avec précaution.

- Ne pas installer ni utiliser la calculatrice dans des endroits où la température est élevée ou basse, l'humidité de l'air importante, directement au soleil ou encore dans un environnement poussiéreux pendant une période prolongée. Dans de telles conditions, elle risque de ne plus fonctionner

correctement et, cela peut endommager le boîtier ou entraîner des pannes du LSI ou d'autres composants. De même, ne pas la faire fonctionner à proximité d'appareils radio afin d'éviter les interférences.

- Ne pas utiliser une source d'alimentation électrique inappropriée.
- La calculatrice ne doit pas subir de chocs physiques ni être en contact avec de l'eau : cela risque de la détériorer.
- La calculatrice ne doit pas être couverte lorsqu'elle est sous tension afin d'éliminer tout risque de surchauffe.
- Ne jamais ouvrir le boîtier. Ne pas remplacer les composants ou accessoires originaux par des pièces non approuvées par IBICO.
- Pour le nettoyage de la calculatrice, ne pas utiliser de solvant, d'essence ou d'alcool, mais un chiffon traité au silicone ou légèrement humidifié avec un produit nettoyant non agressif afin d'éviter de l'endommager.

## Comment remplacer / mettre un rouleau de papier

- 1 Brancher et mettre la calculatrice sous tension.
- 2 Tirer le support papier en arrière.
- 3 Couper le bout du rouleau de papier bien droit avec des ciseaux et l'introduire dans la fente de l'imprimante.
- 4 Appuyer sur la touche " Avance Papier " (5) jusqu'à ce que la bande de papier apparaisse en haut de l'imprimante.
- 5 Placer le rouleau de papier sur le support papier.

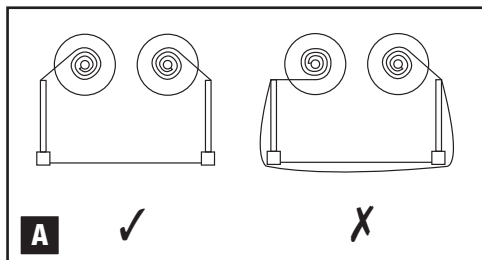
### Remarque :

- Ne pas trop tirer sur le bras du support papier en insérant le rouleau de papier.
- Pour retirer le rouleau de papier du mécanisme d'impression, couper le rouleau de papier à l'entrée de l'imprimante et tirer la bande restante vers l'avant. Eviter que la bande de papier soit détendue entre le rouleau et la fente, en effet, cela générerait l'avance du papier.

## Comment remplacer / mettre un rouleau encreur

**1231X**  
**1232X**

- 1 Eteindre l'appareil.
- 2 Faire glisser le couvercle du mécanisme d'impression vers l'arrière et le retirer du boîtier.
- 3 Retirer les deux bobines du ruban usagé.
- 4 Insérer les nouvelles bobines en vous assurant que la partie noire du ruban est positionnée vers le haut. Positionner le ruban dans ses guides dans la bonne direction (**A**).
- 5 Remettre le couvercle du mécanisme d'impression dans la position initiale.



## Touches et sélecteurs

### SÉLECTEURS

#### 1 Mode impression, Compteur de postes IC et Grand total GT

- P : Calcul effectué avec affichage/écran et impression  
 NP / AC : Calcul effectué avec affichage/écran mais sans impression  
 IC : Calcul effectué avec comptage des postes, affichage/écran et impression  
 GT : Calcul effectué avec Grand Total.

**1231X & 1491X**: Tout total repris à l'aide de la touche **T** est automatiquement cumulé à la mémoire. Le grand total cumulé peut être rappelé en appuyant sur la touche de la mémoire **MC**.

**1232X**: Tout total repris à l'aide de la touche **T** est automatiquement cumulé à la seconde mémoire **MII**. Le total cumulé peut être rappelé en appuyant sur la touche de la seconde mémoire **MII** puis sur la touche **MC**.

#### 2 Sélection décimale

Le calcul à l'aide des touches **T**, **+**, **-**, **=**, **%** ou **MC** est normalement exécuté selon la sélection décimale choisie. Lorsque la partie entière d'un nombre introduit ou d'un résultat dépasse le nombre de chiffres prédisposés, la partie entière de ce nombre prévaut sur la partie décimale.

- A : Mode addition. Les additions et soustractions sont automatiquement effectuées avec 2 décimales.  
 0, 1, 2, 3, 4, 6 : Pour la multiplication et la division, le point décimal n'est placé selon la sélection choisie que pour le résultat. Pour l'addition et la soustraction, le point décimal est placé pour toutes les entrées.  
 0 : Uniquement nombres entiers  
 1 : 1 décimale  
 2 : 2 décimales  
 3 : 3 décimales  
 4 : 4 décimales  
 6 : 6 décimales  
 F : Virgule flottante. Les données entrées et les résultats sont affichées et imprimées avec le plus de précision possible.

#### 3 Arrondi

(Dépend de la sélection décimale. Cette fonction n'existe pas en mode F.)

- ↓ : Calcul avec arrondissement au nombre inférieur  
 5/4 : Calcul avec arrondissement au nombre le plus proche  
 ↑ : Calcul avec arrondissement au nombre supérieur

#### 4 Σ

- : Calcul effectué sans Sigma  
 Σ : Calcul effectué avec Sigma. Les résultats de multiplications ou division achevés par les touches **=** ou **%** sont automatiquement additionnés à l'accumulateur. La somme de ces accumulations s'affiche lorsqu'on appuie sur la touche sous-total / s'affiche et s'efface lorsqu'on appuie sur la touche total.

### TOUCHES

- 5 **Avance papier** : pour faire avancer le rouleau papier
- 6 **Racine carrée**
- 7 **Devise étrangère** : conversion du montant affiché à l'écran dans la devise étrangère

## Touches et sélecteurs

- 8 Devise locale** : conversion du montant affiché à l'écran dans la devise locale
- 9 Taux** : pour mettre en mémoire un taux de change ou de taxe
- 10 TAX Plus / Tax I Plus** : calcule un prix avec taxe. La taxe ajoutée est calculée d'après un taux de taxe mis en mémoire à l'aide de la touche (9) **RATE**.
- 11 TAX Moins / TAX I Moins** : calcule un prix sans taxe. La taxe soustraite est calculée d'après un taux de taxe mis en mémoire à l'aide de la touche (9) **RATE**.

### 1231X

- 12a TAX II Plus** : calcule un prix avec taxe. La taxe ajoutée est calculée d'après un taux de taxe mis en mémoire à l'aide de la touche (9) **RATE**.
- 13a TAX II Minus** : calcule un prix sans taxe. La taxe soustraite est calculée d'après un taux de taxe mis en mémoire à l'aide de la touche (9) **RATE**.
- 14a Mode Temps** : En mode temps, les fonctions **+**, **-**, **S**, **T** calculent et affichent des heures et minutes.

### 1232X

- 12b IC** : Calcul effectué avec comptage des postes, affichage/écran et impression
- 13b Grand Total** : efface la mémoire Grand Total (utilisée en mode GT) après affichage et/ou impression de son contenu
- 14b Seconde mémoire** : à combiner avec les touches **M+**, **M-**, **MR**, **MC**  
**MII M+** : Seconde mémoire plus  
**MII M-** : Seconde mémoire moins  
**MII MR** : Seconde mémoire sous-total  
**MII MC** : Seconde mémoire total

### 1491X

- 12c AC** : Rappelle automatiquement le calcul effectué en mode AC.
- 13c Call** : Permet de vérifier chaque entrée pas à pas : appuyer sur la touche de manière continue pour faire défiler chaque entrée.
- 14c Void** : Permet de corriger chaque étape du calcul.

- 15 Effacement du dernier chiffre introduit** : efface des chiffres en partant de la droite avant qu'une touche de fonction n'ait été utilisée. Le chiffre à droite disparaît, vous permettant ainsi de corriger une erreur de frappe sans effacer tout l'écran
- 16 Inversion de signe** : change un signe négatif en un signe positif ou inversement
- 17 Marge brute** : pour calculer rapidement le prix de vente réel à partir du prix d'achat et de la marge brute souhaitée
- 18 Effacement de la dernière entrée / Effacement de toutes les entrées**  
**CE** : efface le dernier chiffre entré (affiché) avant d'avoir appuyé sur une autre touche de fonction  
**C** : efface tous les calculs sauf le contenu de la mémoire et du grand total
- 19 Chiffres, double zéro et triple zéro**
- 20 Virgule décimale**

- 21 Soustraction**
- 22 Addition**
- 23 Delta pourcentage** : effectue le calcul en pourcentage par rapport à une valeur de référence. Les calculs utilisant des constantes sont possibles lorsque A correspond à une constante. Ce calcul peut également être effectué à l'aide de **%** au lieu de **=**.
- 24 Non addition/Impression** : imprime le résultat affiché sans effectuer de calcul même si le sélecteur est sur la position "NP".
- 25 Sous-total** : pour obtenir un sous-total d'opérations (additions et/ou soustractions).
- 26 Total** : pour obtenir le résultat final d'une addition et/ou d'une soustraction. Le fait d'appuyer sur cette touche efface le registre total. Lorsqu'on appuie sur cette touche alors que "GT" est sélectionné, le résultat est automatiquement ajouté au registre mémoire.
- 27 Pourcentage** : pour convertir un pourcentage en une valeur décimale ou pour calculer une majoration ou une remise
- 28 Division**
- 29 Multiplication**
- 30 Résultat** : pour obtenir le résultat d'une multiplication ou d'une division
- 31 Total mémoire** : efface la mémoire après affichage et/ou impression de son contenu
- 32 Sous-total mémoire** : affiche le contenu de la mémoire et/ou l'imprime sur papier
- 33 Mémoire moins** : soustrait directement de la mémoire un nombre affiché ou un résultat
- 34 Mémoire plus** : ajoute directement à la mémoire un nombre affiché ou un résultat

## Comment sélectionner la version "00" ou la version "000"

Installer les touches choisies (kit de touches fourni) et retirer éventuellement la version existante à l'aide d'une clé de voiture.

### 1 Version 0 00 000 . (toutes les touches sont de la même taille)

Eteindre la calculatrice. La mettre sous tension en appuyant simultanément sur les touches **CE/C** & **1** pendant 5 secondes. "L-01" s'affiche à l'écran. La calculatrice est maintenant configurée selon cette version et vous pouvez commencer vos calculs.

### 2 Version . 0 00 000 (toutes les touches sont de la même taille)

Eteindre la calculatrice. La mettre sous tension en appuyant simultanément sur les touches **CE/C** & **2** pendant 5 secondes. "L-02" s'affiche à l'écran. La calculatrice est maintenant configurée selon cette version et vous pouvez commencer vos calculs.

### 3 Version 0 00 . (touche 0 extra large)

Eteindre la calculatrice. La mettre sous tension en appuyant simultanément sur les touches **CE/C** & **3** pendant 5 secondes. "L-03" s'affiche à l'écran. La calculatrice est maintenant configurée selon cette version et vous pouvez commencer vos calculs.

## Displayed symbols

1231X	1232X	1491X
– : Signe négatif	– : Signe négatif	– : Signe négatif
M : Mémoire occupée	M : Mémoire occupée	M : Mémoire occupée
: Devise Locale	• : Mémoire II ou Grand Total occupée	LOCAL : Devise Locale
: Devise Étrangère	E : Dépassement de capacité – Erreur	FC : Devise Étrangère
DEC : Valeur Décimale		GPM : Majoration
TIME : Calcul en Mode Temps		Δ% : Delta Pourcent
GPM : Majoration		RATE : Taux de Taxe et Taux de Change
Δ% : Delta Pourcent		TAX + : Taux de Taxe Plus
RATE : Taux de Taxe et Taux de Change		TAX – : Taux de Taxe Moins
TAX I : Taux de Taxe I		} : Auto Call / Call / Void } VOID CALL + = x ÷ * ◇
TAX II : Taux de Taxe II		
TAX I/II+ : Taux de Taxe I/II Plus		
TAX I/II- : Taux de Taxe I/II Moins		

## Printed symbols

1231X	1232X	1491X
C* : Redémarrer la calculatrice	C* : Redémarrer la calculatrice	C* : Redémarrer la calculatrice
C : Mise à zéro	C : Mise à zéro	CL : Mise à zéro
+ : Addition	+ : Addition	+ : Addition
– : Soustraction ou signe négatif	– : Soustraction ou signe négatif	– : Soustraction
x : Multiplication	x : Multiplication	x : Multiplication
÷ : Division	÷ : Division	÷ : Division
% : Pourcentage	% : Pourcentage	ST : Sous-total
* : Total (résultat)	* : Total (résultat)	TL : Total
# : Calcul non effectué / Impression de la date	# : Calcul non effectué / Impression de la date	% : Pourcentage
M : Marge brute	M : Marge brute	+% : Résultat d'une majoration
K : Devise étrangère	K : Devise étrangère	–% : Résultat d'une remise
K= : Taux de change	K= : Taux de change	% : Pourcentage pour le calcul de marge et de taxe
R% : Taux de la taxe	R% : Taux de la taxe	* : Total (résultat)
M+ : Ajout à la mémoire	M+ : Ajout à la mémoire	# : Calcul non effectué / Impression de la date
M– : Soustraction de la mémoire	M– : Soustraction de la mémoire	MU : Marge brute
M̄+ : Ajout d'une valeur négative à la mémoire	M̄+ : Ajout d'une valeur négative à la mémoire	FC : Devise étrangère
M̄– : Soustraction d'une valeur négative de la mémoire	M̄– : Soustraction d'une valeur négative de la mémoire	LC : Local currency
MS : Sous-total de la mémoire	MS : Sous-total de la mémoire	ÊR : Taux de change
MT : Total de la mémoire et effacement mémoire	MT : Total de la mémoire et effacement mémoire	: Conversion en devises étrangères
M̄S : Sous-total de la mémoire négatif	M̄S : Sous-total de la mémoire négatif	: Conversion en devises locales
M̄T : Total de la mémoire négatif	M̄T : Total de la mémoire négatif	M+ : Ajout à la mémoire
G+ : Ajout à la mémoire II	S : Sous-total	M– : Soustraction de la mémoire
G– : Soustraction de la mémoire II	T : Total	MS : Sous-total de la mémoire
Ḡ+ : Ajout d'une valeur négative à la mémoire II	MT+ : Total ajouté au Grand Total	MT : Total de la mémoire et effacement mémoire
Ḡ– : Soustraction d'une valeur négative de la mémoire II	= : Résultat	= : Résultat
GS : Sous-total de la mémoire II	... : Dépassement de capacité - Erreur	√ : Racine carrée
GT : Grand Total ou total de la mémoire II et effacement mémoire II	Δ* : Différence	Δ : Montant de la taxe
ḠS : Sous-total de la mémoire II négatif	Δ% : Différence en pourcentage	Δ* : Différence
ḠT : Grand total ou total de la mémoire II négatif	Δ : Différence à ajouter	Δ% : Différence en pourcentage
S : Sous-total	⊖ : Différence à soustraire	T : Taxe
T : Total	+% : Résultat d'une majoration	... : Dépassement de capacité - Erreur
T+ : Total ajouté au Grand Total	–% : Résultat d'une remise	Tx+ : Taxe plus
= : Résultat	R : Racine carrée	Tx– : Taxe moins
... : Dépassement de capacité - Erreur		R% : Racine carrée
Δ* : Différence		T* : Total ajouté au Grand Total
Δ% : Différence en pourcentage		
Δ : Différence à ajouter		
⊖ : Différence à soustraire		
+% : Résultat d'une majoration		
–% : Résultat d'une remise		
R : Racine carrée		

## Dépassement de capacité

En cas de dépassement de capacité, un "E" apparaît sur le côté gauche de l'affichage et, si le mode impression est sélectionné, le symbole d'erreur "... " s'imprime. Appuyer sur la touche **CE/C** pour réinitialiser la calculatrice. Une division par zéro (0) entraîne un message d'erreur.

Spezifikationen			
	1231X	1232X	1491X
<b>Typ</b>	Elektronischer Tischrechner mit Display und Drucker	Elektronischer Tischrechner mit Display und Drucker	Elektronischer Tischrechner mit Display und Drucker
<b>Tastatur</b>	System mit 10 Tasten	System mit 10 Tasten	System mit 10 Tasten
<b>Kapazität</b>	12 Ziffern	12 Ziffern	14 Ziffern
<b>Display</b>	12-stellige LCD Anzeige	Grün und leicht lesbares fluoreszierendes Display/12 Stellen für Zifferndarstellung, 1 Stelle für Symbole (auf der linken Seite des Displays);	14-stellige LCD Anzeige
<b>Drucker</b>	Standard Epson M-80 Druckkopf/12 Stellen für Zifferndarstellung, 1 Stelle für das Komma, 2 Stellen für Symbole, 3 Stellen für Zeichensetzung	Epson M-80S Druckkopf/12 Stellen für Zifferndarstellung, 1 Stelle für das Komma, 2 Stellen für Symbole, 3 Stellen für Zeichensetzung	S11 SeikoLT Thermal Printer/14 Stellen für Zifferndarstellung, 1 Stelle für das Komma, 2 Stellen für Symbole, 3 Stellen für Zeichensetzung
<b>Farbausdruck</b>	Schwarz/Rot, zweifarbige Band (negative Ergebnisse werden in rot gedruckt)	Schwarz/Rot, zweifarbige Band (negative Ergebnisse werden in rot gedruckt)	Ausdruck in schwarz. Negative Zahlen in Fettdruck
<b>Tintenrolle</b>	GR41/GR51	GR41/GR51	–
<b>Druckgeschwindigkeit</b>	3,5 Zeilen/Sekunde	4,1 Zeilen/Sekunde	10 Zeilen/Sekunde
<b>Papierrolle</b>	Breite 58 mm (2-11/16")/ Innendurchmesser 12 mm (1/2")/ Außendurchmesser 50 mm (2")	Breite 58 mm (2-11/16")/ Innendurchmesser 12 mm (1/2")/ Außendurchmesser 50 mm (2")	Breite 58 mm (2-11/16")/ Innendurchmesser 12 mm (1/2")/ Außendurchmesser 50 mm (2")
<b>Betriebstemperaturbereich</b>	0 °C bis 40 °C	0 °C bis 40 °C	0 °C bis 40 °C
<b>Stromquelle</b>	Wechselstromquelle 220-240V 50/60 Hz	Wechselstromquelle 220-240V 50/60 Hz	Wechselstromquelle 220-240V 50/60 Hz
<b>Stromverbrauch</b>	14 W	14 W	35 W
<b>Maße</b>	Breite 230 x Tiefe 300 x Höhe 75 mm	Breite 230 x Tiefe 300 x Höhe 75 mm	Breite 230 x Tiefe 300 x Höhe 92 mm
<b>Gewicht</b>	1,8 kg	1,8 kg	1,4 kg

## Vorgehensweise und Instandhaltung

### Vor dem Anschalten

Entfernen Sie den Farbbandschutz vom Farbband. Der Farbbandschutz befindet sich unter der Druckerabdeckung. Das Gerät darf nur mit der beschriebenen Stromversorgung betrieben werden.

### BEMERKUNG:

Wird dieser Rechner nicht wie in der Bedienungsanleitung beschrieben eingerichtet und genutzt, kann die Funktionsbereitschaft beeinträchtigt werden.

Dieser Rechner ist aus festem Material hergestellt um für den normalen Gebrauch geschützt zu sein. Das Fallenlassen des Rechners ist zu vermeiden. Die Anzeige und andere Komponenten sind ebenfalls vorsichtig zu behandeln.

- Dieser Rechner darf nicht an Orten mit sehr hoher oder niedriger Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit, direkter Sonnenbestrahlung oder für längere Zeit in einer staubigen Umgebung verwendet oder gelagert werden. Wird der Rechner oben genannten Bedingungen ausgesetzt, kann dies zur Beeinträchtigung der Funktionen, Schädigung des Gehäuses oder zu Fehlern führen. Das Gerät sollte ebenfalls nicht in der Nähe von Audio-Geräten betrieben werden um elektromagnetische Einflüsse zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht geworfen oder Flüssigkeiten ausgesetzt werden.
- Das Gerät darf nicht mit Materialien verhüllt sein wenn es angeschaltet ist.
- Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden. Die original Bestandteile und Zubehörartikel dürfen nur durch original IBICO-Teile ersetzt und nur von autorisiertem Fachpersonal ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzin oder Alkohol zum Reinigen des Rechners. Verwenden Sie ein Silikon behandeltes Stück Stoff oder ein mildes Reinigungsmittel welches den Rechner nicht beschädigen kann.

## Papierrolle ersetzen / einsetzen

- 1 Gerät anschalten.
- 2 Papierhalter einrasten
- 3 Das Ende der Papierrolle mit einer Schere gerade schneiden, damit das Papier sauber durch das Druckwerk läuft. Das Papier einführen.
- 4 Die "Vorschub"-Taste (5) drücken bis der Papierstreifen an der oberen Seite des Druckers erscheint.
- 5 Setzen Sie die Papierrolle auf den Papierhalter und setzen Sie anschließend die Druckwerkabdeckung wieder ein.

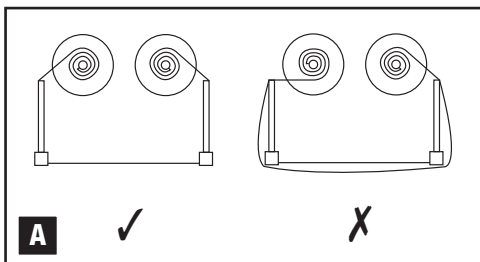
### Hinweis:

- Überdehnen Sie nicht den Papierrollen-Halter
- Um die Papierrolle aus dem Druckwerk zu entfernen schneiden Sie den Papierstreifen am Paperschlitz auf der Hinterseite des Gerätes ab und ziehen Sie die Rolle ab.

## Farbrolle ersetzen / installieren

**1231X**  
**1232X**

- 1 Gerät ausschalten
- 2 Druckwerkabdeckung aufwärts schieben und vom Gehäuse abnehmen.
- 3 Rollenhalter bewegen um beide Spulen zu entfernen.
- 4 Neue Farbspulen einsetzen. Stellen Sie sicher das die schwarze Seite des Bandes oben ist und das das Band durch den Bandhalter in der richtigen Richtung eingelegt ist (A).
- 5 Bringen Sie die Druckerabdeckung in die ursprüngliche Position.



## Tastatur und Schalter

### VERZEICHNIS DER SCHALTER

#### 1 Druckmodus, Postenzähler und Gesamtsumme

- P : Berechnung erfolgt sowohl auf dem Display als auch auf dem Drucker
- NP / AC : Berechnung erfolgt nur auf dem Display
- IC : Berechnung mit Postenzählung, Druck und Anzeige auf dem display
- GT : Rechnung mit Gesamtsumme.

**1231X und 1491X:** Jede Summe die mit der Taste **T** errechnet wurde wird automatisch in den Speicher addiert. Die errechnete Gesamtsumme kann durch das drücken der Speichertaste **MC** aufgerufen werden.

**1232X:** Jede Summe die mit der Taste **T** errechnet wurde wird automatisch in **MII** addiert. Die errechnete Gesamtsumme kann durch das drücken der Taste **MII** und anschließend durch das drücken der Taste **MC** aufgerufen werden.

#### 2 Dezimalpunkt

Die Kalkulation mit den Tasten **T**, **+**, **-**, **=** oder **MC** wird normalerweise im Dezimalpunktsystem ausgeführt, welches mit dem Dezimalstellenwähler eingestellt wurde. Wenn eine eingegebene oder errechnete Zahl zu groß für die vorgesehene Stelle ist, werden die voreingestellten Dezimalstellen entsprechend gekürzt, obwohl diese mittels Wählschalter eingestellt wurden.

A : Additionsmodus. Dezimalstellen erscheinen zweistellig bei Addition und Subtraktion

0, 1, 2, 3, 4, 6 : Bei Multiplikationen und Divisionen wird das Ergebnis mit zwei Dezimalstellen angezeigt. Bei Addition und Subtraktion werden alle Eingaben mit Dezimalstellen angezeigt.

0 : Nur Integral-Zahlen

1 : 1 Dezimalstelle

2 : 2 Dezimalstellen

3 : 3 Dezimalstellen

4 : 4 Dezimalstellen

6 : 6 Dezimalstellen

F : Fließkomma

#### 3 Abrunden/Aufrunden/Abrunden zum ganzzahligen Wert

(abhängig von Dezimalpunktsystem. Befindet sich das Kommasystem im Gleitkommamodus, wird dieser Schalter vernachlässigt.)

↓ : Berechnung im Abrundungsmodus

5/4 : Berechnung im Rundungsmodus

↑ : Berechnung im Aufrundungsmodus

#### 4 $\Sigma$

. : Berechnung ohne Sigma

$\Sigma$  : Berechnung mit Sigma. Die Ergebnisse der mit den Tasten **=** oder **%** abgeschlossener Multiplikations- bzw. Divisionsrechnungen werden automatisch addiert. Die Summe dieser Additionsrechnungen wird durch Drücken der Taste Zwischensumme angezeigt, bzw. durch Betätigen der Taste Summe angezeigt und gelöscht.

### VERZEICHNIS DER TASTEN

- 5 **Papierzufuhr:** Vorschub der Papierrolle.
- 6 **Quadratwurzel:** Quadratwurzelberechnungen erfolgen aus dem Inhalt des Displays.
- 7 **Fremdwährung:** Umrechnung des angezeigten Werts in eine Fremdwährung.

## Tastatur und Schalter

- 8 Landeswährung:** Umrechnung des angezeigten Werts in Landeswährung.
- 9 Satz:** Einstellung von Steuersatz und Umrechnungskurs.
- 10 Zzgl. STEUER / Zzgl. STEUER I:** Berechnung eines Betrags einschließlich MWST mit dem durch die Taste **RATE** eingestellten MWST-Satz.
- 11 Abzgl. STEUER / Abzgl. STEUER I:** Berechnung eines Betrags ausschließlich MWST mit dem durch die Taste **RATE** eingestellten MWST-Satz.

### 1231X

- 12a Zzgl. STEUER II:** Berechnung eines Betrags einschließlich MWST mit dem durch die Taste **RATE** eingestellten MWST-Satz.
- 13a Abzgl. STEUER II:** Berechnung eines Betrags ausschließlich MWST mit dem durch die Taste **RATE** eingestellten MWST-Satz.
- 14a Zeit Modus:** Setzt den Rechner in den Zeit Modus. **+**, **-**, **S**, **T** wird kalkuliert und im Zeitmodus angezeigt (Stunden, Minuten).

### 1232X

- 12b PZ:** Berechnung mit Postenzahlung.
- 13b Gesamtsumme:** Druck und Löschen des Speichers für die Gesamtsumme.
- 14b Speicher II:** Ausführung von Berechnungen in Speicher II durch Drücken der Taste Speicher II, und nachfolgendes Drücken der Tasten Speicher Plus, Speicher Minus, Speicher Abrufen oder Speicher Löschen.

### 1491X

- 12c AC:** Ruft automatisch Kalkulationen auf die im "AC" Modus errechnet wurden.
- 13c Call:** Kontrolliert jede Kalkulation Schritt für Schritt. Schnelles durchführen der Wiedergabe durch kontinuierliches drücken der Taste.
- 14c Void:** Ermöglicht das korrigieren jedes einzelnen Kalkulationsschrittes

- 15 Stellen verschieben:** Verschieben der angezeigten Zahl pro Ziffer nach rechts, vor dem Drücken einer Funktionstaste. Ermöglicht die Korrektur einer falschen Zifferneingabe ohne Löschen der gesamten Anzeige.
- 16 Vorzeichenänderung:** Änderung der angezeigten Zahl von plus zu minus bzw. von minus zu plus.
- 17 Bruttogewinnspanne:** Berechnung des tatsächlichen Einzelhandelspreises aus dem Anschaffungspreis und einer gewünschten Bruttospanne.
- 18 Eintrag löschen (CE)/Löschen (C)**  
**CE :** Löschen der letzten Zahl (angezeigte Zahl), die vor dem Betagigen einer Funktionstaste eingegeben wurde.  
**C :** Löst alles, außer den Speicherinhalt und den Gesamtsummenspeicher.
- 19 Zahlen, Doppelnull und Dreifachnull:** Einstellung der einzugebenden Zahl.
- 20 Kommastelle:** Einstellung der Kommastelle.
- 21 Subtraktion**
- 22 Addition**

- 23 Delta-Prozent:** Berechnung der Prozentanderung zum Referenzwert. Ständige Berechnung ist möglich, wenn A als konstante Zahl vorausgesetzt wird. Diese Berechnung ist auch über **%** anstelle von **=** möglich.
- 24 Nicht addieren/Drucken:** Drucken des angezeigten Inhalt bei Nichtdurchführung der Berechnung; Druck der Zahl im Display, selbst wenn sich der Druckerschalter in der "NP"-Position befindet.
- 25 Zwischensumme:** Erhalt des Zwischenergebnisses der Addition oder Subtraktion.
- 26 Summe:** Erhalt der Summe der Addition und Subtraktion. Durch Betagigen dieser Taste wird der gesamte Speicher gelöscht. Wird diese Taste mit eingeschaltetem "GT"-Schalter betagigt, wird das Ergebnis automatisch im Speicher addiert.
- 27 Prozent:** Umwandlung von Prozentsätzen in Dezimalwerte; sowie Umrechnung für Zusatz- und Rabattberechnung.
- 28 Division**
- 29 Multiplikation**
- 30 Ist gleich:** Zeigt das Ergebnis der Multiplikation oder Division an.
- 31 Speicher Löschen:** Löschen des Speicherinhalts nach Abrufen seines Inhalts auf das Display und/oder auf das Druckpapier.
- 32 Speicher Abrufen:** Abrufen des Speicherinhalts auf das Display und/oder auf das Druckpapier.
- 33 Speicher minus:** Subtraktion der angezeigten Zahl oder des berechneten Ergebnisses aus dem Speicher.
- 34 Speicher plus:** Addieren der angezeigten Zahl oder des berechneten Ergebnisses direkt in den Speicher.

## Auswahl der Version "00" bzw. der Version "000"

Installieren Sie die gewünschten Tasten (mit dem mitgelieferten Tasten-Kit), und entfernen Sie die bestehende Version ggf. mit einem Autoschlüssel.

- 1 Version 0 00 000 . (alles Taste derselben Größe)**  
 Schalten Sie die Stromzufuhr AUS (OFF), schalten Sie dann die Stromzufuhr wieder AN (ON), während Sie die Tasten **CE/C & 1** für 5 Sekunden gedrückt halten. Auf dem Display erscheint "L-01". Dieser Version ist nun eingestellt, und Sie können mit Ihren Berechnungen beginnen.
- 2 Version . 0 00 000 (alles Tasten derselben Größe)**  
 Schalten Sie die Stromzufuhr AUS (OFF), schalten Sie dann die Stromzufuhr wieder AN (ON), während Sie die Tasten **CE/C & 2** für 5 Sekunden gedrückt halten. Auf dem Display erscheint "L-02". Diese Version ist nun eingestellt, und Sie können mit Ihren Berechnungen beginnen.
- 3 Version 0 00 . (extra große 0-Taste)**  
 Schalten Sie die Stromzufuhr AUS (OFF), schalten Sie dann die Stromzufuhr wieder AN (ON), während Sie die Tasten **CE/C & 3** für 5 Sekunden gedrückt halten. Auf dem Display erscheint "L-03". Diese Version ist nun eingestellt, und Sie können mit Ihren Berechnungen beginnen.

## Angezeigte Symbole

<b>1231X</b>	<b>1232X</b>	<b>1491X</b>											
– : Minus (negativ)	– : Minus (negativ)	– : Minus (negativ)											
M : Speicher besetzt	M : Speicher besetzt	M : Speicher besetzt											
⌘ : Landeswährung	• : Gesamtsumme oder Speicher besetzt	LOCAL : Landeswährung											
⌘ : Fremdwährung	E : Fehler	FC : Fremdwährung											
DEC : Dezimal Wert		GPM : Kalkulations aufschlag											
TIME : Zeit Modus		Δ% : Delta-Prozent											
GPM : Kalkulations aufschlag		RATE : Steuersatz und Umrechnungskurs											
Δ% : Delta-Prozent		TAX + : Steuersatz Addition											
RATE : Steuersatz und Umrechnungskurs		TAX – : Steuersatz I/II Subtraction											
TAX I : Aktueller Steuersatz I		<table border="0"> <tr> <td>TAX I</td> <td rowspan="5">}</td> <td rowspan="5">: Auto Call / Call / Void</td> </tr> <tr> <td>TAX II</td> </tr> <tr> <td>TAX I/II+ : Steuersatz I/II Addition</td> </tr> <tr> <td>TAX I/II- : Steuersatz I/II Subtraction</td> </tr> <tr> <td>VOID</td> </tr> <tr> <td>CALL</td> </tr> <tr> <td>+ =</td> </tr> <tr> <td>x ÷</td> </tr> <tr> <td>* ◇</td> </tr> </table>	TAX I	}	: Auto Call / Call / Void	TAX II	TAX I/II+ : Steuersatz I/II Addition	TAX I/II- : Steuersatz I/II Subtraction	VOID	CALL	+ =	x ÷	* ◇
TAX I	}		: Auto Call / Call / Void										
TAX II													
TAX I/II+ : Steuersatz I/II Addition													
TAX I/II- : Steuersatz I/II Subtraction													
VOID													
CALL													
+ =													
x ÷													
* ◇													
TAX II : Aktueller Steuersatz II													
TAX I/II+ : Steuersatz I/II Addition													
TAX I/II- : Steuersatz I/II Subtraction													

## Gedruckte Symbole

<b>1231X</b>	<b>1232X</b>	<b>1491X</b>
C* : Den Rechner neu starten	C* : Den Rechner neu starten	C* : Den Rechner neu starten
C : Löschen	C : Löschen	CL : Löschen
+ : Addieren	+ : Addieren	+ : Addieren
– : Subtrahieren oder negativ	– : Subtrahieren oder negativ	– : Subtrahieren
x : Multiplizieren	x : Multiplizieren	x : Multiplizieren
÷ : Dividieren	÷ : Dividieren	÷ : Dividieren
% : Prozent	% : Prozent	ST : Zwischensumme
* : Gesamt (Ergebnis)	* : Gesamt (Ergebnis)	TL : Summe
# : NNicht addieren oder Datum	# : Nicht addieren oder Datum	% : Prozent
M : Bruttogewinnspanne	M : Bruttogewinnspanne	+% : Result of add-on
K : Fremdwährung	K : Fremdwährung	–% : Result of percent discount
K= : Wechselkurs	K= : Wechselkurs	% : Prozent für Preiserhöhungen (z.B. Handelsspanne) und Steuern
R% : Aktueller Steuersatz	R% : Aktueller Steuersatz	* : Gesamt (Ergebnis)
M+ : Zur Speichersumme addieren	M+ : Zur Speichersumme addieren	# : Nicht addieren oder Datum
M– : Von Speichersumme subtrahieren	M– : Von Speichersumme subtrahieren	MU : Bruttogewinnspanne
M̄+ : Den negativen Wert in M+ zufügen	M̄+ : Den negativen Wert in M+ zufügen	FC : Fremdwährung
M̄– : Den negativen Wert in M– zufügen	M̄– : Den negativen Wert in M– zufügen	LC : Landeswährung
MS : Speicher-Zwischensumme	MS : Speicher-Zwischensumme	⌘ : Wechselkurs der Fremdwährung
MT : Speichersumme und Speicher Löschen	MT : Speichersumme und Speicher Löschen	⌘ : In Fremdwährung umrechnen
M̄S : Speicher-Zwischensumme ist negativer Wert	M̄S : Speicher-Zwischensumme ist negativer Wert	⌘ : In Inlandswährung umrechnen
M̄T : Speichersumme ist negativer Wert	M̄T : Speichersumme ist negativer Wert	M+ : Zur Speichersumme addieren
GT : Zum Speicher II addieren	S : Zwischensumme	M– : Von Speichersumme subtrahieren
G– : Vom Speicher II subtrahieren	T : Summe	MS : Speicher-Zwischensumme
Ḡ+ : Den negativen Wert in MII+ zufügen	MT+ : Summe addiert zur Gesamtsumme	MT : Speichersumme und Speicher Löschen
Ḡ– : Den negativen Wert in MII– zufügen	= : Ist gleich	= : Ist gleich
GS : Zwischensumme von Speicher II	... : Fehler	√ : Quadratwurzel
GT : Gesamtsumme oder Summe von Speicher II und Speicher II löschen	Δ* : Differenz	Δ : Steuerbetrag
ḠS : Zwischensumme von Speicher II ist negativer Wert	Δ% : Prozent-Differenz	Δ* : Differenz
ḠT : Gesamtsumme oder Summe von Speicher II ist negativer Wert	Δ : Differenz zum Addieren	Δ% : Prozent-Differenz
S : Zwischensumme	Δ : Differenz zum Subtrahieren	T : Mehrwertsteuer (VAT)
T : Summe	+% : Ergebnis des Hinzuaddierens	... : Fehler
T+ : Summe addiert zur Gesamtsumme	–% : Ergebnis des Prozentabtrags	Tx+ : Steuer plus
= : Ist gleich	R : Quadratwurzel	Tx– : Steuer minus
... : Fehler		R% : Quadratwurzel
Δ* : Differenz		T* : Summe addiert zur Gesamtsumme
Δ% : Prozent-Differenz		
Δ : Differenz zum Addieren		
Δ : Differenz zum Subtrahieren		
+% : Ergebnis des Hinzuaddierens		
–% : Ergebnis des Prozentabtrags		
R : Quadratwurzel		

## Overflow error conditions

Wenn ein Fehler auftritt, erscheint das Zeichen "E" auf der linken Seite der Anzeige und das Fehler Symbol "... " wird auf dem Drucker ausgedruckt, vorausgesetzt das der Druckmodus ausgewählt wurde. Drücken Sie die **CE/C** Taste um die Anzeige zu löschen. Das teilen von Null (0) erzeugt ebenfalls eine Fehlermeldung.





## Caratteristiche

	1231X	1232X	1491X
<b>Tipo</b>	Calcolatore Display / Stampa Elettronica	Calcolatore Display / Stampa Elettronica	Calcolatore Display / Stampa Elettronica
<b>Tastiera</b>	Sistema a 10 tasti	Sistema a 10 tasti	Sistema a 10 tasti
<b>Capacità</b>	12 cifre	12 cifre	14 cifre
<b>Display</b>	Display a cristalli liquidi 12 cifre	Display verde fluorescente, di facile lettura / 12 spazi numerici, 1 spazio per simboli (a sinistra del pannello display)	Display a cristalli liquidi 14 cifre
<b>Stampa</b>	Testa stampante Standard Epson M-80 / 12 spazi numerici, 1 spazio per il punto decimale, 2 spazi per simboli, 3 spazi per punteggiatura	Testa stampante Epson M-80S / 12 spazi numerici, 1 spazio per il punto decimale, 2 spazi per simboli, 3 spazi per punteggiatura	S11 SeikoLT Thermal Printer / 14 spazi numerici, 1 spazio per il punto decimale, 2 spazi per simboli, 3 spazi per punteggiatura
<b>Colore stampa</b>	Nastro bicolore Nero/Rosso (i risultati negativi vengono stampati in rosso)	Nastro bicolore Nero/Rosso (i risultati negativi vengono stampati in rosso)	Nero, negativi in grassetto
<b>Rullo d'inchiostro</b>	GR41/GR51	GR41/GR51	–
<b>Velocità di stampa</b>	3,5 linee/secondo	4,1 linee/secondo	10 linee/secondo
<b>Rotolo di carta</b>	Larghezza 58mm (2-11/16") / Diametro interno 12mm (1/2") / Diametro esterno 50mm (2")	Larghezza 58mm (2-11/16") / Diametro interno 12mm (1/2") / Diametro esterno 50mm (2")	Larghezza 58mm (2-11/16") / Diametro interno 12mm (1/2") / Diametro esterno 50mm (2")
<b>Temperatura</b>	Da 32°F a 104°F (da 0°C a 40°C)	Da 32°F a 104°F (da 0°C a 40°C)	Da 32°F a 104°F (da 0°C a 40°C)
<b>Alimentazione</b>	AC 220-240V 50/60 Hz	AC 220-240V 50/60 Hz	AC 220-240V 50/60 Hz
<b>Consumo</b>	14 W	14 W	35 W
<b>Dimensioni</b>	L230 x P300 x H75 mm	L230 x P300 x H75 mm	L230 x P300 x H92 mm
<b>Peso</b>	1,8 kg	1,8 kg	1,4 kg

## Utilizzo e manutenzione

### Prima di accendere la macchina

Rimuovere il cuscinetto del nastro posto sul nastro stesso. Il cuscinetto si trova sotto il coperchio della stampante. Prima di inserire la spina di alimentazione nella presa, controllare l'etichetta del voltaggio posta sotto la macchina per vedere che corrisponda al voltaggio indicato.

### PRECAUZIONI

Se la calcolatrice non viene installata ed utilizzata correttamente (secondo le indicazioni riportate nel presente manuale), è possibile comprometterne l'uso.

La calcolatrice è costruita con materiali robusti che garantiscono un'opportuna sicurezza in caso d'utilizzo normale, ma occorre prestare attenzione a non far cadere l'apparecchio e usare cautela nell'uso del display e degli altri elementi.

- Non usare o collocare l'apparecchio a lungo in zone esposte ad alte o basse temperature, forte umidità, raggi solari diretti o polvere. Un'eccessiva esposizione a tali condizioni può provocare uno scarso rendimento, danni all'alloggiamento o anomalie funzionali dello LSI o di altri elementi. Evitare inoltre di usare la calcolatrice nelle vicinanze di apparecchi audio che potrebbero subire interferenze.
- Collegare ad una rete elettrica corrispondente al voltaggio della macchina.
- Per garantire un buon funzionamento, evitare gli urti ed il contatto con l'acqua.
- Non coprire l'apparecchio mentre è in funzione, potrebbe surriscaldarsi.
- Non aprire l'alloggiamento. Non rimuovere i componenti originali con altri non approvati da IBICO o forniti da personale non autorizzato.
- Non pulire la calcolatrice con solventi, benzina o alcool, bensì utilizzare un panno al silicone o imbevuto di detergente delicato non abrasivo che non danneggi la calcolatrice.



## Inserimento e sostituzione del rotolo di carta

- 1 Accendere la macchina
- 2 Posizionare il portacarta nel suo alloggiamento
- 3 Con le forbici tagliare l'estremità del rotolo di carta e inserirlo nella fessura
- 4 Premere il tasto "avanzamento carta" (5) finché la carta fuoriesce dalla stampante.
- 5 Fissare il rotolo sul portacarta e rimettere il coperchio della stampante nella sua posizione originaria

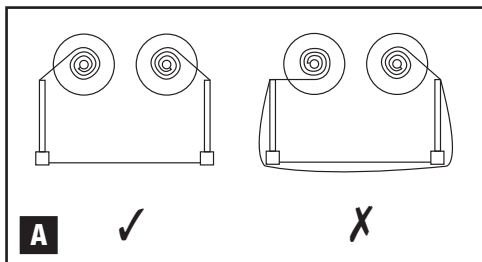
### Note:

- La striscia di carta deve essere ben tesa tra il rotolo e la fessura senza forzarla
- Per togliere la carta dalla stampante, tagliare la carta dall'entrata posteriore e tirare il rotolo

## Installazione o sostituzione del rotolo inchiostriante

**1231X**  
**1232X**

- 1 Spegnerne l'interruttore
- 2 Spingere e sollevare il coperchio della stampante per rimuoverlo dall'alloggiamento.
- 3 Rimuovere entrambi i rotoli che compongono il nastro
- 4 Inserire un nuovo nastro nella posizione corretta. Assicurarsi che la parte nera sia verso l'alto e che il nastro giri nella giusta direzione (A).
- 5 Rimettere a posto il coperchio della stampante.



## Tastiera e commutatore

### LEGENDA COMMUTATORE

#### 1 Modalità di stampa, Conteggio voci e Totale Generale

P : Calcolo eseguito sul display e sulla stampante  
 NP / AC : Calcolo eseguito solo sul display  
 IC : Calcolo con conteggio voci, stampa e display  
 GT : Calcolo con totale generale.

**1231X e 1491X:** Qualsiasi totale effettuato tramite il tasto **T** si accumula automaticamente in memoria. Il gran totale accumulato può essere richiamato premendo il tasto di memoria **MC**.

**1232X:** Qualsiasi totale effettuato tramite il tasto **T** si accumula automaticamente nella memoria **MI**. Il gran totale accumulato può essere richiamato premendo il tasto **MI** seguito dal tasto **MC**.

#### 2 Selettore della virgola decimale

I calcoli che vengono effettuati premendo i tasti **T**, **+**, **-**, **=**, **%**, **MC** vengono effettuati con la virgola decimale in base alle posizioni selezionate con l'apposito pulsante. Se la parte integrale del numero, o la parte integrale del risultato del calcolo, eccede i numeri decimali impostati tramite il selettore, la parte integrale predomina sui decimali.

A : Modalità addizione La virgola decimale è automaticamente pre-impostata sui due decimali a sinistra della cifra in un calcolo in cui si addiziono o si sottra.

0, 1, 2, 3, 4, 6 : Per moltiplicazioni o divisioni, il risultato appare in base all'impostazione delle cifre decimali. Per addizioni o sottrazioni, la virgola decimale è impostata ad ogni digitazione.

0 : numero integrale

1 : 1 cifra decimale

2 : 2 cifre decimali

3 : 3 cifre decimali

4 : 4 cifre decimali

6 : 6 cifre decimali

F : virgola decimale fluttuante automatica

#### 3 Arrotondamento per eccesso / Arrotondamento a 0 / Arrotondamento per difetto

(A seconda del tipo di calcolo dei decimali. Se il sistema dei decimali è in modalità a punto decimali mobile, questo commutatore viene ignorato.)

↓ : Calcolo in modalità Arrotondamento per difetto

5/4 : Calcolo in modalità Arrotondamento a 0

↑ : Calcolo in modalità Arrotondamento per eccesso

#### 4

∑ : Calcolo senza Sigma

∑ : Calcolo con Sigma. I risultati delle operazioni di moltiplicazione o divisione ottenuti con i tasti **=** o **%** vengono aggiunti automaticamente al totale. Premere il tasto Subtotale per visualizzare la somma di queste operazioni e premere il tasto Totale per cancellarla.

### LEGENDA TASTI

**5 Alimentazione Carta:** Fa avanzare il rotolo.

**6 Radice Quadrata:** Calcola la Radice Quadrata sui contenuti del display.

**7 Valuta estera:** Converte il valore visualizzato in valuta estera.



## Tastiera e commutatore

- 8 Valuta locale:** Converte il valore visualizzato in valuta locale.
- 9 Rate:** Imposta il tasso di imposta e il tasso di scambio.
- 10 TAX Plus (+) / TAX I Plus (+):** Calcola una somma con l'I.V.A. Impostare il valore dell'I.V.A. con il tasto **RATE**.
- 11 TAX Minus (-) / TAX I Minus (-):** Calcola una somma escludendo l'I.V.A. Impostare il valore dell'I.V.A. con il tasto **RATE**.

### 1231X

- 12a TAX II Plus (+):** Calcola una somma con l'I.V.A. Impostare il valore dell'I.V.A. con il tasto **RATE**.
- 13a TAX II Minus (-):** Calcola una somma escludendo l'I.V.A. Impostare il valore dell'I.V.A. con il tasto **RATE**.
- 14a Modalità Tempo:** La calcolatrice opera in modalità tempo. **+**, **-**, **S**, **T** saranno calcolate e visualizzate in modalità tempo (ore, minuti).

### 1232X

- 12b IC:** Calcolo con conteggio delle voci.
- 13b Totale Generale:** Stampa e cancella la memoria del totale generale.
- 14b Memoria II:** è possibile eseguire calcoli sulla memoria II premendo il tasto memoria II seguito da 'memoria +', 'memoria -', 'memoria visualizza' o 'memoria cancella'.

### 1491X

- 12c AC:** Richiama automaticamente il calcolo effettuato in modalità "AC".
- 13c Call:** Controlla ogni calcolo passo dopo passo. Per scorrere velocemente i passaggi tenere premuto il tasto.
- 14c Void:** Abilita la correzione per ogni singolo passaggio di calcolo.

- 15 Spostamento cifre:** Sposta a destra le cifre del numero visualizzato prima di premere i tasti funzione, permettendo di correggere una digitazione errata senza cancellare l'intero display.
- 16 Cambio di segno:** Cambia il numero visualizzato da positivo a negativo e da negativo a positivo.
- 17 Margine di Utile Lordo:** calcola il prezzo di vendita a seconda del prezzo di costo e del margine di utile desiderato.
- 18 Cancella Digitazione / Cancella**  
**CE :** cancella l'ultimo numero (numero visualizzato) digitato prima di aver premuto qualsiasi tasto funzione  
**C :** Cancella tutto tranne il contenuto della memoria e la memoria del totale generale.
- 19 Cifre, doppio zero e triplo zero:** imposta il numero da inserire.
- 20 Punto decimali:** imposta il punto decimali.
- 21 Sottrazione**
- 22 Addizione**

- 23 Percentuale Delta:** permette di calcolare un cambiamento in percentuale del valore di riferimento. Il calcolo costante è reso possibile utilizzando **A** come numero costante. Questo calcolo è anche possibile tramite **%** invece di **=**.
- 24 Non addizione/Stampa:** Stampa il contenuto visualizzato sullo schermo senza eseguire i calcoli; stampa la cifra sul display anche quando il commutatore di stampa è in posizione di non-stampa "NP".
- 25 Subtotale:** Visualizza il risultato temporaneo di addizione e sottrazione.
- 26 Totale:** Visualizza il risultato totale di addizione e sottrazione. Premere questo tasto per cancellare il registro totale. Premendo questo tasto quando il commutatore "GT" è attivato, il risultato viene accumulato automaticamente nel registro della memoria.
- 27 Percentuale:** Converte la percentuale in un valore decimale; inoltre permette di convertire calcoli di addizione e sconto.
- 28 Divisione**
- 29 Moltiplicazione**
- 30 Uguale:** Visualizza il risultato di moltiplicazione o divisione.
- 31 Cancella Memoria:** Cancella il contenuto della memoria dopo averlo visualizzato sul display e/o stampato su carta.
- 32 Richiama Memoria:** Richiama il contenuto della memoria sul display e/o sulla carta.
- 33 Memoria -:** Sottrae dalla memoria il numero visualizzato o il risultato calcolato.
- 34 Memoria +:** Aggiunge alla memoria il numero visualizzato o il risultato calcolato.

## Selezione della versione "00" o "000"

Installa i tasti (tastiera in dotazione). Se necessario, rimuovere la versione esistente con una chiave per auto.

- 1 Versione 0 00 000 (tutti i tasti della stessa dimensione)**  
 Spegnerla la calcolatrice (OFF) e riaccenderla (ON) premendo i tasti **CE/C & 1** per 5 secondi. "L-01" apparirà sul display. La modalità è ora impostata ed è possibile procedere con le operazioni.
- 2 Versione . 0 00 000 (tutti i tasti della stessa dimensione)**  
 Spegnerla la calcolatrice (OFF) e riaccenderla (ON) premendo i tasti **CE/C & 2** per 5 secondi. "L-02" apparirà sul display. La modalità è ora impostata ed è possibile procedere con le operazioni.
- 3 Versione 0 00 . (tasto 0 extra large)**  
 Spegnerla la calcolatrice (OFF) e riaccenderla (ON) premendo i tasti **CE/C & 3** per 5 secondi. "L-03" apparirà sul display. La modalità è ora impostata ed è possibile procedere con le operazioni.



## Simboli del display

1231X	1232X	1491X
– : meno (negativo)	– : meno (negativo)	– : meno (negativo)
M : memoria occupata	M : memoria occupata	M : memoria occupata
: Valuta locale	• : accumulatore occupato	LOCAL : Valuta locale
: Valuta straniera	E : errore, sovraccarico	FC : Valuta straniera
DEC : Valore decimale		GPM : Mark up
TIME : Calcolo in modalità tempo		Δ% : Delta percentuale
GPM : Mark up		RATE : Tasso per il calcolo dell'IVA e tasso di conversione
Δ% : Delta percentuale		TAX + : Tasso per l'IVA +
RATE : Tasso per il calcolo dell'IVA e tasso di conversione		TAX – : Tasso per l'IVA –
TAX I : Tasso corrente per l'IVA I		} } } : Auto Call / Call / Void } } } }
TAX II : Tasso corrente per l'IVA II		
TAX III+ : Tasso per l'IVA III +		
TAX III- : Tasso per l'IVA III –		

## Simboli di stampa

1231X	1232X	1491X
C* : Riaccensione della calcolatrice	C* : Riaccensione della calcolatrice	C* : Riaccensione della calcolatrice
C : Cancellata	C : Cancellata	CL : Cancellata
+ : Addizione	+ : Addizione	+ : Addizione
– : Sottrazione o negativo	– : Sottrazione o negativo	– : Sottrazione
x : Moltiplicazione	x : Moltiplicazione	x : Moltiplicazione
÷ : Divisione	÷ : Divisione	÷ : Divisione
% : Percentuale	% : Percentuale	ST : Subtotale
* : Totale (risultato)	* : Totale (risultato)	TL : Totale
# : Non addizione o data	# : Non addizione o data	% : Percentuale
M : Margine di utile lordo	M : Margine di utile lordo	+% : Risultato dell'addizione
K : Valuta estera	K : Valuta estera	–% : Risultato dello sconto il percentuale
K= : Tasso di scambio	K= : Tasso di scambio	* : Percentuale per il mark up e per la tassa
R% : Tasso di imposta corrente	R% : Tasso di imposta corrente	% : Totale (risultato)
M+ : Addizione alla memoria	M+ : Addizione alla memoria	# : Non addizione o data
M– : Sottrazione dalla memoria	M– : Sottrazione dalla memoria	MU : Margine di utile lordo
M̄+ : Aggiunge un valore negativo alla memoria M+	M̄+ : Aggiunge un valore negativo alla memoria M+	FC : Valuta estera
M̄– : Aggiunge un valore negativo alla memoria M–	M̄– : Aggiunge un valore negativo alla memoria M–	LC : Valuta locale
MS : Subtotale memoria	MS : Subtotale memoria	È : Tasso di cambio valuta straniera
MT : Totale memoria e Cancella memoria	MT : Totale memoria e Cancella memoria	: Convertito in valuta straniera
M̄S : Il subtotale memoria è un valore negativo	M̄S : Il subtotale memoria è un valore negativo	: Convertito in valuta locale
MT : Il totale memoria è un valore negativo	MT : Il totale memoria è un valore negativo	M+ : Addizione alla memoria
G+ : Addizione alla memoria II	S : Subtotale	M– : Sottrazione dalla memoria
G– : Sottrazione dalla memoria II	T : Totale	MS : Subtotale memoria
Ḡ+ : Aggiunge un valore negativo alla memoria G+	MT+ : Totale aggiunto al totale generale	MT : Totale memoria e Cancella memoria
Ḡ– : Aggiunge un valore negativo alla memoria G–	= : Uguale	= : Uguale
GS : Subtotale memoria II	... : Errore - cifra troppo lunga	√ : Radice Quadrata
GT : Cancella il totale generale o il totale in memoria e la memoria II	Δ* : Differenza	Δ : Ammontare della tassa
ḠS : Il subtotale della memoria II è un valore negativo	Δ% : Percentuale Differenza	Δ* : Differenza
ḠT : Il totale generale o il totale in memoria è un valore negativo	Δ : Differenza da aggiungere	Δ% : Percentuale Differenza
S : Subtotale	Δ : Differenza da sottrarre	T : I.V.A.
T : Totale	+% : Risultato dell'addizione	... : Errore - cifra troppo lunga
T+ : Totale aggiunto al totale generale	–% : Risultato dello sconto il percentuale	Tx+ : Addiziona la tassa
= : Uguale	R : Radice Quadrata	Tx– : Sottrae la tassa
... : Errore - cifra troppo lunga		R% : Radice Quadrata
Δ* : Differenza		T* : Totale aggiunto al totale generale
Δ% : Percentuale Differenza		
Δ : Differenza da aggiungere		
Δ : Differenza da sottrarre		
+% : Risultato dell'addizione		
–% : Risultato dello sconto il percentuale		
R : Radice Quadrata		

## Errore di sovraccarico

In caso di errori di sovraccarico, sull'estrema sinistra del display appare il segno "E" e, in modalità di stampa, viene stampato il simbolo "...", sopra il risultato errato. Premere il tasto **CE/C** per resettare. Dividendo per zero (0) il risultato sarà un errore.

## Specificaties

	1231X	1232X	1491X
<b>Type</b>	Elektronische rekenmachine met scherm en papierrol	Elektronische rekenmachine met scherm en papierrol	Elektronische rekenmachine met scherm en papierrol
<b>Toetsenbord</b>	10 toetsen-systeem	10 toetsen-systeem	10 toetsen-systeem
<b>Capaciteit</b>	12 tekens	12 tekens	14 tekens
<b>Schermbord</b>	12 cijferig LCD-display	Groen en gemakkelijk te lezen display met oplichtende tekens / 12 tekens voor cijfers, 1 teken voor symbolen (links in het beeldscherm)	14 cijferig LCD-display
<b>Afdruk</b>	Standaard Epson M-80 printkop / 12 tekens voor cijfers, 1 teken voor het decimaalteken, 2 tekens voor symbolen, 3 tekens voor interpunctie	Epson M-80S printkop / 12 tekens voor cijfers, 1 teken voor het decimaalteken, 2 tekens voor symbolen, 3 tekens voor interpunctie	S11 SeikoLT Thermal Printer / 14 tekens voor cijfers, 1 teken voor het decimaalteken, 2 tekens voor symbolen, 3 tekens voor interpunctie
<b>Afdrukkleur</b>	Zwart/rood, tweekleurig lint (negatieve resultaten worden in het rood afgedrukt)	Zwart/rood, tweekleurig lint (negatieve resultaten worden in het rood afgedrukt)	Zwart, negatieve getallen vetgedrukt
<b>Inktilint</b>	GR41/GR51	GR41/GR51	–
<b>Afdruksnelheid</b>	3,5 regels/seconde	4,1 regels/seconde	10 regels/seconde
<b>Papierrol</b>	Breedte 58mm (2-11/16")/ Binnendiameter 12mm (1/2")/ Buitendiameter 50mm (2")	Breedte 58mm (2-11/16")/ Binnendiameter 12mm (1/2")/ Buitendiameter 50mm (2")	Breedte 58mm (2-11/16")/ Binnendiameter 12mm (1/2")/ Buitendiameter 50mm (2")
<b>Bedrijfstemperatuur</b>	0°C tot 40°C (32°F tot 104°F)	0°C tot 40°C (32°F tot 104°F)	0°C tot 40°C (32°F tot 104°F)
<b>Stroombron</b>	AC 220-240V 50/60 Hz	AC 220-240V 50/60 Hz	AC 220-240V 50/60 Hz
<b>Stroomverbruik</b>	14 W	14 W	35 W
<b>Afmetingen</b>	B230 x D300 x H75 mm	B230 x D300 x H75 mm	B230 x D300 x H92 mm
<b>Gewicht</b>	1,8 kg	1,8 kg	1,4 kg

## Gebruik en onderhoud

### Vóór het eerste gebruik:

Verwijder de beschermstrook van het inktilint. De inktilinten vindt u onder de beschermkap. Vóórdat u de stekker in het stopcontact steekt, controleer op het etiket aan de onderkant van de machine, of de machine geschikt is voor uw lokale stroomnet.

### BELANGRIJK!!!

Indien deze rekenmachine niet op de juiste wijze geïnstalleerd is en/of gebruikt wordt (d.w.z. volgens deze gebruikshandleiding) kan dit invloed hebben op het functioneren van de machine.

Deze rekenmachine is gemaakt van solide materiaal, dat bij normaal gebruik voldoende bescherming biedt. Desondanks is er een limiet aan het aantal valpartijen dat deze machine kan doorstaan. Kwetsbaardere delen zoals display en andere componenten dient u daarom met zorg te behandelen.

- Gebruik of plaats de rekenmachine niet in een vochtige of stoffige omgeving, in direct zonlicht of op plaatsen waar een extreem hoge of lage temperatuur heerst. Langdurige blootstelling aan deze condities kan leiden tot slecht functioneren van de machine of zelfs tot onherstelbare beschadigingen. Vermijd het gebruik van deze machine bij audioapparatuur aangezien er interferentie kan optreden.
- Gebruik de juiste netspanning.
- Mors geen water of ander vocht over de machine.
- Zorg ervoor dat wanneer de machine aanstaat er niets op of over de rekenmachine ligt om oververhitting te voorkomen.
- Maak de behuizing niet open. Vervang geen originele onderdelen en voer zelf geen reparaties uit aan de machine.
- Gebruik voor het reinigen geen thinner, alcohol of benzine. Gebruik een zachte antistatische doek of een doek met speciale reinigingsvloeistof, zodat de machine niet wordt beschadigd.

## Plaatsen of vervangen van de papierrol

- 1 Zet de machine aan.
- 2 Druk de papierrolhouder met een klik in de juiste stand.
- 3 Knip de papierrol met een schaar recht af om invoer te vergemakkelijken. Plaats het uiteinde in de papiergleuf.
- 4 Druk net zolang op de "Paper Feed" toets (5) totdat het papier vanzelf uit de printer komt.
- 5 Plaats de rol in de papierrolhouder, door beide uiteinden van de papierrolhouder licht uit elkaar te buigen.

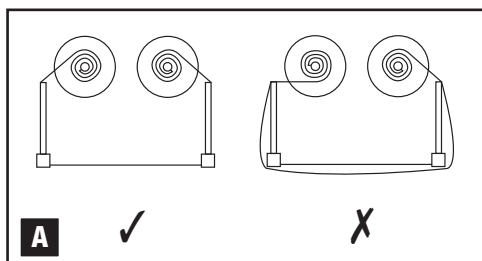
### NB:

- Zorg ervoor dat u de uiteinden van de papierrolhouder niet te ver uit elkaar buigt.
- Om het papier uit het printmechanisme te verwijderen, trek het een stuk omhoog en scheur het dan langs de zijkant af.

## Hoe plaatst of vervangt u de inktrol

**1231X  
1232X**

- 1 Zet de machine uit.
- 2 Verwijder de beschermkap door deze naar binnen en vervolgens naar boven te duwen.
- 3 Haal de rolhouder uit de machine om de inktrollen te kunnen verwijderen.
- 4 Plaats de nieuwe inktrollen. Zorg ervoor dat de zwarte kant van het lint naar boven wijst en dat de looppriechting juist is.
- 5 Plaats de beschermkap weer op de machine.



## Toetsenbord en schakelaar

### OVERZICHT SCHAKELAARMOGELIJKHEDEN

#### 1 Afdrukmodus, Itemteller en Algemeen Totaal

- P : Berekening uitgevoerd op zowel het scherm als op papier
- NP / AC : Berekening alleen uitgevoerd op het scherm
- IC : Berekening met itemteller, papier en scherm
- GT : Berekening met algemeen totaal.

**1231X & 1491X:** Alle totalen die u met de **T** toets heeft verkregen, worden automatisch in het geheugen (MII) opgeteld. U kunt het geaccumuleerde algemene totaal oproepen door op de **MC** toets te drukken.

**1232X:** Alle totalen die u met de **T** toets heeft verkregen, worden automatisch bij het tweede geheugen (MII) opgeteld. U kunt het geaccumuleerde algemene totaal oproepen door op de **MII** (voor het tweede geheugen) en vervolgens op de **MC** toets te drukken.

#### 2 Plaats van decimale punt

Bij berekeningen met de **T**, **+**, **-**, **=**, **%** of **MC** toetsen verschijnt normaal gesproken de decimale punt op die plaats op het scherm of print zoals die tevoren is ingesteld middels de decimale punt schakelaar. Wanneer het getal voor de komma echter groter is en eigenlijk niet meer afgebeeld zou kunnen worden op grond van de instelling van decimalen (bijv. bij eenheden boven een miljard, gevolgd door zes decimalen) dan domineren de eenheden. Er zullen dan dus minder decimalen afgebeeld of geprint worden.

A : Automatische mode. Bij optellen en aftrekken wordt automatisch twee decimalen berekend.

0, 1, 2, 3, 4, 6 : Bij vermenigvuldigen of delen, wordt het aantal decimalen bepaald door het resultaat van de berekening. Bij optellen en aftrekken wordt het aantal decimalen bepaald door het aantal ingegeven decimalen.

0 : Alleen eenheden

1 : 1 decimaal

2 : 2 decimalen

3 : 3 decimalen

4 : 4 decimalen

6 : 6 decimalen

F : Vrij aantal decimalen. Automatische weergave van het aantal decimalen voor nauwkeurige berekening.

#### 3 Naar boven afronden / Afronden / Naar beneden afronden

(Afhankelijk van het decimaal systeem. Als het decimaal systeem in de modus drijvende komma staat, wordt deze schakelaar genegeerd.)

↓ : Berekening in modus naar beneden afronden

5/4 : Berekening in modus afronden

↑ : Berekening in modus naar boven afronden

#### 4

∑ : Berekening zonder sigma

∑ : Berekening met sigma. De resultaten van de vermenigvuldigingen of delingen die via de **=** of **%** toetsen worden bekomen, worden automatisch aan de accumulator toegevoegd. U kunt de som van deze accumulaties weergeven door op de subtotaaltoets te drukken. U kunt ze wissen door op de totaaltoets te drukken.

### TOETSINDEX

**5 Papierdoorvoer:** Spoelt de papierrol vooruit.

**6 Vierkantswortel:** Berekent de vierkantswortel van het getal op het display.

## Toetsenbord en schakelaar

- 7 Buitenlandse munteenheid:** Zet de waarde op het scherm om in een andere munteenheid.
- 8 Plaatselijke munteenheid:** Zet de waarde op het scherm om naar de plaatselijke munteenheid.
- 9 Tarief/koers:** instelling van belastingstarief en wisselkoers.
- 10 BTW Plus / BTW I Plus:** Berekent een bedrag inclusief BTW met het BTW-tarief dat ingesteld is via de **RATE** toets.
- 11 BTW Min / BTW I Min:** Berekent een bedrag exclusief BTW met het BTW-tarief dat ingesteld is via de **RATE** toets.

### 1231X

- 12a BTW II Plus:** Berekent een bedrag inclusief BTW met het BTW-tarief dat ingesteld is via de **RATE** toets.
- 13a BTW II Min:** Berekent een bedrag exclusief BTW met het BTW-tarief dat ingesteld is via de **RATE** toets.
- 14a Tijd modus:** Zet de machine in 'tijd' modus. **+**, **-**, **S**, **T** worden berekend en afgedrukt in 'tijd' modus (uren, minuten).

### 1232X

- 12b IC:** Berekening met itemteller.
- 13b Algemeen totaal:** drukt het algemeen totaal geheugen af en wist het.
- 14b Geheugen II:** Kan berekening op geheugen II uitvoeren door op de geheugen II-toets te drukken gevolgd door de geheugen plus, geheugen min, geheugen oproepen of de geheugen wissen toets.

### 1491X

- 12c AC:** Roept automatisch de berekening op die gemaakt is in "AC" modus.
- 13c Call:** Verifieert stap voor stap iedere berekening. Door deze toets langer ingedrukt te houden loopt de machine sneller door de berekeningen.
- 14c Void:** Stelt u in staat om op iedere afzonderlijke stap in de berekening correcties aan te brengen

- 15 Tekens verschuiven:** Verschuift het getoonde nummer naar rechts per teken vooraleer een functietoets wordt ingedrukt. Zo kunt u een fout ingegeven teken verbeteren zonder dat u de volledige invoer hoeft te wissen.
- 16 Veranderen teken:** Verandert het getoonde nummer van plus naar min of van min naar plus.
- 17 Bruto winstmarge:** Om de werkelijke verkoopprijs te berekenen op basis van de kostprijs en de gewenste brutomarge.
- 18 Wissen invoer/wissen**  
**CE :** Het laatste nummer wissen (getoond nummer) ingevoerd vooraleer een functietoets wordt ingedrukt  
**C :** Alles wissen behalve de inhoud van het geheugen en het algemeen totaal geheugen.
- 19 Cijfers, dubbele nul en driedubbele nul:** Stelt het in te voeren nummer in.
- 20 Decimaalteken:** Stelt het decimaalteken in.
- 21 Aftrekking**
- 22 Optelling**

- 23 Deltaprocent:** Berekent de procentuele verandering tegenover de referentiewaarde. Een constante berekenen is mogelijk wanneer A beschouwd wordt als constante. Deze berekening is ook mogelijk via % in plaats van =.
- 24 Niet optellen/Afdrukken:** Drukt de inhoud van het scherm af en voert geen berekening uit; drukt het cijfer op het scherm af zelfs als de afdrukkschakelaar op de "NP" positie staat.
- 25 Subtotaal:** Geeft tussenresultaat van optelling of aftrekking.
- 26 Totaal:** Geeft het totale resultaat van de optelling of aftrekking. Door op deze toets te drukken, wist u het volledige register. Wanneer u op deze toets drukt en de "GT" schakelaar is ingeschakeld, wordt het resultaat automatisch geaccumuleerd in het geheugenregister.
- 27 Percentage:** Zet percentage om in een decimale waarde, ook omzetting voor berekening van toevoegingen en kortingen.
- 28 Deling**
- 29 Vermenigvuldiging**
- 30 Is gelijk aan:** Om het resultaat van de vermenigvuldiging of deling te bekomen.
- 31 Geheugen wissen:** Wist de inhoud van het geheugen nadat de inhoud ervan op het scherm wordt getoond of op het papier wordt afgedrukt.
- 32 Geheugen oproepen:** Roept de inhoud van het geheugen op en toont het op het scherm of drukt het af op papier.
- 33 Geheugen Min:** Trekt het getoonde cijfer of het berekende resultaat af van het geheugen.
- 34 Geheugen Plus:** Accumuleert het getoonde cijfer of berekende resultaat rechtstreeks bij het geheugen.

## Hoe selecteert u de "00" versie of "000" versie

Installeer de gewenste toetsen (toetsenpakket meegeleverd) en verwijder de bestaande versie indien nodig met een autosleutel.

- 1 Versie 0 00 000 . (toetsen met dezelfde afmetingen)**  
Schakel het apparaat UIT en dan weer AAN terwijl u gedurende 5 seconden op de **CE/C & 1** toetsen drukt.  
"L-01" verschijnt op het scherm. Deze versie is nu geïnstalleerd en u kunt beginnen met uw berekeningen.
- 2 Versie . 0 00 000 (toetsen met dezelfde afmetingen)**  
Schakel het apparaat UIT en dan weer AAN terwijl u gedurende 5 seconden op de **CE/C & 2** toetsen drukt.  
"L-02" verschijnt op het scherm. Deze versie is nu geïnstalleerd en u kunt beginnen met uw berekeningen.
- 3 Versie 0 00 . (extra grote 0 toets)**  
Schakel het apparaat UIT en dan weer AAN terwijl u gedurende 5 seconden op de **CE/C & 3** toetsen drukt.  
"L-03" verschijnt op het scherm. Deze versie is nu geïnstalleerd en u kunt beginnen met uw berekeningen.

## Symbolen op het scherm

<b>1231X</b>	<b>1232X</b>	<b>1491X</b>
– : Min (negatief)	– : Min (negatief)	– : Min (negatief)
M : Geheugenfunctie in gebruik	M : Geheugenfunctie in gebruik	M : Geheugenfunctie in gebruik
: Plaatselijke munteenheid	• : Algemeen totaal of geheugen II in gebruik	LOCAL : Plaatselijke munteenheid
: Buitenlandse munteenheid	E : Foutmelding	FC : Buitenlandse munteenheid
DEC : Decimale punt		GPM : Mark Up
TIME : Rekenmachine functioneert in 'tijd' modus		Δ% : Percentage verschil
GPM : Mark Up		RATE : Belasting tarief en wisselkoers
Δ% : Percentage verschil		TAX + : Berekening inclusief BTW
RATE : Belasting tarief en wisselkoers		TAX – : Berekening exclusief BTW
TAX I : Huidig ingesteld BTW I tarief		} : Auto Call / Call / Void
TAX II : Huidig ingesteld BTW II tarief		
TAX I/II+ : Berekening inclusief BTW I/II		
TAX I/II- : Berekening exclusief BTW I/II		

## Afgedrukte symbolen

<b>1231X</b>	<b>1232X</b>	<b>1491X</b>
C* : Herstart de rekenmachine	C* : Herstart de rekenmachine	C* : Herstart de rekenmachine
C : Wissen	C : Wissen	CL : Wissen
+ : Optellen	+ : Optellen	+ : Optellen
– : Afrekken of negatief	– : Afrekken of negatief	– : Afrekken
x : Vermenigvuldigen	x : Vermenigvuldigen	x : Vermenigvuldigen
÷ : Delen	÷ : Delen	÷ : Delen
% : Percentage	% : Percentage	ST : Subtotaal
* : Totaal (resultaat)	* : Totaal (resultaat)	TL : Totaal
# : Niet-optellen of datum	# : Niet-optellen of datum	% : Percentage
M : Bruto winstmarge	M : Bruto winstmarge	+% : Resultaat van toevoeging
K : Buitenlandse munteenheid	K : Buitenlandse munteenheid	–% : Resultaat van procent korting
K= : Wisselkoers	K= : Wisselkoers	% : Percentage voor mark up en BTW
R% : Huidig belastingstarief	R% : Huidig belastingstarief	* : Totaal (resultaat)
M+ : Optellen bij geheugen	M+ : Optellen bij geheugen	# : Niet-optellen of datum
M– : Afrekken van geheugen	M– : Afrekken van geheugen	MF : Bruto winstmarge
M̄+ : Negatief getal toevoegen in positief geheugen	M̄+ : Negatief getal toevoegen in positief geheugen	FC : Buitenlandse munteenheid
M̄– : Negatief getal toevoegen in negatief geheugen	M̄– : Negatief getal toevoegen in negatief geheugen	LC : Plaatselijke munteenheid
MS : Geheugen subtotaal	MS : Geheugen subtotaal	Ⓔ : Wisselkoers buitenlandse munteenheid
MT : Geheugen totaal en geheugen wissen	MT : Geheugen totaal en geheugen wissen	Ⓕ : Omgerekend naar buitenlandse munteenheid
M̄S : Geheugen subtotaal is een negatieve waarde	M̄S : Geheugen subtotaal is een negatieve waarde	: Omgerekend naar plaatselijke munteenheid
MT : Geheugen totaal is een negatieve waarde	MT : Geheugen totaal is een negatieve waarde	M+ : Optellen bij geheugen
G+ : Toevoegen aan geheugen II	S : Subtotaal	M– : Afrekken van geheugen
G– : Afrekken van geheugen II	T : Totaal	MS : Geheugen subtotaal
Ⓔ+ : Negatief getal toevoegen in positief geheugen II	MT+ : Totaal opgeteld bij het algemene totaal	MT : Geheugen totaal en geheugen wissen
Ⓔ– : Negatief getal toevoegen in negatief geheugen II	= : Is gelijk aan	= : Is gelijk aan
GS : Geheugen II subtotaal	... : Overloop – fout	√ : Vierkantswortel
GT : Algemeen totaal of geheugen II totaal en geheugen II wissen	Δ* : Verschil	Δ : BTW bedrag
ⒺS : Geheugen II subtotaal is een negatieve waarde	Δ% : Percentage verschil	Δ* : Verschil
ⒺT : Algemeen totaal of geheugen II totaal is een negatieve waarde	Δ : Verschil op te tellen	Δ% : Percentage verschil
S : Subtotaal	⊖ : Verschil af te trekken	T : BTW
T : Totaal	+% : Resultaat van toevoeging	... : Overloop – fout
T+ : Totaal opgeteld bij het algemene totaal	–% : Resultaat van procent korting	Tx+ : BTW optellen
= : Is gelijk aan	R : Vierkantswortel	Tx– : BTW aftrekken
... : Overloop – fout		R% : Vierkantswortel
Δ* : Verschil		T* : Totaal opgeteld bij het algemene totaal
Δ% : Percentage verschil		
Δ : Verschil op te tellen		
⊖ : Verschil af te trekken		
+% : Resultaat van toevoeging		
–% : Resultaat van procent korting		
R : Vierkantswortel		

## Foutmelding

Wanneer er een foutmelding optreedt, verschijnt het foutmeldingssymbool "E" uiterst links op de display en wordt het foutmeldingssymbool "..." geprint als de machine in print-modus staat. Toets op **CE/C** om opnieuw te beginnen. NB. : delen door nul (0) heeft een foutmelding als gevolg.



## Especificaciones

	1231X	1232X	1491X
<b>Tipo</b>	Impresión electrónica / Calculadora con pantalla	Impresión electrónica / Calculadora con pantalla	Impresión electrónica / Calculadora con pantalla
<b>Teclado</b>	Sistema de 10 teclas	Sistema de 10 teclas	Sistema de 10 teclas
<b>Capacidad</b>	12 dígitos	12 dígitos	14 dígitos
<b>Pantalla</b>	Pantalla de cristal líquido de 12 dígitos	Pantalla fluorescente verde y de fácil lectura / 12 dígitos para los números, 1 dígito para los símbolos (en la parte izquierda del panel de visualización)	Pantalla de cristal líquido de 14 dígitos
<b>Impresión</b>	Cabezal de impresión estándar Epson M-80 / 12 dígitos para los números, 1 dígito para la coma decimal, 2 dígitos para los símbolos, 3 dígitos para la puntuación	Cabezal de impresión Epson M-80S / 12 dígitos para los números, 1 dígito para la coma decimal, 2 dígitos para los símbolos, 3 dígitos para la puntuación	S11 SeikoLT Thermal Printer / 12 dígitos para los números, 1 dígito para la coma decimal, 2 dígitos para los símbolos, 3 dígitos para la puntuación
<b>Color de impresión</b>	Cinta de dos colores negra/roja (los resultados negativos se imprimen en rojo)	Cinta de dos colores negra/roja (los resultados negativos se imprimen en rojo)	Negro, los negativos en negra
<b>Cartucho de tina</b>	GR41/GR51	GR41/GR51	–
<b>Velocidad de impresión</b>	3,5 líneas por segundo	4,1 líneas por segundo	10 líneas por segundo
<b>Bobina de papel</b>	Anchura 58mm (2-11/16")/Diámetro interior 12 mm (1/2")/Diámetro exterior 50 mm (2")	Anchura 58mm (2-11/16")/Diámetro interior 12 mm (1/2")/Diámetro exterior 50 mm (2")	Anchura 58mm (2-11/16")/Diámetro interior 12 mm (1/2")/Diámetro exterior 50 mm (2")
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	32°F a 104°F (0°C a 40°C)	32°F a 104°F (0°C a 40°C)	32°F a 104°F (0°C a 40°C)
<b>Fuente de alimentación</b>	CA 220-240V 50/60 Hz	CA 220-240V 50/60 Hz	CA 220-240V 50/60 Hz
<b>Consumo eléctrico</b>	14 W	14 W	35 W
<b>Dimensiones</b>	230 (ancho) x 300 (profundidad) x 75 (altura) mm	230 (ancho) x 300 (profundidad) x 75 (altura) mm	230 (ancho) x 300 (profundidad) x 92 (altura) mm
<b>Peso</b>	1,8 kg	1,8 kg	1,4 kg

## Mantenimiento y operaciones

### Antes de encender

Retire la cinta del rollo de la tinta. Esta cinta está localizada bajo la cubierta de la impresora. Chequee la etiqueta de selección de voltaje de la parte de debajo de la calculadora para verificar que el voltaje escogido corresponde al voltaje local antes de enchufar la calculadora a la red.

### PRECAUCIÓN

Si esta calculadora no se instala y se utiliza adecuadamente (en estricta concordancia con este manual de instrucciones) puede comprometer sus características

Esta calculadora está fabricada con materiales robustos, que proporcionan una adecuada protección bajo uso normal. Hay un límite de caídas que la calculadora puede soportar. Un cuidado razonable es necesario para proteger la pantalla y otros componentes

- No utilice o sitúe la calculadora en áreas de muy altas o bajas temperaturas, alta humedad, exposición directa a la luz del sol o ambientes con mucho polvo durante largos periodos. Una excesiva exposición bajo estas condiciones puede dar como resultado un pobre rendimiento, dañar la carcasa, o fallo funcional del LSI u otros componentes. También evite utilizar la calculadora cerca de equipos de audio ya que puede provocar interferencias.
- No utilice fuentes de alimentación incorrectas.
- No exponga la calculadora a golpes físicos o al agua para mantener un buen funcionamiento.
- No cubra la calculadora cuando esté encendida o podría provocar un sobrecalentamiento
- No abra la carcasa. No reemplace componentes originales o accesorios con otros de un tipo que no estén autorizados por Ibico o suministrados por personal no autorizado
- No utilice disolventes, gasolina o alcohol para limpiar la calculadora. Utilice un trapo siliconado o un trapo húmedo con un agente limpiador que no dañe la calculadora

## Como instalar o reemplazar el rollo de papel

- 1 Encienda la calculadora.
- 2 Permita que el soporte encaje en su sitio
- 3 Corte el extremo del rollo de papel recto para una apropiada alimentación a través de la cabeza de impresión. Inserte el extremo del rollo de papel dentro del hueco de papel.
- 4 Presione la tecla "Paper Feed" (alimentación de papel, 5) para pasar el papel hasta que aparezca a través de la impresora
- 5 Instale el rollo de papel en el soporte apretando ambos extremos del soporte del papel

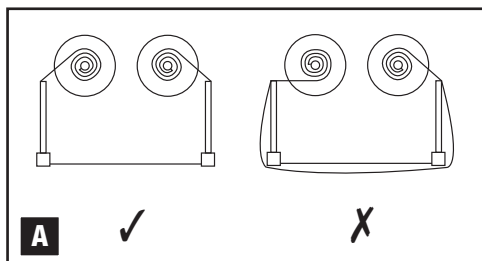
### Nota:

- No fuerce apretando el soporte
- Para quitar el rollo del papel del mecanismo de impresión, empuje el rollo de papel hacia delante después de cortar el papel en la parte del rollo.

## Cómo instalar o sustituir el rodillo entintador

**1231X**  
**1232X**

- 1 Apague la calculadora.
- 2 Presione la tapa de la impresora hacia dentro y hacia fuera para sacarla de la carcasa
- 3 Mueva el soporte de la bobina para sacar los dos soportes
- 4 Inserte la nueva bobina de tinta. Asegúrese de que el lado negro de la cinta está hacia arriba y que la cinta va a través de la guía con la dirección correcta (**A**)
- 5 Devuelva la tapa de la impresión a su posición original



## Teclado y selectores

### ÍNDICE DE INTERRUPTORES

#### 1 Modo de impresión, contador de unidades y total global

P : Cálculo realizado en la pantalla y la impresora

NP / AC : Cálculo realizado sólo en la impresora

IC : Cálculo con el recuento de unidad, impresión y pantalla

GT : Cálculo con el total global.

**1231X y 1491X:** Cualquier total acumulado con la tecla **T** es automáticamente acumulado en la memoria. El gran total acumulado puede recuperarse mediante la tecla de memoria **MC**

**1232X:** Cualquier total acumulado con la tecla **T** es automáticamente acumulado al MII. El gran total acumulado puede recuperarse mediante la tecla de memoria **MC**

#### 2 Coma decimal

Los cálculos presionando las teclas **T**, **+**, **-**, **=**, **%**, o **MC** son realizadas con las posiciones decimales predeterminadas con el selector de decimales. Cuando la parte entera de un número consecuencia de un cálculo excede el número de dígitos que se podrían mostrar con el selector de decimales predefinido, los dígitos pertenecientes a la parte decimal se obvian y predomina la parte entera.

A : Modo adición. El punto decimal se sitúa automáticamente antes de los dos últimos dígitos en sumas y restas

0, 1, 2, 3, 4, 6 : Para productos y cocientes, el punto decimal se ajusta al resultado del cálculo. Para sumas y restas, el punto decimal se ajusta para todas las entradas.

0 : Sólo parte entera

1 : 1 posición decimal

2 : 2 posiciones decimales

3 : 3 posiciones decimales

4 : 4 posiciones decimales

6 : 6 posiciones decimales

F : coma flotante. La coma puede flotar y ajusta su posición automáticamente.

#### 3 Redondeo hacia arriba / Redondeo matemático/ Redondeo hacia abajo

(Según el sistema de coma decimal. Si un sistema de coma decimal está en modo de coma flotante, este conmutador será ignorado).

↓ : Cálculo en modo de redondeo hacia abajo

5/4 : Cálculo en el modo de redondeo matemático

↑ : Cálculo en el modo de redondeo hacia arriba

#### 4 $\Sigma$

. : Cálculo sin sumatorio

$\Sigma$  : Cálculo con sumatorio Los resultados de los cálculos de multiplicación o división realizados por las teclas **=** o **%** se agregan automáticamente al acumulador. La suma de estas acumulaciones se muestran pulsando la tecla de Subtotal y se muestran y borran pulsando la tecla Total.

### TECLAS

**5 Alimentación de papel:** Avanzar el rollo de papel.

**6 Raíz cuadrada:** Realiza el cálculo de la raíz cuadrada del contenido de la pantalla.

## Teclado y selectores

- 7 Divisa extranjera:** Convierte el valor visualizado en divisa extranjera.
- 8 Divisa local:** Convierte el valor mostrado a la divisa local.
- 9 Tasa:** Ajusta la tasa del impuesto y del tipo de cambio.
- 10 TAX Plus / TAX I Plus:** Calcula una cantidad, incluyendo el IVA, el cual se preajusta con la tecla **RATE**.
- 11 TAX Minus / TAX I Minus:** Calcula una cantidad, excluyendo el IVA, el cual se preajusta con la tecla **RATE**.

### 1231X

- 12a TAX II Plus:** Calcula una cantidad, incluyendo el IVA, el cual se preajusta con la tecla **RATE**.
- 13a TAX II Minus:** Calcula una cantidad, excluyendo el IVA, el cual se preajusta con la tecla **RATE**.
- 14a Modo de tiempos:** Sitúe la calculadora en modo horario. **+**, **-**, **S**, **T** será calculado y mostrado en modo horario (horas, minutos).

### 1232X

- 12b IC:** Cálculo con el recuento de unidad.
- 13b Total global:** Imprime y borra la memoria del total global.
- 14b Memoria II:** Permite realizar el cálculo en la memoria II, pulsando la tecla de memoria II, seguido de la tecla de suma memoria, resta de memoria, recuperación de memoria o borrado de memoria.

### 1491X

- 12c AC:** Vuelve automáticamente al modo de cálculo normal decimal.
  - 13c Call:** Chequea todos los cálculos paso a paso. Vuelve a ejecutar las órdenes presionando la tecla.
  - 14c Void:** Habilita la corrección para cada paso de cálculo.
- 
- 15 Cambio de dígito:** Cambia a la derecha el número mostrado por dígito, antes de pulsar una tecla de función. Le permite corregir un error en una entrada de dígito sin necesidad de borrar toda la pantalla.
  - 16 Cambio de signo:** Cambia el número mostrado de más a menos y de menos a más.
  - 17 Margen de beneficio bruto:** Calcula el precio real al por menor del precio de coste y un margen bruto deseado.
  - 18 Borrar entrada/Borrar**  
**CE :** Borra el último número (número mostrado) introducido antes de pulsar una tecla de función  
**C :** Borra todo, excepto el contenido de la memoria y la memoria de total global.
  - 19 Número, doble cero y triple cero:** Ajusta el número que se va a introducir.
  - 20 Coma decimal:** Ajusta la coma decimal.
  - 21 Resta**

- 22 Suma**
- 23 Porcentaje Delta:** Se puede calcular el cambio de porcentaje en el valor de referencia. El cálculo de constante es posible cuando A se considera un número constante. Este cálculo es también posible a través de **%** en lugar de **=**.
- 24 Sin suma/imprimir:** Imprime el contenido de la pantalla y no realiza el cálculo; imprime la cifra de la pantalla, incluso si el conmutador de impresión está en la posición "NP".
- 25 Subtotal:** Obtiene el resultado intermedio de la suma y resta.
- 26 Total:** Obtiene el resultado total de la suma y resta. Si se pulsa esta tecla se borra el registro total. Cuando se pulsa esta tecla con el conmutador "GT" conectado, el resultado se acumula automáticamente en el registro de memoria.
- 27 Porcentaje:** Convierte el porcentaje al valor decimal; también permite la conversión para el cálculo de la suma y resta.
- 28 División**
- 29 Multiplicación**
- 30 Igual a:** Obtiene el resultado de la multiplicación o división.
- 31 Borrar memoria:** Borra el contenido de la memoria después de recuperar su contenido en la pantalla y/o en papel impreso.
- 32 Recuperación de memoria:** Recupera el contenido de la memoria en la pantalla y/o en papel impreso.
- 33 Resta de memoria:** Resta el número visualizado o el resultado calculado de la memoria.
- 34 Suma de memoria:** Agrega el número visualizado o el resultado calculado directamente en la memoria.

## Cómo seleccionar la versión "00" o la versión "000"

Instale las teclas deseadas (se proporciona un kit de teclas) y, si es necesario, elimine la versión existente con una llave de coches.

- 1 Versión 0 00 000 .**  
**(todas las llaves tienen el mismo tamaño)**  
 Apague y encienda el suministro eléctrico mientras pulsa las teclas **CE/C** y **1** durante 5 segundos. "L-01" se mostrará en la pantalla. Esta versión estará ya configurada y podrá empezar sus cálculos.
- 2 Versión . 0 00 000**  
**(todas las teclas tienen el mismo tamaño)**  
 Apague y encienda el suministro eléctrico mientras pulsa las teclas **CE/C** y **2** durante 5 segundos. "L-02" se mostrará en la pantalla. Esta versión estará ya configurada y podrá empezar sus cálculos.
- 3 Versión 0 00 .**  
**(tecla 0 extra grande)**  
 Apague y encienda el suministro eléctrico mientras pulsa las teclas **CE/C** y **3** durante 5 segundos. "L-03" se mostrará en la pantalla. Esta versión estará ya configurada y podrá empezar sus cálculos.

## Símbolos mostrados

### 1231X

–	: Menos (negativo)
M	: Memoria ocupada
⌘	: Moneda local
⌘	: Moneda extranjera
DEC	: Valor decimal
TIME	: Calculadora en modo horario
GPM	: Impuesto sobre la marca
Δ%	: Porcentaje de incremento
RATE	: Impuestos y cambios
TAX I	: Tasa de impuesto I actual
TAX II	: Tasa de impuesto II actual
TAX I/II+	: Tasa I/II actual más cálculos
TAX I/II-	: Tasa I/II actual menos cálculos

### 1232X

–	: Menos (negativo)
M	: Memoria ocupada
•	: Acumulador ocupado
E	: Desbordamiento - error

### 1491X

–	: Menos (negativo)
M	: Memoria ocupada
LOCAL	: Moneda local
FC	: Moneda extranjera
GPM	: Impuesto sobre la marca
Δ%	: Porcentaje de incremento
RATE	: Impuestos y cambios
TAX +	: Tasa actual más cálculos
TAX -	: Tasa actual menos cálculos
88	} : Auto Call / Call / Void
VOID	
CALL	
+ =	
x ÷	
* ◇	

## Símbolos impresos

### 1231X

C*	: Reinicie la calculadora
C	: Borrar
+	: Sumar
–	: Sustraer o negativo
x	: Multiplicar
÷	: Dividir
%	: Porcentaje
*	: Total (resultado)
#	: Sin suma o fecha
M	: Margen de beneficio bruto
K	: Divisa extranjera
K=	: Tipo de cambio
R%	: Tasa del impuesto
M+	: Agregar a memoria
M–	: Restar de la memoria
M+	: Añade un valor negativo a la memoria más
M–	: Añade un valor negativo a la memoria menos
MS	: Subtotal de memoria
MT	: Total de memoria y borrado de memoria
M̄S	: El subtotal de memoria es un valor negativo
M̄T	: El total de memoria es un valor negativo
G+	: Agregar a memoria II
G–	: Restar de memoria II
Ḡ+	: Añade un valor negativo a la memoria más II
Ḡ–	: Añade un valor negativo a la memoria menos II
GT	: Total global o total de memoria II y borrado de memoria II
ḠS	: El subtotal de memoria II es un valor negativo
ḠT	: El total global o el total de memoria II es un valor negativo
S	: Subtotal
T	: Total
T+	: Total agregado al total global
=	: Igual
...	: Desbordamiento – error
Δ*	: Diferencia
Δ%	: Porcentaje de diferencia
Δ	: Diferencia para añadir
Δ	: Diferencia para restar
+%	: Resultado de la suma
–%	: Resultado del porcentaje de descuento
R	: Raíz cuadrada

### 1232X

C*	: Reinicie la calculadora
C	: Borrar
+	: Sumar
–	: Sustraer o negativo
x	: Multiplicar
÷	: Dividir
%	: Porcentaje
*	: Total (resultado)
#	: Sin suma o fecha
M	: Margen de beneficio bruto
K	: Divisa extranjera
K=	: Tipo de cambio
R%	: Tasa del impuesto
M+	: Agregar a memoria
M–	: Restar de la memoria
M+	: Añade un valor negativo a la memoria más
M–	: Añade un valor negativo a la memoria menos
MS	: Subtotal de memoria
MT	: Total de memoria y borrado de memoria
M̄S	: El subtotal de memoria es un valor negativo
M̄T	: El total de memoria es un valor negativo
S	: Subtotal
T	: Total
MT+	: Total agregado al total global
=	: Igual
...	: Desbordamiento – error
Δ*	: Diferencia
Δ%	: Porcentaje de diferencia
Δ	: Diferencia para añadir
Δ	: Diferencia para restar
+%	: Resultado de la suma
–%	: Resultado del porcentaje de descuento
R	: Raíz cuadrada

### 1491X

C*	: Reinicie la calculadora
CL	: Borrar
+	: Sumar
–	: Sustraer
x	: Multiplicar
÷	: Dividir
ST	: Subtotal
TL	: Total
%	: Porcentaje
+%	: Result of add-on
–%	: Result of percent discount
%	: Porcentaje para tasas e impuestos
*	: Total (resultado)
#	: Sin suma o fecha
MU	: Margen de beneficio bruto
FC	: Divisa extranjera
LC	: Moneda local
⌘	: Cambio de moneda extranjera
⌘	: Convertido a moneda extranjera
⌘	: Convertido a moneda local
M+	: Agregar a memoria
M–	: Restar de la memoria
MS	: Subtotal de memoria
MT	: Total de memoria y borrado de memoria
=	: Igual
√	: Raíz cuadrada
Δ	: Cantidad tasada
Δ*	: Diferencia
Δ%	: Porcentaje de diferencia
T	: Tasa de valor añadido
...	: Desbordamiento – error
Tx+	: Tasa de adición
Tx–	: Tasa de sustracción
R%	: Raíz cuadrada
T*	: Total agregado al total global

## Condiciones por error de desbordamiento

Quando ocurre un error por desbordamiento, el signo de error por desbordamiento "E" aparece en el extremo izquierdo de la pantalla y el símbolo de error por desbordamiento "... " es impreso cuando el selector de impresión está activado. Pulsando la tecla **CE/C** se resetea. Dividir po cero es una operación que da este error.

## Especificações

	1231X	1232X	1491X
<b>Tipo</b>	Máquina de Calcular Impressora Electrónica / Ecrã	Máquina de Calcular Impressora Electrónica / Ecrã	Máquina de Calcular Impressora Electrónica / Ecrã
<b>Teclado</b>	sistema de 10 teclas	sistema de 10 teclas	sistema de 10 teclas
<b>Capacidade</b>	12 dígitos	12 dígitos	14 dígitos
<b>Ecrã</b>	Visor de cristais líquidos com 12 dígitos	ecrã verde fácil de ler / 12 dígitos de algarismos, 1 dígito para símbolos (à esquerda do painel do ecrã);	Visor de cristais líquidos com 14 dígitos
<b>Impressão</b>	cabecote de impressão Standard Epson M-80 / dígitos de algarismos, 1 dígito para o ponto decimal, 2 dígitos para símbolos, 3 dígitos para pontuação.	cabecote de impressão Epson M-80S / dígitos de algarismos, 1 dígito para o ponto decimal, 2 dígitos para símbolos, 3 dígitos para pontuação.	S11 SeikoLT Thermal Printer / dígitos de algarismos, 1 dígito para o ponto decimal, 2 dígitos para símbolos, 3 dígitos para pontuação.
<b>Cor de impressão</b>	fitas de duas cores, preto/vermelho (os resultados negativos são impressos em vermelho)	fitas de duas cores, preto/vermelho (os resultados negativos são impressos em vermelho)	Negro, los negativos en negrita
<b>Rolo de tinta</b>	GR41/GR51	GR41/GR51	–
<b>Velocidade de impressão</b>	3,5 linhas p/ segundo	4,1 linhas p/ segundo	10 linhas p/ segundo
<b>Rolo de papel</b>	58 mm. (2 11/16") de largura / 12 mm. (1/2") de diâmetro interno/ 50 mm. (2") de diâmetro exterior	58 mm. (2 11/16") de largura / 12 mm. (1/2") de diâmetro interno/ 50 mm. (2") de diâmetro exterior	58 mm. (2 11/16") de largura / 12 mm. (1/2") de diâmetro interno/ 50 mm. (2") de diâmetro exterior
<b>Temperatura de funcionamento</b>	de 0°C a 40°C (32°F a 104°F)	de 0°C a 40°C (32°F a 104°F)	de 0°C a 40°C (32°F a 104°F)
<b>Alimentação eléctrica</b>	220 ~ 240 V. C.A. 50/60 Hz	220 ~ 240 V. C.A. 50/60 Hz	220 ~ 240 V. C.A. 50/60 Hz
<b>Consumo de energia</b>	14 W.	14 W.	35 W.
<b>Medidas</b>	230L x 300P x 75A em mm.	230L x 300P x 75A em mm.	230L x 300P x 92A em mm.
<b>Peso</b>	1,8 kg.	1,8 kg.	1,4 kg.

## Manutenção e operações

### Antes de ligar

Retire a protecção do rolo da fita. Esta fita está localizada por baixo da tampa do bloco impressor. Confirme a etiqueta de selecção da voltagem na base da calculadora para verificar se a voltagem seleccionada corresponde à voltagem local, antes de ligar a calculadora à corrente.

### PRECAUÇÕES

Se esta calculadora não é instalada e se não a utiliza correctamente (em estrita concordância com este manual de instruções) pode comprometer as suas características.

Esta calculadora está fabricada com materiais robustos, que proporcionam uma adequada protecção se tiver uma utilização normal. Existe um limite de quedas que a calculadora pode suportar. Um cuidado razoável é necessário para proteger o visor e outros componentes.

- Não utilize nem coloque a calculadora em áreas de muito altas ou baixas temperaturas, alta humidade, exposição directa à luz do sol ou atmosferas com muito pó, durante largos períodos. Uma excessiva exposição sobre estas

condições pode dar como resultado um baixo rendimento, danificar a carcaça, ou falha funcional do LSI ou de outros componentes. Também evite utilizar a calculadora perto de equipamentos de áudio já que se podem provocar interferências.

- Não utilize fontes de alimentação incorrectas.
- Não sujeite a calculadora a golpes físicos ou a água para manter um bom funcionamento.
- Não cubra a calculadora quando está acesa já que poderia provocar um sobre-aquecimento.
- Não abra a carcaça da máquina. Não substitua componentes originais ou acessórios por outros de um tipo que não estejam autorizados por Ibico ou fornecidos por pessoas ou entidades não autorizadas.
- Não utilize dissolventes, gasolina ou álcool para limpar a calculadora. Utilize um pano siliconado, ou um pano humedecido com um detergente de limpeza que não seja abrasivo e que possa danificar a calculadora.

## Como instalar ou substituir o rolo de papel

- 1 Ligue a calculadora.
- 2 Verifique se suporte do rolo está encaixado no seu lugar.
- 3 Corte a ponta de papel do rolo em ângulo recto, para uma apropriada alimentação através da cabeça do bloco de impressão. Coloque o extremo do rolo de papel na ranhura existente para esse efeito.
- 4 Pressione a tecla "Paper Feed" (alimentação de papel, 5) para passar o papel até que apareça através do bloco impressor.
- 5 Instale o rolo de papel no suporte apertando ambos os extremos do suporte de papel.

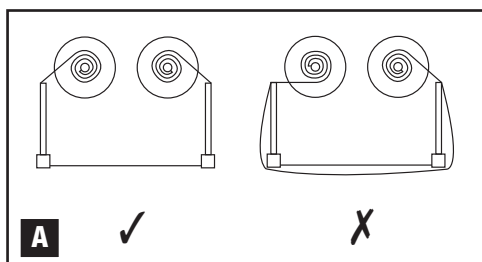
### Nota:

- Não esforce demasiado, apertando o suporte.
- Para retirar o rolo de papel do mecanismo de impressão, depois de cortar o papel no rolo, pressione a tecla "Paper Feed" (alimentação de papel, 5) até que o papel saia completamente do bloco impressor.

## Como instalar ou trocar o rolo de tinta

**1231X  
1232X**

- 1 Apague a calculadora.
- 2 Pressione a tampa do bloco impressor para baixo e para fora para a retirar da carcaça.
- 3 Mova o suporte da bobine da fita para a retirar dos suportes.
- 4 Coloque a nova bobine da fita de impressão. Assegure-se de que o lado preto da fita está para cima e que a fita vai através da guia com a direcção correcta (A).
- 5 Coloque de novo a tampa do bloco de impressão na sua posição original.



## Teclado e selectores

### ÍNDICE DOS SELECTORES

#### 1 Modo de Impressão, Contador de Itens e Total Geral

P : Cálculos efectuados no ecrã e impressos  
 NP / AC : Cálculos efectuados somente no ecrã  
 IC : Cálculos com contagem de itens, impressos e no ecrã  
 GT : Cálculos com total geral.

**1231X y 1491X:** Qualquer total acumulado com a tecla **T** é automaticamente acumulado na memória. O grande total acumulado pode-se recuperar com a tecla de memória **MC**

**1232X:** Qualquer total acumulado com a tecla **T** é automaticamente acumulado ao **MII**. O grande total acumulado pode-se recuperar com a tecla de memória **MC**

#### 2 Ponto decimal

Os cálculos pressionando as teclas **T**, **+**, **-**, **=**, **%** o **MC** são realizadas com as posições decimais pré-determinadas com o selector decimal. Quando a parte inteira de um número em consequência de um cálculo, excede o número de dígitos que poderiam ser vistos com o selector decimal pré-definido, os dígitos que deveriam de aparecer depois da parte decimal não aparecem e predomina a parte inteira.

- A : Modo de Adição. O ponto decimal situa-se automaticamente antes dos dois últimos dígitos em somas e totais  
 0, 1, 2, 3, 4, 6 : Para produtos e coeficientes, o ponto decimal ajusta-se ao resultado do cálculo. Para somas e totais, o ponto decimal ajusta-se para todas as entradas.  
 0 : Só parte inteira  
 1 : 1 posição decimal  
 2 : 2 posições decimais  
 3 : 3 posições decimais  
 4 : 4 posições decimais  
 6 : 6 posições decimais  
 F : Virgula flutuante. A virgula pode flutuar e ajusta a sua posição automaticamente.

#### 3 Arredondar para cima / Ignorar arredondamento / Arredondar para baixo

(Depende do sistema de ponto decimal. Se o sistema de ponto decimal for o modo com ponto móvel, esta selecção será ignorada).

- ↓ : Cálculos no modo de arredondar para baixo  
 5/4 : Cálculos no modo de ignorar arredondamento  
 ↑ : Cálculos no modo de arredondar para cima

#### 4 Σ

. : Cálculos sem sigma  
 Σ : Cálculos com sigma. Os resultados dos cálculos de multiplicações ou divisões obtidos mediante as teclas **=** ou **%** serão automaticamente acrescentados no acumulador. A soma acumulada desta maneira será mostrada se carregar na tecla do Subtotal, e mostrada e apagada se carregar na tecla do Total.

### ÍNDICE DAS TECLAS

#### 5 Alimentação de papel avança o papel do rolo.

#### 6 Raiz quadrada: calcula a raiz quadrada do número que houver no ecrã.

## Teclado e selectores

- 7 Moedas:** converte o valor que houver no ecrã para uma moeda estrangeira.
- 8 Local:** converte o valor que houver no ecrã para a moeda local.
- 9 Rate:** definição da percentagem de imposto e da taxa de câmbio.
- 10 TAX + / TAX I +:** calcula a quantia a incluir o I.V.A com a taxa de I.V.A. definida pela tecla **RATE**.
- 11 TAX - / TAX I -:** calcula a quantia a excluir o I.V.A com a taxa de I.V.A. definida pela tecla **RATE**.

### 1231X

- 12a TAX II +:** calcula a quantia a incluir o I.V.A com a taxa de I.V.A. definida pela tecla **RATE**.
- 13a TAX II -:** calcula a quantia a excluir o I.V.A com a taxa de I.V.A. definida pela tecla **RATE**.
- 14a Time Mode:** Seleccione a calculador no Modo de Horário. **+**, **-**, **S**, **T** todos os cálculos no display aparecem com o Modo de Horário (Horas, Minutos)

### 1232X

- 12b IC:** cálculo com a contagem de itens.
- 13b G T:** imprime e apaga a memória do total geral.
- 14b M II:** para calcular na memória II ao carregar na tecla M II e, em seguida, na tecla M +, M -, M R ou M C.

### 1491X

- 12c AC:** Volta a imprimir automaticamente os cálculos no modo "AC"
- 13c Call:** Controla cada cálculo um após outro. Volta a repetir a operação se carregar continuamente.
- 14c Void:** Correção de cada parcela de cálculo.

- 15 Desloca dígito:** desloca um dígito à direita o número mostrado antes de carregar em qualquer tecla funcional. Serve para corrigir erros de digitação, sem apagar o inteiro número do ecrã.
- 16 (+/-):** muda o número mostrado de positivo para negativo e de negativo para positivo.
- 17 G P M:** para calcular o verdadeiro preço no retalho a partir do preço de custo e de uma margem bruta desejada.
- 18 C E / C: apagar**  
**CE :** apaga o último algarismo digitado (o algarismo mostrado) antes de carregar em qualquer tecla funcional  
**C :** apaga tudo, excepto o que estiver guardado na memória e no total geral da memória.
- 19 Algarismos, dois zeros e três zeros:** para digitar o número.
- 20 Ponto decimal:** para marcar o ponto decimal.
- 21 Subtração**
- 22 Soma**

- 23 Delta Porcento:** serve para calcular uma percentual do valor. É possível efectuar vários cálculos com uma mesma percentagem, quando 'A' for considerado um número constante. Este cálculo também é possível carregando em % em vez de em =.
- 24 #/D:** para imprimir o número no ecrã sem efectuar cálculos; o número no ecrã será impresso mesmo se o selector de impressão (1) estiver na posição de "NP".
- 25 S:** subtotal, para obter resultados parciais de somas e subtrações.
- 26 T:** total, para obter o resultado total de somas e subtrações. Ao carregar nesta tecla, apaga-se o total registado. Quando carregar nesta tecla e o selector (1) estiver em "GT", o resultado será guardado automaticamente na memória.
- 27 %:** percentagem, converte percentagens em valores decimais; também serve para converter cálculos de acréscimos ou descontos.
- 28 Divisão**
- 29 Multiplicação**
- 30 Igual:** para obter o resulta de uma multiplicação ou divisão.
- 31 M C:** apagar a memória, apaga o conteúdo da memória depois de mostrar e/ou imprimir o seu conteúdo.
- 32 M R:** chamar da memória, chama o que houver na memória para o ecrã e/ou impressão.
- 33 M -:** para subtrair o número mostrado ou resultado calculado da memória.
- 34 M +:** guarda o número mostrado ou resultado calculado na memória.

## Como elegir a versão "00" ou a versão "000"

Instale as teclas que desejar (jogo de tecla fornecido) e tire as da versão existente, se for necessário use uma chave para tirá-la.

- 1 Versão 0 00 000 . (todas as teclas são do mesmo tamanho)**  
 Desligue a electricidade e, em seguida, ligue-a de novo e mantenha 5 segundos pressionadas as teclas **CE/C** e **1**. Aparecerá "L-01" no ecrã. Esta versão estará instalada e será possível começar a fazer cálculos.
- 2 Versão . 0 00 000 (todas as teclas são do mesmo tamanho)**  
 Desligue a electricidade e, em seguida, ligue-a de novo e mantenha 5 segundos pressionadas as teclas **CE/C** e **2**. Aparecerá "L-02" no ecrã. Esta versão estará instalada e será possível começar a fazer cálculos.
- 3 Versão 0 00 . (tecla do 0 é maior)**  
 Desligue a electricidade e, em seguida, ligue-a de novo e mantenha 5 segundos pressionadas as teclas **CE/C** e **3**. Aparecerá "L-03" no ecrã. Esta versão estará instalada e será possível começar a fazer cálculos.

## Símbolos mostrados

<b>1231X</b>	<b>1232X</b>	<b>1491X</b>
– : Menos (negativo)	– : Menos (negativo)	– : Menos (negativo)
M : Memória ocupada	M : Memória ocupada	M : Memória ocupada
⌘ : Moeda local	• : Acumulador ocupado	LOCAL : Moeda local
⌘ : Moeda estrangeira	E : Excesso - erro	FC : Moeda estrangeira
DEC : Valor decimal		GPM : Imposto sobre o valor
TIME : Calculadora no modo de horário		Δ% : Percentagem de aumento
GPM : Imposto sobre o valor		RATE : Impostos e câmbios
Δ% : Percentagem de aumento		TAX + : Taxa actual de imposto mais cálculos
RATE : Impostos e câmbios		TAX – : Taxa actual de imposto menos cálculos
TAX I : Taxa actual de imposto I		} : Auto Call / Call / Void
TAX II : Taxa actual de imposto II		
TAX I/II+ : Taxa actual de imposto I/II mais cálculos		
TAX I/II- : Taxa actual de imposto I/II menos cálculos		

## Símbolos impressos

<b>1231X</b>	<b>1232X</b>	<b>1491X</b>
C* : Reiniciar a calculadora	C* : Reiniciar a calculadora	C* : Reiniciar a calculadora
C : Apagar	C : Apagar	CL : Apagar
+ : Somar	+ : Somar	+ : Somar
– : Subtrair ou negativo	– : Subtrair ou negativo	– : Subtrair
x : Multiplicar	x : Multiplicar	x : Multiplicar
÷ : Dividir	÷ : Dividir	÷ : Dividir
% : Percentagem	% : Percentagem	ST : Subtotal
* : Total (resultado)	* : Total (resultado)	TL : Total
# : Não somar ou data	# : Não somar ou data	% : Percentagem
M : Margem bruta de lucro	M : Margem bruta de lucro	+% : Resultado do acréscimo
K : Moeda estrangeira	K : Moeda estrangeira	–% : Resultado do desconto percentual
K= : Taxa de câmbio	K= : Taxa de câmbio	% : Percentagem para taxas e impostos
R% : Percentagem de imposto actual	R% : Percentagem de imposto actual	* : Total (resultado)
M+ : Somar à memória	M+ : Somar à memória	# : Não somar ou data
M– : Subtrair da memória	M– : Subtrair da memória	MU : Margem bruta de lucro
M̄+ : Juntar um valor negativo à memória mais	M̄+ : Juntar um valor negativo à memória mais	FC : Moeda estrangeira
M̄– : Juntar um valor negativo à memória menos	M̄– : Juntar um valor negativo à memória menos	LC : Moeda local
MS : Subtotal da memória	MS : Subtotal da memória	ÊR : Câmbio de moeda estrangeira
MT : Total da memória e apagar memória	MT : Total da memória e apagar memória	⌘ : Conversão para moeda estrangeira
M̄S : Subtotal da memória é um valor negativo	M̄S : Subtotal da memória é um valor negativo	⌘ : Conversão para moeda local
MT : O total da memória é um valor negativo	MT : O total da memória é um valor negativo	M+ : Somar à memória
G+ : Somar à memória II	S : Subtotal	M– : Subtrair da memória
G– : Subtrair da memória II	T : Total	MS : Subtotal da memória
Ḡ+ : Juntar um valor negativo à memória mais II	MT+ : Total somado ao total geral	MT : Total da memória e apagar memória
Ḡ– : Juntar um valor negativo à memória menos II	= : Igual	= : Igual
GS : Subtotal da memória II	... : Capacidade excedida – erro	√ : Raiz quadrada
ḠT : Total geral ou total da memória II e apagar a memória II	Δ* : Diferença	Δ : Valor taxado
ḠS : Subtotal da memória II é um valor negativo	Δ% : Diferença percentual	Δ* : Diferença
ḠT : Total geral ou memória II é um valor negativo	Δ : Diferença a ser somada	Δ% : Diferença percentual
S : Subtotal	Δ : Diferença a ser subtraída	T : Taxa a juntar ao valor
T : Total	+% : Resultado do acréscimo	... : Capacidade excedida – erro
T+ : Total somado ao total geral	–% : Resultado do desconto percentual	Tx+ : Soma da taxa
= : Igual	R : Raiz quadrada	Tx– : Subtração da taxa
... : Capacidade excedida – erro		R% : Raiz quadrada
Δ* : Diferença		T# : Total somado ao total geral
Δ% : Diferença percentual		
Δ : Diferença a ser somada		
Δ : Diferença a ser subtraída		
+% : Resultado do acréscimo		
–% : Resultado do desconto percentual		
R : Raiz quadrada		

## Condições por erro de excesso

Quando ocorre um erro por excesso, o símbolo de erro por excesso "E" aparece no extremo esquerdo do visor e o símbolo de erro por excesso "... " é impresso quando o selector de impressão está activado. Carregando na tecla **CE/C** esse excesso é limpo. Dividir por zero é uma das operações que dá este erro.



## Specifikationer

	1231X	1232X	1491X
<b>Typ</b>	Elektronisk räknemaskin med skrivare/skärm	Elektronisk räknemaskin med skrivare/skärm	Elektronisk räknemaskin med skrivare/skärm
<b>Tangentbord</b>	10 tangenter	10 tangenter	10 tangenter
<b>Kapacitet</b>	12 tecken	12 tecken	14 tecken
<b>Skärm</b>	LCD-display för 12 tecken	Grön, lättläst, upplyst skärm för 12 siffror och 1 symbol (till vänster på skärmpanelen)	LCD-display för 14 tecken
<b>Utskrift</b>	Standard Epson M-80 skrivhuvud / 12 siffror, 1 decimalpunkt, 2 symboler, 3 kommateringstecken	Epson M-80S skrivhuvud / 12 siffror, 1 decimalpunkt, 2 symboler, 3 kommateringstecken	S11 SeikoLT Thermal Printer / 14 siffror, 1 decimalpunkt, 2 symboler, 3 kommateringstecken
<b>Utskriftsfärg</b>	Svart/Röd, färgband med två färger (negativ summa skrivs ut med röd text)	Svart/Röd, färgband med två färger (negativ summa skrivs ut med röd text)	Svart, negativ i fetstil
<b>Bläckvals</b>	GR41/GR51	GR41/GR51	–
<b>Utskriftshastighet</b>	3,5 rader/sekund	4,1 rader/sekund	10 rader/sekund
<b>Pappersrulle</b>	Bredd 58 mm / Inre diameter 12 mm / Yttre diameter 50 mm	Bredd 58 mm / Inre diameter 12 mm / Yttre diameter 50 mm	Bredd 58 mm / Inre diameter 12 mm / Yttre diameter 50 mm
<b>Driftstemperatur</b>	0°C till 40°C	0°C till 40°C	0°C till 40°C
<b>Kraftkälla</b>	AC 220-240V 50/60 Hz	AC 220-240V 50/60 Hz	AC 220-240V 50/60 Hz
<b>Energiförbrukning</b>	14 W	14 W	35 W
<b>Dimensioner</b>	B230 x D300 x H75 mm	B230 x D300 x H75 mm	B230 x D300 x H92 mm
<b>Vikt</b>	1,8 kg	1,8 kg	1,4 kg

## Funktion och Underhåll

### Före användning

Ta bort skyddskudden till färgbandet, som finns under printhuvudet. Kontrollera etiketten under räknaren för att se om rekommenderad strömstyrka stämmer med lokal strömstyrka, innan AC-adaptorn ansluts till strömkällan.

### VARNING

Om denna räknare inte ansluts och används efter anvisningarna (strikt efter denna bruksanvisning) kan det påverka räknarens egenskaper negativt.

Denna räknare är tillverkad av noga utvalt, robust material, vilket garanterar adekvat skydd under normal användning. Emellertid finns det en gräns för hur många gånger den tål att exempelvis tappas i golvet och dyl. Ett visst mått av försiktighet är eftersträvsvärt för att till fullo skydda skärmen och andra komponenter.

- Använd ej och placera ej räknaren på platser med hög eller för låg temperatur eller luftfuktighet, ej heller i direkt solljus eller i för dammig miljö under längre perioder.

- Överdriven utsatthet för dessa omständigheter kan resultera i dålig prestanda, skada på höljet eller funktionsfel på LSI eller andra komponenter. Undvik även att använda räknaren i närheten av audioutrustning då störning kan uppstå.
- Använd ej felaktig elektrisk utrustning.
- Utsätt ej räknaren för fysisk chock eller för vätska, allt för att bibehålla god funktion.
- Övertäck ej räknaren när den är påslagen då överhettning kan uppstå.
- Öppna inte höljet. Ersätt ej originaldelar eller –tillbehör med andra typkomponenter ej godkända av IBICO. Låt endast auktoriserad IBICO-personal utföra reparation och dylikt.
- Använd ej tinner, bensen eller alkohol för att rengöra räknaren.
- Använd helst en silikonbehandlad trasa eller en trasa med svagt rengöringsmedel, lätt fuktad, så att räknaren ej kan ta skada.

## Como instalar ou substituir o rolo de papel

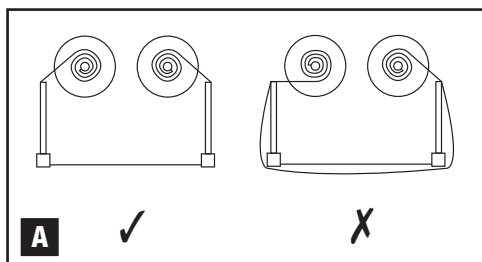
- 1 Slå på strömmen.
- 2 Tillse att pappershållaren "klickar" på plats.
- 3 Klipp pappersrullens ände rak för att underätta matning genom printhuvudet. För in änden i pappersöppningen.
- 4 Tryck "Pappersmatning/Paper Feed", tangent (5), för att mata papperet till det kommer genom printern/utskriftsmekanismen.
- 5 Installera pappersrullen i pappershållaren genom att sträcka båda ändar av pappershållaren.

### OBS:

- Översträck ej.
- För att avlägsna pappersrullen från printern – klippa av papperet framför printern och för pappersrullen framåt, från printmekanismen.

## Installera eller byta bläckrulle 1231X 1232X

- 1 Slå av strömmen.
- 2 För printhuvuset inåt och uppåt för att ta bort den från höjlet.
- 3 För spolvållarna åt sidan för att ta bort båda spolarna.
- 4 Sätt i nya spolar. Tillse att svart sida av färgbandet är upp och att färgbandet går genom guiden i rätt riktning (A).
- 5 Sätt tillbaks printhuvuset på ursprunglig plats.



## Tangentbord och knapp

### KNAPP INDEX

#### 1 Utskriftsläge, räknare och slutsumma

- P : Uträkning utförs både på skärm och skrivare
- NP / AC : Uträkning utförs enbart på skärm
- IC : Uträkning med räknare, utskrift och skärm
- GT : Uträkning med slutsumma.

**1231X och 1491X:** Varje slutsumma som räknas ut med **T**-tangentsen ackumuleras automatiskt till minnet. Den ackumulerade slutsumman kan hämtas genom att trycka på minnestangentsen **MC**.

**1232X:** Varje slutsumma som räknas ut med **T**-tangentsen ackumuleras automatiskt till **MII**. Den ackumulerade slutsumman kan hämtas genom att trycka på **MII** och sedan på **MC**-tangentsen.

#### 2 Decimaltecken

Uträkningar med tryck på **T**, **+**, **-**, **=**, **%**, eller **MC** visar normalt sett resultatet med decimaler. Heltal prioriteras vid resultatvisande. Därav kan vid resultat med många siffror inte alltid förinställt antal decimaler visas.

A : Add mode. Decimaltecknet placeras automatiskt före de två sista resultatsiffrorna på skärmen i addition och subtraktion.

0, 1, 2, 3, 4, 6 : För multiplikation och division, sätts decimaltecken efter resultatet. I addition och subtraktion, sätts decimaltecken vid alla resultat.

0 : Endast heltal

1 : 1 decimal

2 : 2 decimaler

3 : 3 decimaler

4 : 4 decimaler

6 : 6 decimaler

F : Flytande decimaltecken. Automatiskt flytande.

#### 3 Runda av uppåt / Runda av / Runda av nedåt

(Beroende på decimalsystem. Den här knappen har ingen funktion om decimalsystemet är flytande.)

↓ : Uträkning med avrundning nedåt

5/4 : Uträkning med avrundning

↑ : Uträkning med avrundning uppåt

#### 4 $\Sigma$

• : Uträkning utan sigma

$\Sigma$  : Uträkning med sigma. Om produkten av en multiplikation eller kvoten av en division räknas ut med tangenterna **=** eller **%** läggs denna automatiskt till ackumulatören. Du visar summan av dessa ackumulationer genom att trycka på Subtotal-tangentsen, och raderar den genom att trycka på Total-tangentsen.

### TANGENT INDEX

**5 Pappersmatning:** Mata fram papper.

**6 Kvadratrot:** Uträkning av kvadratroten av innehållet på skärmen.

**7 Utländsk valuta:** Omvandling av visat värde till utländsk valuta.

## Tangentbord och knapp

- 8 Lokal valuta:** Omvandling av visat värde till lokal valuta.
- 9 Kurs:** Inställning av skattesats och växelkurs.
- 10 Moms plus / Moms I plus:** Uträkning av en summa som innehåller moms. Momssatsen ställs in i förväg med **RATE**-tangenter.
- 11 Moms minus / Moms I minus:** Uträkning av en summa som inte innehåller moms. Momssatsen ställs in i förväg med **RATE**-tangenter.

### 1231X

- 12a Moms II plus:** Uträkning av en summa som innehåller moms. Momssatsen ställs in i förväg med **RATE**-tangenter.
- 13a Moms II minus:** Uträkning av en summa som inte innehåller moms. Momssatsen ställs in i förväg med **RATE**-tangenter.
- 14a Tidsläge:** Ställ in räknemaskinen i Tidsläge. **+**, **-**, **S**, **T** kommer att räknas ut och visas i Tidsläge (timmar, minuter).

### 1232X

- 12b Räknare:** Uträkning med räknare.
- 13b Slutsumma:** Utskrift och radering av slutsumman i minnet.
- 14b Minne II:** Uträkning med minne II genom tryckning på tangenten Memory II, följt av tangenten Memory Plus, Memory Minus, Memory Recall eller Memory Clear.

### 1491X

- 12c AC:** Hämtar automatiskt uträkningar som gjorts i läget "AC".
- 13c Call:** Kontrollera varje uträkning steg för steg. Snabbrepetition av varje steg med en lång oavbruten knapptryckning.
- 14c Void:** Möjliggör korrigerig av varje steg i uträkningen.

- 15 Nästa siffra:** Stegvis flyttning till nästa siffra till höger innan någon funktionstangent trycks ned. Denna funktion ger användaren möjlighet att korrigera felaktig siffra utan att behöva ändra hela numret på skärmen.
- 16 Nytt tecken:** Ändring av visat tecken från plus till minus eller från minus till plus.
- 17 Bruttovinstmarginal:** Uträkning av korrekt säljpris mot bakgrund av anskaffningspris och önskad bruttovinstmarginal.
- 18 Radering**  
**CE :** Radera den sista siffran (visad siffra) som skrivits innan någon funktionstangent trycks ned  
**C :** Radering av allt utom minnesinnehållet och slutsumman i minnet.
- 19 Siffror, dubbel noll och trippel noll:** Inställning av den siffra som ska skrivas.
- 20 Decimalpunkt:** Inställning av decimalpunkt.
- 21 Subtraktion**
- 22 Addition**

- 23 Deltaprocent:** Uträkning av procentsatsen av referensvärdet. Konstant uträkning är möjlig om A anses vara ett konstant nummer. Denna uträkning kan även utföras med **%**, inte bara **=**.
- 24 Ej tillägg/Utskrift:** Utskrift av visad mängd utan uträkning. Visning av summan på skärmen även om utskriftsknappen befinner sig i läget NP.
- 25 Delresultat:** Erhållande av delresultat från addition och subtraktion.
- 26 Totalt:** Erhållande av total summa och rest från addition och subtraktion. Tryck på den här knappen för att radera allt. Tryck på den här knappen samtidigt med **GT**-knappen för att automatiskt ackumulera resultatet i minnet.
- 27 Procent:** Omvandling av procent till decimalvärde samt omvandling inför pålägg och rabatt.
- 28 Division**
- 29 Multiplikation**
- 30 Likhetstecken:** Erhållande av produkt och kvot i multiplikation eller division.
- 31 Radera minne:** Radering av minnets innehåll efter överföring av detta innehåll till skärm och/eller utskrift.
- 32 Överför minne:** Överföring av minnets innehåll till skärm och/eller utskrift.
- 33 Minne minus:** Subtraktion av visat nummer eller uträknat resultat från minnet.
- 34 Minne plus:** Ackumulering av visat nummer eller uträknat resultat direkt i minnet.

## Inställning av version 00 eller version 000

Installera önskade tangenter (tangentsats bifogas) och avlägsna vid behov existerande version med en erforderlig nyckel.

- 1 Version 0 00 000 . (alla tangenter har samma storlek)**  
Stäng AV strömmen och sätt PÅ strömmen samtidigt som du trycker på tangenterna **CE/C** och **1** i 5 sekunder. L-01 visas på skärmen. Den nya versionen är inställd och du kan påbörja dina uträkningar.
- 2 Version . 0 00 000 (alla tangenter har samma storlek)**  
Stäng AV strömmen och sätt PÅ strömmen samtidigt som du trycker på tangenterna **CE/C** och **2** i 5 sekunder. L-02 visas på skärmen. Den nya versionen är inställd och du kan påbörja dina uträkningar.
- 3 Version 0 00 . (tangenter 0 är större)**  
Stäng AV strömmen och sätt PÅ strömmen samtidigt som du trycker på tangenterna **CE/C** och **3** i 5 sekunder. L-03 visas på skärmen. Den nya versionen är inställd och du kan påbörja dina uträkningar.

## Displaysymboler

### 1231X

–	: Minus (negativ)
M	: Minnet upptaget
	: Lokal valuta
	: Utländsk valuta
DEC	: Decimalvärde
TIME	: Räkmemaskin i Tidsläge
GPM	: Pålägg
Δ%	: Deltaprocent
RATE	: Skattesats och växelkurs
TAX I	: Gällande skattesats I
TAX II	: Gällande skattesats II
TAX I/II+	: Skattesats I/II plus uträkning
TAX I/II-	: Skattesats I/II minus uträkning

### 1232X

–	: Minus (negativ)
M	: Minnet upptaget
•	: Ackumulator upptagen
E	: Error, överflöde, fel.

### 1491X

–	: Minus (negativ)
M	: Minnet upptaget
LOCAL	: Lokal valuta
FC	: Utländsk valuta
GPM	: Pålägg
Δ%	: Deltaprocent
RATE	: Skattesats och växelkurs
TAX +	: Skattesats plus uträkning
TAX –	: Skattesats minus uträkning
	: Auto Call / Call / Void
VOID	
CALL	
+	
=	
x ÷	
* ◇	

## Printsymboler

### 1231X

C*	: Återstarta räknare
C	: Clear, radera.
+	: Addera
–	: Subtrahera eller negativt
x	: Multiplicera
÷	: Dividera
%	: Procent
*	: Total (resultat)
#	: Non-add eller datum
M	: Bruttovinstmarginal
K	: Utländsk valuta
K=	: Växelkurs
R%	: Gällande skattesats
M+	: Lägg till minnet
M–	: Dra ifrån minnet
M+	: Lägg till negativt värde i minne plus
M–	: Lägg till negativt värde i minne minus
MS	: Minne, delresultat
MT	: Minne, totalt och radera minne
M̄S	: Delresultatet i minnet är ett negativt värde
M̄T	: Totalsumman i minnet är ett negativt värde
G+	: Lägg till minne II
G–	: Subtrahera från minne II
Ḡ+	: Lägg till negativt värde i minne II plus
Ḡ–	: Lägg till negativt värde i minne II minus
GS	: Delresultat, minne II
GT	: Grand Total / Totalsumma
ḠS	: Delresultat i minne II är ett negativt värde
ḠT	: Slutsumma eller minne II är ett negativt värde
S	: Subtotal / Total delsumma
T	: Totalsumma
T+	: Totalsumma adderad till Grand Total
=	: Lika med
...	: Överflöde, Error
Δ*	: Difference / Skillnad
Δ%	: Procentskillnad
Δ	: Skillnad till addering
Δ	: Skillnad till subtrahering
+%	: Resultat av add-on
–%	: Resultat av procentränteuträkning
R	: Kvadratrot

### 1232X

C*	: Återstarta räknare
C	: Clear, radera.
+	: Addera
–	: Subtrahera eller negativt
x	: Multiplicera
÷	: Dividera
%	: Procent
*	: Total (resultat)
#	: Non-add eller datum
M	: Bruttovinstmarginal
K	: Utländsk valuta
K=	: Växelkurs
R%	: Gällande skattesats
M+	: Lägg till minnet
M–	: Dra ifrån minnet
M+	: Lägg till negativt värde i minne plus
M–	: Lägg till negativt värde i minne minus
MS	: Minne, delresultat
MT	: Minne, totalt och radera minne
M̄S	: Delresultatet i minnet är ett negativt värde
M̄T	: Totalsumman i minnet är ett negativt värde
S	: Subtotal / Total delsumma
T	: Totalsumma
MT+	: Totalsumma adderad till Grand Total
=	: Lika med
...	: Överflöde, Error
Δ*	: Difference / Skillnad
Δ%	: Procentskillnad
Δ	: Skillnad till addering
Δ	: Skillnad till subtrahering
+%	: Resultat av add-on
–%	: Resultat av procentränteuträkning
R	: Kvadratrot

### 1491X

C*	: Återstarta räknare
CL	: Clear, radera.
+	: Addera
–	: Subtrahera
x	: Multiplicera
÷	: Dividera
ST	: Subtotal / Total delsumma
TL	: Totalsumma
%	: Procent
+%	: Resultat av add-on
–%	: Resultat av procentränteuträkning
%	: Procent för uppgradering och skatt
*	: Total (resultat)
#	: Non-add eller datum
MU	: Bruttovinstmarginal
FC	: Utländsk valuta
LC	: Lokal valuta
Ê	: Utländsk valuta kurs
Ê	: Omvandlad till utländsk valuta
	: Omvandlad till lokal valuta
M+	: Lägg till minnet
M–	: Dra ifrån minnet
MS	: Minne, delresultat
MT	: Minne, totalt och radera minne
=	: Lika med
√	: Kvadratrot
Δ	: Skatte mängd
Δ*	: Difference / Skillnad
Δ%	: Procentskillnad
T	: Ackumulerat skattevärde
...	: Överflöde, Error
Tx+	: Plus skatt
Tx–	: Minus skatt
R%	: Kvadratrot
T#	: Totalsumma adderad till Grand Total

## Överflöde, error etc

När ett överflödesfel inträffar syns "E", Error, längst till vänster på skärmen och "..." syns på printremsan om utskrift valts. Tryck **CE/C** för att återställa. Om delat med siffran 0 uppstår error.

## Dane techniczne

	1231X	1232X	1491X
Rodzaj urządzenia	Elektroniczny kalkulator z drukarką i wyświetlaczem	Elektroniczny kalkulator z drukarką i wyświetlaczem	Elektroniczny kalkulator z drukarką i wyświetlaczem
Klawiatura	10 klawiszy	10 klawiszy	10 klawiszy
Możliwości	12 cyfr	12 cyfr	14 cyfr
Wyświetlacz	12-cyfrowy wyświetlacz ciek krystaliczny.	Zielony, wyraźny wyświetlacz fluorescencyjny; mieści 12 cyfr i 1 symbol (po lewej stronie panelu wyświetlania)	14-cyfrowy wyświetlacz ciek krystaliczny.
Drukowanie	Standardowa g owica drukująca Epson M-80; w jednym wierszu drukuje 12 cyfr,	G owica drukująca Epson M-80S; w jednym wierszu drukuje 12 cyfr, 1 przecinek dziesiętny, 2 symbole i 3 znaki przestankowe	S11 SeikoLT Thermal Printer; w jednym wierszu drukuje 14 cyfr, 1 przecinek dziesiętny, 2 symbole i 3 znaki przestankowe
Kolor wydruku	1 przecinek dziesiętny, 2 symbole i 3 znaki przestankowe	Czarny lub czerwony, tańma dwukolorowa (wyniki ujemne są drukowane na czerwono)	Czarny, liczby ujemne wyświetlane czcionką pogrubioną
Rollka z tuszem	Czarny lub czerwony, tańma dwukolorowa (wyniki ujemne są drukowane na czerwono)	GR41/GR51	-
Szybkość drukowania	GR41/GR51	GR41/GR51	10 wiersza na sekundę
Rollka papieru	3,5 wiersza na sekundę	4,1 wiersza na sekundę	Szerokość - 58mm (2-11/16"), wewn'trzna średnica - 12 mm (1/2"), zewn'trzna średnica - 50 mm (2")
Temperatura eksploatacji	Szerokość - 58mm (2-11/16"), wewn'trzna średnica - 12 mm (1/2"), zewn'trzna średnica - 50 mm (2")	Szerokość - 58mm (2-11/16"), wewn'trzna średnica - 12 mm (1/2"), zewn'trzna średnica - 50 mm (2")	od 0°C do 40°C (od 32°F do 104°F)
Zasilanie	od 0°C do 40°C (od 32°F do 104°F)	od 0°C do 40°C (od 32°F do 104°F)	prąd zmienny, 220-240 V, 50/60 Hz
Pobór mocy	od 0°C do 40°C (od 32°F do 104°F)	prąd zmienny, 220-240 V, 50/60 Hz	35 W
Wymiary	prąd zmienny, 220-240 V, 50/60 Hz	14 W	230 x 300 x 92 mm (szerokość x g'łokość x wysokość)
Masa	14 W	230 x 300 x 75 mm (szerokość x g'łokość x wysokość)	1,4 kg
	230 x 300 x 75 mm (szerokość x g'łokość x wysokość)	1,8 kg	

## Obsługa i konserwacja

### Przed rozpoczęciem pracy

Wyjąć podkład ochronny u o'óną na tańmie. Podkład ochronny znajduje się pod pokrywą drukarki. Przed podłączeniem kalkulatora do sieci nale'y skontrolowac plakietk' znamionow' znajdujaca się u spodu kalkulatora, by sprawdzic czy napięcie znamionowe urzadzenia odpowiada napięciu w sieci.

### Uwaga

Nieprawidlowe zainstalowanie i u'ytkowanie kalkulatora (niezgodne z instrukcją) mo'e spowodowac, e urzadzenie nie b'dzie spe niać parametrów technicznych.

Kalkulator jest wykonany z odpornych materia ow zapewniających w a'ciw' ochronę w przypadku u'ytkowania zgodnego z instrukcją. Urzadzenie jest odporne na pewna, ograniczon' liczb' upadkow'. Kalkulator nale'y traktowac w nale'yt' dba o'ci' aby nie uszkodzic wywielacza ani innych elementow'.

- Nie nale'y umieszczac kalkulatora w miejscach, gdzie przez d'uzszy czas nara'onny by na dzianie bardzo wysokich lub bardzo niskich temperatur, wysokiej

wilgotno'ci, bezpo'redniego nasonecznienia lub py u. Dugotrwa e poddawanie kalkulatora takim czynnikom mo'e pogorszyc sprawno'c dzialania urzadzenia, uszkodzic obudow', uk ady scalone lub inne elementy. Nie umieszczac kalkulatora obok sprz'tu audio poniewa' mo'e to spowodowac zak o'cenia.

- Nie wolno podlaczac urzadzenia do zasilania o niewa'ciwych parametrach
- Nie nara'ac urzadzenia na uszkodzenia mechaniczne ani na polanie wod'.
- Nie nale'y przykrywac kalkulatora, gdy w'aczone jest jego zasilanie. Mo'e to byc przyczyna przegrzania urzadzenia.
- Nie nale'y otwierac obudowy. Nie zast'powac oryginalnych elementow' innymi, nie posiadajacymi akceptacji IBICO, nie powierzac wymiany elementow' nieupowa'nionym osobom.
- Do czyszczenia urzadzenia nie stosowac roztworow' organicznych takich jak rozpuszczalniki, benzyn' lub alkohol. Urzadzenie mo'na czyścic szmatk'.

## Instalacja i wymiana rolki papieru

- 1 W łączyć zasilanie
- 2 Pozwolić aby uchwyt papieru wskoczy na swoje miejsce.

Odciać nożyczkami brzeg papieru, co pozwoli na prawidłowe przeprowadzenie go przez szczelinę.

- 4 Wsunąć brzeg papieru w szczelinę.

Wcisnąć przycisk "Paper Feed" (podawanie papieru) co spowoduje przesunięcie papieru przez drukarkę a

- 5 stanie się on widoczny z drugiej strony.

Umieścić rolkę papieru na uchwycie rozciągając brzegi uchwytu papieru.

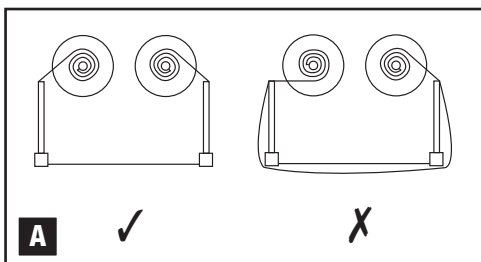
Uwaga:

- Nie rozciągając nadmiernie brzegów uchwytu papieru

## Sposób zak adania i wymiany g owicy drukującej

**1231X**  
**1232X**

- 1 W łączyć zasilanie.
- 2 Pchnąć pokryw kalkulatora do wnętrza i ku górze, tak by ją zdjąć.
- 3 Przesunąć uchwyt i wyjąć obydwie szpulki
- 4 W ożyć do drukarki nowe szpulki taśmy. Taśm należy w ożyć w ten sposób, by czerwona strona taśmy znajdowała się u dołu. Poprowadzić taśmę przez gumową prowadnicę (we właściwy sposób) (A)
- 5 Umieścić pokryw kalkulatora na miejscu.



## Klawiatura i prze àcznik

### INDEKS POZYCJI PRZE ÀCZNIKA

- 1 Tryb drukowania, licznik pozycji i wynik ca kowity  
P : Obliczenia widoczne na wyświetlaczu i na wydruku  
NP / AC : Obliczenia widoczne jedynie na wyświetlaczu  
I : Obliczenia z licznikiem pozycji, drukowaniem i wyświetlaniem  
GT : Obliczenia z wynikiem ca kowitą.  
1231X oraz 1491X: Wartości otrzymane po naciśnięciu przycisku T są automatycznie sumowane w pamięci.  
Wartość łączna można wywołać naciskając przycisk M C  
1232X: Wartości otrzymane po naciśnięciu przycisku T są automatycznie sumowane w pamięci MII. Wartość łączna można wywołać naciskając przycisk MII, a następnie M C
- 2 Wybór ilości miejsc po przecinku  
Obliczenia wykonywane przy pomocy przycisków T, +, -, =, % lub M C przeprowadzane są do adności określaną przez ustawienie prze àcznika ilości miejsc po przecinku. Jeśli cz ęć ca kowita wyniku lub wprowadzanej liczby przekracza liczbę cyfr ustawioną przy pomocy prze àcznika ilości miejsc po przecinku, to cz ęć ca kowita ma wyższy priorytet niż cz ęć u ankowa.  
A : Tryb dodawania. Przy dodawaniu lub odejmowaniu, przecinek jest ustawiany automatycznie z uwzgl ędnieniem dwóch miejsc po przecinku.  
0,1,2,3,4,6: Wynik mnożenia i dzielenia jest podawany zgodnie z wybranym ustawieniem (liczba miejsc po przecinku). Przy dodawaniu i odejmowaniu przecinek dziesiętny ustawiany jest dla wszystkich wprowadzanych wartości.  
0 : tylko liczby ca kowite  
1 : 1 miejsce po przecinku  
2 : 2 miejsca po przecinku  
3 : 3 miejsca po przecinku  
4 : 4 miejsc po przecinku  
6 : 6 miejsc po przecinku  
F : zmienna liczba miejsc po przecinku. Wprowadzane dane oraz wyniki obliczeń są wyświetlane i drukowane z najwi kszą możliwą adnością.
- 3 Zaokrąglanie w gór ę / Zaokrąglanie w dół  
(W zależności od sposobu wyświetlania cz ęci dziesiętnej liczby. Jeśli wybrany został format zmiennoprzecinkowy, ustawienie prze àcznika zostanie zignorowane).  
↓ : Obliczenia w trybie zaokrąglania w dół  
5/4 : Obliczenia w trybie zaokrąglania zwykłego  
↑ : Obliczenia w trybie zaokrąglania do góry
- 4 ∑ : Obliczenia bez użycia funkcji Sigma  
∑ : Obliczenia z użyciem funkcji Sigma. Wyniki operacji mnożenia i dzielenia zaforsowane wciśnięciem klawiszy = lub % są automatycznie dodawane do łącznego wyniku. Sumę wyników można wyświetlić naciskając klawisz Podsuma, albo wyświetlić i ukryć naciskając klawisz Wynik ca kowity.

### OPIS PRZYCISKÓW KALKULATORA

- 5 Podawanie papieru: S uży do podsuwania rolki papieru.

## Klawiatura i prze ącznik

- 6 Pierwiastek kwadratowy: Pierwiastek kwadratowy jest wyciągany z liczby widocznej na wyświetlaczu.
- 7 Waluta obca: S u'y do przeliczania wyświetlanej waluty na obc ą.
- 8 Waluta miejscowa: S u'y do przeliczania wyświetlanej waluty na miejscow ą.
- 9 Kurs: Ustawienie stawki podatku i kursu wymiany.
- 10 Z podatkiem / Z podatkiem I: S u'y do obliczania warto ści z podatkiem VAT; staw k VAT ustawia si ą za pomoc ą klawisza RATE.
- 11 Bez podatku / Bez podatku I: S u'y do obliczania warto ści bez podatku VAT; staw k VAT ustawia si ą za pomoc ą klawisza RATE.

### 1231X

- 12a Z podatkiem II: S u'y do obliczania warto ści z podatkiem VAT; staw k VAT ustawia si ą za pomoc ą klawisza RATE.
- 13a Bez podatku II: S u'y do obliczania warto ści bez podatku VAT; staw k VAT ustawia si ą za pomoc ą klawisza RATE.
- 14a Tryb czasu: Ustaw kalkulator w Tryb czasu. Przyciski +, -, , S, T b d ą funkcjonow ą w Trybie czasu (godziny, minuty).

### 1232X

- 12b Licznik pozycji: S u'y do oblicze f z licznikiem wprowadzanych pozycji.
- 13b Wynik ączny: S u'y do drukowania wyniku ącznego i usuwania go z pam i ci.
- 14b Pam i ą II: Obliczenia w pam i ci II mo ą na wykonyw ąc po naci ńni ciu klawisza „pam i ą II”, a nast ępnie „pam i ą plus”, „pam i ą minus”, „wywo anie z pam i ci” lub „usuf z pam i ci”.

### 1491X

- 12c AC: Automatyczne wywo uje z pam i ci obliczenia wykonane w trybie "AC".
- 13c Odczyt: Sprawdzanie krok po kroku wszystkich oblicze f. Ci ąg e naci ńni cie powoduje szybkie powtórzenie oblicze f.
- 14c Anuluj: Um o liwia wprowadzanie poprawek w dowolnym kroku oblicze f.
- 15 Przesunięcie cyfry: S u'y do przesuwania wyświetlanej liczby o jedna cyfr ą w prawo przed naci ńni ciem jakichkolwiek klawisz ą funkcyjnych. Um o liwia poprawienie b d nie wprowadzonej cyfry bez usuwania ca ej liczby.
- 16 Zmiana znaku: S u'y do zmiany wyświetlanej liczby z dodatniej na ujemn ą lub z ujemnej na dodatni ą.
- 17 Mar ą na sprzeda y: S u'y do obliczania faktycznej ceny detalicznej na podstawie kosztu produkcji i odpowiedniej mar ą brutto.
- 18 Usuf pozycj ą / Usuf  
CE : S u'y do usuwania ostatniej liczby (wyświetlanej) wprowadzonej przed naci ńni ciem jakiegokolwiek klawisza

funkcyjnego  
C : S u'y do usuwania wszystkich pozycji poza zawarto ści ą pam i ci i pam i ą wyniku ącznego

- 19 Cyfry, dwa zera i trzy zera: S u' ą do wprowadzania liczby.
- 20 Przecinek dziesi ątny: S u'y do wstawiania przecinka dziesi ątnego.
- 21 Odejmowanie
- 22 Dodawanie
- 23 Procent Delta: S u'y do obliczania ró nicy procentowej w odniesieniu do danej warto ści. Obliczenia ci ąg le s ą mo liwe przy za o eniu, e A jest liczb ą sta ą. Obliczenie to mo ą na równie ą wykona ą u ywaj ąc klawisza % zamiast =.
- 24 Bez dodawania/Drukuj: S u'y do drukowania zawarto ści wyświetlacza bez wykonywania oblicze f; liczba na wyświetlaczu zostanie wydrukowana nawet je elli prze ącznik drukowania znajduje si ą w pozycji "NP".
- 25 Podsuma: Pozwala obliczy ą cz ąstkowe wyniki dodawania i odejmowania.
- 26 Wynik: Pozwala obliczy ąc wynik operacji dodawania i odejmowania. Naci ńni cie tego klawisza spowoduje usunięcie zawarto ści pam i ci wyników. Je elli klawisz zostanie wci ńni ty, a prze ącznik jest w pozycji "GP", wynik zostanie automatycznie dodany do pam i ci wyniku ca kowitego.
- 27 Procent: S u'y do przekszta cania warto ści procentowych w dziesi ątne oraz do oblicze f kumulowanych i rabatowych.
- 28 Dzielenie
- 29 Mno enie
- 30 Znak równo ści: S u'y do wyświetlania wyniku operacji mno enia i dzielenia.

## Ustawianie wersji "00" lub "000"

Zamontuj odpowiednie klawisze (z do ączzonego zestawu) i w razie potrzeby usuf bie ąca wersj ą przy pomocy klawiszka.

- 1 Wersja **0 00 000**. (wszystkie klawisze tej samej wielko ści)  
Wy ącz i w ącz zasilanie, naciskaj ąc jednocze ńnie klawisze **CE/C : 1** przez 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawi si ą napis "L-01". Wersja zosta ą ustawiona. Mo ą na przyst ąpi ąc do wykonywania oblicze f.
- 2 Wersja **0 00 000** (wszystkie klawisze tej samej wielko ści)  
Wy ącz i w ącz zasilanie, naciskaj ąc jednocze ńnie klawisze **CE/C : 2** przez 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawi si ą napis "L-0a". Wersja zosta ą ustawiona. Mo ą na przyst ąpi ąc do wykonywania oblicze f.
- 3 Wersja **0 00**. (wi ksz y klawisz 0)  
Wy ącz i w ącz zasilanie, naciskaj ąc jednocze ńnie klawisze **CE/C : 3** przez 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawi si ą napis "L-03". Wersja zosta ą ustawiona. Mo ą na przyst ąpi ąc do wykonywania oblicze f.

## Wyświetlane symbole

<b>1231X</b>	TAX I/II- : Stawka podatku I/II - obliczenia	<b>1232X</b>
- : minus (wartość ujemna)		- : minus (wartość ujemna)
M : w pamięci zapisana jest jakaś wartość		M : w pamięci zapisana jest jakaś wartość
: Waluta miejscowa		• : w pamięci sumy zapisana jest jakaś wartość
: Waluta obca		E : błąd przebiegnięcia
DEC : Wartość dziesiętna		
TIME : Kalkulator w Trybie czasu		
GPM : Narzut		
Δ% : Procent zmiany		
RATE : Stawka podatku i kurs wymiany		
TAX I : Aktualna stawka podatku I		
TAX II : Aktualna stawka podatku II		
TAX I/II+ : Stawka podatku I/II + obliczenia		



## Drukowane symbole

<b>1231X</b>	Δ* : Różnica	<b>1232X</b>
C* : Włączenie kalkulatora	Δ% : Różnica procentowa	C* : Włączenie kalkulatora
C : Wyczyść	Δ : Dodaj różnic	C : Wyczyść
+ : „Dodaj”	Δ : Odjąć różnic	+ : „Dodaj”
- : „Odjąć” lub wartość ujemna	+% : Suma dodawania	- : „Odjąć” lub wartość ujemna
x : „Razem”	-% : Po odjęciu rabatu (w procentach)	x : „Razem”
÷ : „Dzielone przez”	R : Pierwiastek kwadratowy	÷ : „Dzielone przez”
% : Wartość procentowa		% : Wartość procentowa
* : Wynik		* : Wynik
# : Bez dodawania albo data		# : Bez dodawania albo data
M : Marża na sprzedaży		M : Marża na sprzedaży
K : Waluta obca		K : Waluta obca
K= : Kurs wymiany		K= : Kurs wymiany
R% : Obowiązująca stawka podatku		R% : Obowiązująca stawka podatku
M+ : Dodaj do pamięci		M+ : Dodaj do pamięci
M- : Odejmij z pamięci		M- : Odejmij z pamięci
M± : Dodanie wartości ujemnej do pamięci		M± : Dodanie wartości ujemnej do pamięci
plus'		plus'
M- : Dodanie wartości ujemnej do pamięci		M- : Dodanie wartości ujemnej do pamięci
minus'		minus'
MS : Podsuma z pamięci		MS : Podsuma z pamięci
MT : Wynik z pamięci i usuwanie z pamięci		MT : Wynik z pamięci i usuwanie z pamięci
MS : Podsuma z pamięci jest wartością ujemną		MS : Podsuma z pamięci jest wartością ujemną
MT : Wynik z pamięci jest wartością ujemną		MT : Wynik z pamięci jest wartością ujemną
G+ : Dodaj do pamięci II		S : Podsuma
G- : Odejmij z pamięci II		T : Wynik
G± : Dodanie wartości ujemnej do pamięci II		MT± : Dodaj wynik do wyniku całkowitego
plus'		= : „Równa się”
G- : Dodanie wartości ujemnej do pamięci II		... : Błąd przebiegnięcia pamięci
minus'		Δ* : Różnica
GS : Podsuma pamięci II		Δ% : Różnica procentowa
GT : Wynik całkowity lub wynik z pamięci II i wyczyść pamięć II		Δ : Dodaj różnic
GS : Podsuma z pamięci II jest wartością ujemną		Δ : Odjąć różnic
GT : Wynik całkowity lub wynik z pamięci II jest wartością ujemną		+% : Suma dodawania
S : Podsuma		-% : Po odjęciu rabatu (w procentach)
T : Wynik		R : Pierwiastek kwadratowy
T+ : Dodaj wynik do wyniku całkowitego		
= : „Równa się”		
... : Błąd przebiegnięcia pamięci		

### Błąd przebiegnięcia

Po wystąpieniu błędów przebiegnięcia na wyświetlaczu pojawia się symbol „E” i drukowany jest ciąg „...” (jeżeli drukowanie jest włączony). By skasować błąd przebiegnięcia, należy nacisnąć przycisk CE/C. Błąd przebiegnięcia może wystąpić np. przy dzieleniu przez zero.



Specifikace			
	1231X	1,8 kg	1232X
Typ	Elektronický kalkulátor s možností tisku		Elektronický kalkulátor s možností tisku
Klávesnice	s 10 tlačítky		s 10 tlačítky
Zobrazení	12 desetinných míst		12 desetinných míst
Displej	12 číselný displej LCD černý		Fluorescenční displej zelené barvy, snadno odešitelný /12 míst pro číslce, 1 místo pro symboly (na levé straně panelu se zobrazovací jednotkou)
Tisk	Standardní tisková hlavice Epson M-80 / 12 míst pro číslce, 1 místo pro desetinnou tečku, 2 místa pro symboly, 3 místa pro interpunkci		Tisková hlavice Epson M-80S / 12 míst pro číslce, 1 místo pro desetinnou tečku, 2 místa pro symboly, 3 místa pro interpunkci
Barva tisku	černá/červená, dvoubarevná páska (záporné výsledky jsou tištěny červeně)		černá/červená, dvoubarevná páska (záporné výsledky jsou tištěny červeně)
Nanášečí váleček	GR41/GR51		GR41/GR51
Rychlost tisku	3,5 řádku/sekundu		4,1 řádku/sekundu
Svitek papíru	šířka 58mm (2-11/16")/vnitřní průměr 12mm (1/2")/vnější průměr 50mm (2")		šířka 58mm (2-11/16")/vnitřní průměr 12mm (1/2")/vnější průměr 50mm (2")
Provozní teplota	32°F až 104°F (0°C až 40°C)		32°F až 104°F (0°C až 40°C)
Příkon	AC 220-240V, 50/60 Hz		AC 220-240V, 50/60 Hz
Rozměry	14 W		14 W
Hmotnost	230 x 300 x 75 mm (š x h x v)		230 x 300 x 75 mm (š x h x v)

## Provoz a údržba

Dříve než zapnete přístroj  
Odstraňte podložku umístěnou na pásce. Podložka se nachází pod krytem tiskárny. Zkontrolujte hodnoty na štítku na spodní straně kalkulátoru pokud jde o jmenovité hodnoty napájecího napětí. Pak teprve připojte napájecí síť do sítě.

### UPOZORNĚNÍ

Pokud kalkulátor neinstalujete správným způsobem (v souladu s pokyny uvedenými v návodu), může dojít k negativnímu ovlivnění vlastností přístroje.

Kalkulátor je vyroben z robustního materiálu, který mu poskytuje odpovídající ochranu při normálním způsobu používání. Omezení platí pouze pro vřáku, z níž může přístroj spadnout, aniž by došlo k jeho poškození. Při práci věnujte péči ochraně displeje a dalším jednotlivým konstrukčním součástem přístroje.

- Kalkulátor neprovozujte ani neinstalujte na delší dobu do prostor s vysokou nebo nízkou teplotou, vysokou vlhkostí, přímým dopadem slunečního svitu nebo

prašného prostředí. Může dojít k narušení v konstantních parametrech přístroje, poškození skříňky nebo vpadku funkce obvodů vysoké integrace, nebo dalších součástí. Také nepouívejte kalkulátor v blízkosti akustických reprodukcí zafízení, ponívadí může dojít k ovlivnění funkce přístroje.

- Pouívejte pouze napájecí síť s odpovídajícími hodnotami.
- Nevystavujte přístroj nárazům nebo působení vody. Může dojít k narušení v konstantních parametrech.
- V provozním režimu nepřikrčvejte přístroj. Může dojít k jeho přehřátí.
- Neotvírejte skříňku přístroje. Při vřání součástí nebo příslušenství používejte pouze takové prvky, které jsou schváleny firmou IBICO.
- Tyto práce smí provádět pouze autorizované osoby.
- Pro čištění nepouívejte ředidla, benzín nebo alkohol. Pro čištění používejte hadřík čtíem silikonovými přípravky a namočen v neagresivním čistícím

## Instalace a vřmřna svitku papřru

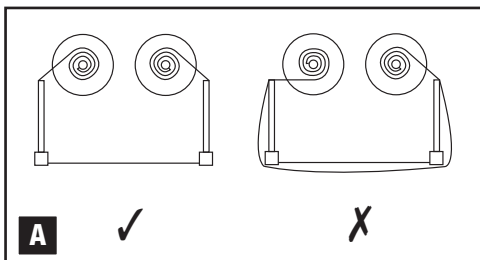
- 1 Zapnřte hlavní vypřnř.
- 2 Drřřk papřru by mřl dosednout do sprřvnřho mřsta s urřditřm "cvaknutřm".
- 3 Nřřtkami odstřihnřte roh papřrovřho přsku tak, aby sprřvnř prochřzel přes tiskacř hlavici. Vlořte okraj papřrovřho přsku do řtřřbiny.
- 4 Stlařte tlařřtko "Paper Feed" (5 - podřvřnř papřru) na takovou dobu, ař papřr projde přes tiskřmř.
- 5 Vlořte svitek papřru do drřřku tak, ře oba konce drřřku odtahujete od sebe.

Pozn:

- Roztahovřnř drřřku papřru nesmř břt provřdřtřno přřilřknř silu.
- Odstranřnř svitku papřru z tiskacřho mechanismu se provede odstřihnutřm papřru na stranř svitku a tahem za svitek smřrem dopředu.

## Instalace nebo vřmřna inkoustovřho nanřřecřho vřleřku **1231X** **1232X**

- 1 Vypřnřte hlavní vypřnř.
- 2 Kryt tiskřmř natlařte smřrem dovnřtř a pak nahoru. Třm sundřte kryt ze skřřřřky.
- 3 Přesuřte drřřk inkoustovřch vřleřkovřch zřsobnřkř tak, aby bylo mořno oba zřsobnřky vyjmout ven.
- 4 Vlořte novř inkoustovř zřsobnřky. Patrona s řemřm zřsobnřkem musř břt nahoru a přska musř prochřzet sprřvnřm smřrem přes vodřtko (A).
- 5 Dejte kryt tiskřmř zpřt do přvodnř polohy.



## Klřvesnice a přepřnřnř

### PřEPřNřNř INDEXř

- 1 Reřim tisku, pořřtřnř polohřek a souřtovř funkce  
P : Vřpořet proveden jak na displeji, tak takř na tiskřmř  
NP / AC : Vřpořet proveden pouze na displeji  
IC : Vřpořet se sřřtřnřm polohřky, tiskem a zobrazenřm  
GT : Vřpořet souřtovou funkcř Grand Total.  
1231X a 1491X: Souřty vytvřdřnř tlařřtkem T se automaticky akumulujř v pamřti. Akumulovanř celkovř souřet lze zobrazit stisknutřm tlařřtka pamřti M C  
1232X: Souřty vytvřdřnř tlařřtkem T se automaticky akumulujř v MI. Akumulovanř celkovř souřet lze zobrazit stisknutřm tlařřtka MI a potom stisknutřm tlařřtka pamřti M C
- 2 Desetinnř teřka  
Vřpořet stlařovřnřm klřves T+, -, =, % nebo M C probřhne normřlnř tak, ře vřsledek je zobrazen s desetinnou teřkou, jejřř poloha je přřdem urřena volicřm přepřnřem desetinnř teřky. Pokud celořiselnř řřst zadřvanřho řřsla nebo vypořtenřho vřsledku přřpadnř přřkrořř celořiselnou hodnotu nastavenou volbu desetinnř teřky, pak celř celořiselnř řřst mř přřtřt přřed desetinnou řřstř.  
A : Reřim sřřtřnř. Desetinnř teřka se přř sřřtřnř a odeřřtřnř automaticky umřstř přřed poslednř dvř desetinnř mřsta.  
0, 1, 2, 3, 4, 6 : Přř nřsobenř a dřlenř se desetinnř teřka nastavř podle vřsledku vřpořtu. U sřřtřnř a odeřřtřnř se desetinnř teřka nastavuje pro vř všechny zadanř hodnoty.  
0 : Pouze celř řřslo  
1 : 1 desetinnř mřsto  
2 : 2 desetinnř mřsta  
3 : 3 desetinnř mřsta  
4 : 4 desetinnř mřsta  
6 : 6 desetinnřch mřst  
F : Pohyblivř řřdovř teřka. Automaticky nastavovanř desetinnř teřka pro vřpořet s přesnostř na desetiny.
- 3 Zaokrouhlovřnř nahoru / zaokrouhlovřnř na nejbliřřř řřslo / zaokrouhlovřnř dolř (podle pouřitřho systřmu desetinnř teřky. Pokud mřme systřm pohyblivř řřdovř teřky, bude tento přepřnřnř ignorovřnř).  
↓ : Vřpořet se zaokrouhlenřm dolř  
5/4 : Vřpořet se zaokrouhlenřm na nejbliřřř řřslo  
↑ : Vřpořet se zaokrouhlenřm nahoru
- 4  $\Sigma$   
• : Vřpořet bez Sigma  
 $\Sigma$  : Vřpořet se Sigma. Vřsledky nřsobenř nebo dřlenř, provedenř klřvesami = nebo %, jsou automaticky přřidřvřny do střřřdřře. Souřet takto nastřřdřnřch hodnot se pak zobrazř na displeji stlařenřm klřvesy „Subtotal“ (dřlřř souřet), přřřp. zobrazř a vymuluje stlařenřm klřvesy „Total“.

## Klávesnice a pŕiepínač

### SEZNAM KLÁVES

- 5 Posuv papíru: posouvá papírem ve svitku.
- 6 Druhá odmocnina: v̄počet druhej odmocniny z hodnoty zobrazené na displeji.
- 7 Cizí mûna: pŕiepočet zobrazené hodnoty na cizí mûnu.
- 8 Místní mûna: pŕiepočet zobrazené hodnoty na místní mûnu.
- 9 Sazba ãi kurz: nastavení sazby danû nebo pŕiepoãitacího kurzu.
- 10 TAX Plus / TAX I Plus: v̄počet áástky vâetnû DPH, s mírou DPH nastavenou pŕiedem klávesou RATE.
- 11 TAX Minus / TAX I Minus: v̄počet áástky bez DPH, s mírou DPH nastavenou pŕiedem klávesou RATE.

### 1231X

- 12a TAX II Plus: v̄počet áástky vâetnû DPH, s mírou DPH nastavenou pŕiedem klávesou RATE.
- 13a TAX II Minus: v̄počet áástky bez DPH, s mírou DPH nastavenou pŕiedem klávesou RATE.
- 14a Time Mode: Nastavení kalkulátoru do áasového modu. +, -, S, T bude vypoãteno a zobrazeno vâetnû áasového údaje.

### 1232X

- 12b IC: V̄počet v reïimu poãítání poloïek.
- 13b Souãtová funkce: v̄tisk a vymulování pamûti souãtové funkce.
- 14b Memory II: mûïe prováãit v̄počet v pamûti II, stlaãováním klávesy "memory II" a následnû "memory plus", "memory minus", "memory recall" nebo "memory clear".

### 1491X

- 12c AC: Automaticky zruãí poslední v̄počet proveden̄ v AC modu.
  - 13c Call: Kontrola postupu v̄poãtu po jednotliv̄ch krocích kaïd̄m stisknutím uvedeného tlaãítka.
  - 14c Void: Umoïluje opravu jednotliv̄ch krokû v̄poãtu.
- 
- 15 Posuv o fiád: posouvá zobrazené áíslo o jedno fiádové místo doprava, jeãtû pŕied stlaãením funkãní klávesy. Umoïluje provedení opravy nesprávnû zadané áíslíce na urãitém fiádovém místû, aniï by bylo tŕieba vymazat celou hodnotu zobrazenou na displeji.
  - 16 Zmûna znaménka: mûní zobrazené áíslo z kladného na záporné, a obrácenû.
  - 17 Hrubá marïe: v̄počet skuteãné maloobchodní ceny z nákladové ceny a poãadované hrubé marïe.
  - 18 Nulování zadání/nulování  
CE : nuluje poslední áíslo (zobrazené áíslo), zadané pŕied

stlaãením poãadované funkãní klávesy  
C : nuluje vïe, kromû obsahu pamûti a pamûti "grand total".

- 19 Áíslíce, dvojítá nula a trojitá nula: nastavte zadávané áíslo.
- 20 Desetinná teãka: nastavení desetinné teãky/áárky.
- 21 Odeãítání
- 22 Sãítání
- 23 Procentuální delta: moïnost v̄poãtu procentuální zmûny vzhledem k referenãní hodnotû. V̄počet konstanty je moïn̄ v pŕípádû, kdy pŕiedpokládáme, ãe A je konstantní áíslo. Tento v̄počet lze prováãit také pomocí % namísto =.
- 24 Nesãítání/tisk: tisk zobrazené hodnoty, bez provedení v̄poãtu; prováãí tisk hodnoty na displeji i v pŕípádû, ãe pŕiepínaã "print" se nachází v poloze "NP".
- 25 Dílãí souãet: získání okamïit̄ch v̄sledkû sãítání nebo odeãítání.
- 26 Totalizace: získání celkového v̄sledku sãítání a odeãítání. Stlaãením tohoto tlaãítka se vynuluje registr "total". Pokud stlaãíme tuto klávesu pŕi aktivovaném spínaãí "GT", bude v̄sledek automaticky stŕídán do pamûïového registru.
- 27 Procento: pŕiepoãítává procentuální úda j na desítkovou hodnotu. Také se pouívá pro v̄počet s pŕídavnou sazbou (add-on) a diskontem.
- 28 Dílení
- 29 Násobení
- 30 Rovno: pro získání v̄sledku násobení nebo dílení.
- 31 Nulování pamûti: v̄maz obsahu pamûti po vyvolání tohoto obsahu na displej a/nebo po tisku na papír.

### Volba verze "00" nebo "000"

Instalujte poãadované klávesy (podle dodané klávesové soupravy) a odestraãte v pŕípádû nutnosti stávající verzi pomocí klávesy "car".

- 1 Verze **0 00 00**. (vïechny klávesy stejné velikosti)  
Vypnûte a pak znovu zapnûte napájení a souãasnû stlaãte klávesy **CE/C & 1** na dobu 5 sekund. Na displeji se objeví "L-01". Nyní je aktivována tato verze a Vy mûïete zaãít s prováãením v̄poãtû.
- 2 Verze **0 00 000** (vïechny klávesy stejné velikosti)  
Vypnûte a pak znovu zapnûte napájení a souãasnû stlaãte klávesy **CE/C & 2** na dobu 5 sekund. Na displeji se objeví "L-02". Nyní je aktivována tato verze a Vy mûïete zaãít s prováãením v̄poãtû.
- 3 Verze **0 00**. (mimofiádnu široká klávesa 0)

## Zobrazené symboly na displeji

1231X	1232X	1491X
- : Minus (záporné znaménko)	- : Minus (záporné znaménko)	- : Minus (záporné znaménko)
M : obsazená paměť	M : obsazená paměť	M : obsazená paměť
: Místní měna	• : obsazená paměť "grand total" nebo "memory II"	LOCAL : Místní měna
: Cizí měna	E : Přeplnění (Overflow) - chyba	FC : Cizí měna
DEC : Desetinná čísla		GPM : Vyznačení
TIME : Kalkulačka v časovém režimu		Δ% : Delta procenta
GPM : Vyznačení		RATE : Daňová sazba a valutový kurz
Δ% : Delta procenta		TAX + : Sazba daní plus vypočet
RATE : Daňová sazba a valutový kurz		TAX - : Sazba daní minus vypočet
TAX I : Sazba daní I		
TAX II : Sazba daní II		
TAX III+ : Sazba daní I/II plus vypočet		
TAX III- : Sazba daní I/II minus vypočet		
		VOID
		CALL
		+ =
		x ÷
		* ◇

## Ti&tůné symboly

1231X	1232X
C* : Vypněte a znovu zapněte kalkulačtor	C* : Vypněte a znovu zapněte kalkulačtor
C : Nulovat, vymazat	C : Nulovat, vymazat
+ : Sešíst	+ : Sešíst
- : Odešíst nebo záporné znaménko	- : Odešíst nebo záporné znaménko
x : Násobit	x : Násobit
÷ : Dílit	÷ : Dílit
% : Procentuální údaj	% : Procentuální údaj
* : Totalizace (celkově vřsledek)	* : Totalizace (celkově vřsledek)
# : Nepřilátení nebo datum	# : Nepřilátení nebo datum
M : Hrubá marže	M : Hrubá marže
K : Cizí měna	K : Cizí měna
K= : Směnný kurz	K= : Směnný kurz
R% : Aktuální daňová sazba	R% : Aktuální daňová sazba
M+ : Přilátení do paměti	M+ : Přilátení do paměti
M- : Odeštení z paměti	M- : Odeštení z paměti
M̄+ : Přilá dá záporné znaménko do paměti plus	M̄+ : Přilá dá záporné znaménko do paměti plus
M̄- : Přilá dá záporné znaménko do paměti minus	M̄- : Přilá dá záporné znaménko do paměti minus
MS : Mezisoučet v paměti	MS : Mezisoučet v paměti
MT : Celkově obsah paměti nebo vřmaz paměti	MT : Celkově obsah paměti nebo vřmaz paměti
M̄S : Mezisoučet v paměti je záporně	M̄S : Mezisoučet v paměti je záporně
M̄T : Celkově obsah paměti je záporně	M̄T : Celkově obsah paměti je záporně
G+ : Přilášíst do paměti II	S : Dílčí součet
G- : Odešíst od obsahu paměti II	T : Celkově součet, totalizace
Ḡ+ : Přilá dá záporné znaménko do paměti plus II	MT+ : Celkově součet přiláten k paměti "Grand Total"
Ḡ- : Přilá dá záporné znaménko do paměti minus II	= : Je rovno
GS : Dílčí obsah paměti II	... : Přeplnění - chyba
GT : Obsah paměti "grand total" nebo paměti "memory II" a nulování paměti "memory II"	Δ* : Rozdíl
ḠS : Dílčí obsah paměti "memory II" je záporně	Δ% : Procentuální rozdíl
ḠT : Obsah paměti "grand total" nebo paměti "memory II" je záporně	Δ : Rozdíl k přilátení
S : Dílčí součet	Δ : Rozdíl k odeštení
T : Celkově součet, totalizace	+% : Vřsledek s přiládavnou sazbou (add-on)
T+ : Celkově součet přiláten k paměti "Grand Total"	-% : Procentuální vřsledek diskontu
= : Je rovno	

## Chybové podmínky při přeplnění

Když se objeví chyba v důsledku přeplnění, objeví se zcela vlevo na displeji chybové znaménko "E" a, pokud je navolen režim tisku, proběhne tisk chybového symbolu "...". Vymolování proveďte stlačením kláves **CE/C**. Dílení nulou (0) má za následek vznik

Miszaki adatok			
	1231X	1,8 kg	1232X
Típus	Elektronikus számológép nyomtatóval és kijelzővel		Elektronikus számológép nyomtatóval és kijelzővel
Billeentyűzet	10-gombos rendszer		10-gombos rendszer
Max. számhossz	12 számjegy		12 számjegy
Kijelző	12 számjegyes folyadékkristályos kijelző		Zöld és könnyen olvasható fluoreszkáló kijelző / 12 számjegy a számok, 1 számjegy a szimbólumok (a kijelzőpanel bal szélén) részére
Nyomatás	Szabványos Epson M-80 nyomtatófejt / 12 számjegy a számok, 1 számjegy a tizedespont, 2 számjegy a szimbólumok, 3 számjegy a központozás részére		Epson M-80S nyomtatófejt / 12 számjegy a számok, 1 számjegy a tizedespont, 2 számjegy a szimbólumok, 3 számjegy a központozás részére
Nyomatás színe	Fekete/piros, kétszínű festékszalag (a negatív eredmények nyomtatása pirossal történik)		Fekete/piros, kétszínű festékszalag (a negatív eredmények nyomtatása pirossal történik)
Pestékhegyer			GR41/GR51
Nyomatási sebesség	GR41/GR51		4,1 sor/másodperc
Papírtekerccs	3,5 sor/másodperc		Szélesség: 58 mm (2 11/16")/Belső átmérő: 12 mm (1/2")/Külső átmérő: 50 mm (2")
Üzemeltetési hőmérséklet	Szélesség: 58 mm (2 11/16")/Belső átmérő: 12 mm (1/2")/Külső átmérő: 50 mm (2")		0°C - 40°C
Tápfeszültség	0°C - 40°C		AC 220-240 V 50/60 Hz
Áramfelvétel	AC 220-240 V 50/60 Hz		14 W
Méret	14 W		230 (Sz) x 300 (Mé) x 75 (Ma) mm
Súly			1,8 kg

## Üzemeltetés és karbantartás

### Bekapcsolás előtt

Távolítsa el a festékszalagon lévő szalagvédő pátmát. A szalagvédő páma a nyomtatófedél alatt található. Mielőtt a tápkábelt csatlakoztatná, ellenőrizze a számológép alján lévő adattáblát, hogy a névleges feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.

### FIGYELEM

Ha a számológép üzembe helyezése és használata nem megfelelően történik (a jelen felhasználói útmutató szigorú betartása mellett), az befolyással lehet tulajdonságaira.

A számológép robusztus anyagok felhasználásával készült, amelyek megfelelő védelmet nyújtanak normál használat esetén. A készülék bizonyos határok között bírja a leejtést. Ésszerűen elvárható körülméteként szükséges a kijelző és más komponensek védelméhez.

- Ne használja vagy helyezze el a számológépet magas vagy alacsony hőmérsékletű, magas páratartalmú, közvetlen napfénynek kitett helyeken, illetve ahol

hosszabb ideig a levegőben lévő pornak van kitéve. Az ilyen körülmények tartós behatása gyenge teljesítményt, a készülékház sérülését, illetve az LSI vagy más összetevők funkcionális meghibásodását eredményezheti. Ugyancsak kerülje a számológép használatát audióberendezések közelében, mivel interferencia léphet fel.

- Ne használjon nem megfelelő elektromos táplálást.
- A jó teljesítmény fenntartása érdekében óvja a készüléket a fizikai ütésekől és a víztől.
- Ne fedje le a számológépet, amikor be van kapcsolva, mivel túlmelegedhet.
- Ne nyissa fel a készülékházat. Ne cserélje ki az eredeti összetevőket vagy tartozékokat az IBICO által nem jóváhagyott más típusúakkal, illetve a cserét csak arra jogosult szakember végezheti el.
- Ne használjon hígítót, benzint vagy alkoholt a számológép tisztításához. Szilikonnal kezelt törölőruhát vagy olyan enyhe tisztítófolyadékkal megnedvesített

## A papírtekerecs behelyezése és cseréje

- 1 Kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval.
- 2 Hagyja, hogy a papírtartó a helyére kattanjon.
- 3 Vágja le ollóval egyenesre a papírtekerecs végét, hogy megfelelően haladjon el a nyomtatófej elött. Illeszse a papírtekerecs végét a papírmylásba.
- 4 A „Papírléptetés” gombot (5) megnyomva húzza be a papírt, amíg az meg nem jelenik a nyomtatónun keresztülhaladva.
- 5 A papírtartó mindkét végét szétfeszítve helyezze a papírtekerceset a papírtartóra.

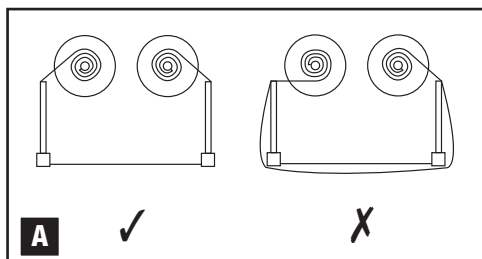
### Megjegyzés:

- Ne feszítse túl a papírtartót.
- Ha el kívánja távolítani a papírt a nyomtatóból, húzza a papírscíkot előrefele, miután elvágta a papírt

## A festékszalag behelyezése és cseréje

**1231X**  
**1232X**

- 1 Kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval.
- 2 Nyomja meg a nyomtató fedelét befele és felfele, hogy eltávolítsa azt a készülékháztól.
- 3 A tekercestartót mozgatva távolítsa el mindkét tekerceset.
- 4 Helyezze be az új tekerceseket. Ügyeljen arra, hogy a festékszalag fekete fele legyen felül, és a hogy a festékszalag a helyes irányban haladjon át a szalagvezetőkön (A).



## Billentyűzet és kapcsolók

### KAPCSOLÓK ISMERTETÉSE

- 1 Print Mode (Nyomtatás), Item Counter (Tételszámláló) és Grand Total (Mindösszesen)  
**P** : A számítás mind a kijelzőn, mind pedig a nyomtatón végrehajtásra kerül  
**NP / AC** : A számítás csak a kijelzőn kerül végrehajtásra  
**IC** : Számítás tételszámlálással, nyomtatással és kijelzéssel  
**GT** : Számolás Mindösszesemmel.  
 1231X és 1491X: Bármely, a T gombbal nyert összesen automatikusan hozzáadódik a memóriához. A felhalmozódott mindösszesen a memória M C gomb lenyomásával hívható be.  
 1232X: Bármely, a T gombbal nyert összesen automatikusan hozzáadódik a MI memóriához. A felhalmozódott mindösszesen az MI, majd a M C gomb lenyomásával hívható be.
- 2 Decimal Point (Tizedespont)  
**A T, +, -, =, %** vagy M C gombok lenyomásával végzett számításokat a készülék rendszerint a tizedespont-választó kapcsoló által előre meghatározott tizedeshely szerint végzi el. Amikor a bevitt szám vagy a számított eredmény egész része meghaladja a tizedespont-választó által alkalmanként megszabott egész számjegyek számát, a teljes egész rész elsőbbséget élvez a tizedes résszel szemben.  
**A** : Hozzáadási üzemmód. A tizedespont automatikusan az utolsó két számjegy elé kerül összeadásnál és kivonásnál.  
**0, 1, 2, 3, 4, 6** : Szorzásnál és osztásnál a tizedespont beállítása a számítás eredményére vonatkozik. Összeadásnál és kivonásnál a tizedespont beállítása az összes bejegyzésre vonatkozik.  
**0** : Csak egész szám  
**1** : 1 tizedeshely  
**2** : 2 tizedeshely  
**3** : 3 tizedeshely  
**4** : 4 tizedeshely  
**6** : 6 tizedeshely  
**F** : Lebegő tizedespont. Automatikus lebegő tizedespont a decimálisan pontos számoláshoz.
- 3 Round-up (Felkerekítés) / Round-off (Kerekítés nélkül) / Round-down (Lekerekítés)  
 (A tizedespont-beállítástól függően. Ha a tizedespontrendszer lebegőpontos módban van, a kapcsoló beállítása hatástalan.)  
**↓** : Számítás Lekerekítés üzemmódban  
**5/4** : Számítás Kerekítés nélküli üzemmódban  
**↑** : Számítás Felkerekítés üzemmódban
- 4  $\Sigma$   
**.** : Számolás Szigma nélkül.  
 **$\Sigma$**  : Számolás Szigmával. A = vagy % gombokkal lezárt szorzási vagy osztási műveletek eredményei automatikusan hozzáadódnak a tároló értékéhez. Ezeknek a hozzáadásoknak az összege a Részösszesen gomb megnyomásával jeleníthető meg, illetve az Összesen gomb megnyomásával jeleníthető meg és törölhető.

## Billentyűzet és kapcsolók

### GOMBOK ISMERTETÉSE

- 5 Papírléptetés: Továblépteti a papírtekereszt.
- 6 Négyzetgyök: A négyzetgyök számítását a készülék a kijelző tartalmán végzi el.
- 7 Külföldi valuta: Átszámítja a kijelzett értéket külföldi valutára.
- 8 Belföldi valuta: Átszámítja a kijelzett értéket belföldi valutára.
- 9 Ráta: Az addkulus és az árfolyam beállítása.
- 10 TAX (ADÓ) plusz / TAX I (ADÓ) plusz: Kiszámolja az ÁFÁ-t tartalmazó összeget a RATE gomb segítségével előre megadott ÁFA-kulcs használatával.
- 11 TAX (ADÓ) mínusz / TAX I (ADÓ) mínusz: Kiszámolja az ÁFA nélküli összeget a RATE gomb segítségével előre megadott ÁFA-kulcs használatával.

### 1231X

- 12a TAX II (ADÓ) plusz: Kiszámolja az ÁFÁ-t tartalmazó összeget a RATE gomb segítségével előre megadott ÁFA-kulcs használatával.
- 13a TAX II (ADÓ) mínusz: Kiszámolja az ÁFA nélküli összeget a RATE gomb segítségével előre megadott ÁFA-kulcs használatával.
- 14a IdE üzemmód: A számológépet IdE üzemmódba állítja. Valamennyi +, -, S, T, M-velet számítása és megjelenítése IdE üzemmódban történik (óra, perc)

### 1232X

- 12b IC Számolás tételszámlálással.
- 13b Mindösszesen: Kinyomtatja és törli a mindösszesen memóriájának tartalmát.
- 14b Memória II: Számításokat végezhet a II. memóriával, ha megnyomja a memória II gombot, majd pedig a memória plusz, memória mínusz, memóriabehívás vagy memóriatörlés gombot.

### 1491X

- 12c AC: Automatikusan visszahívja az "AC" üzemmódban végzett számításokat.
- 13c Behívás: Az egyes számításokat lépésenként ellenőrizheti. Ha lenyomva tartja, gyors visszajátszást hajt végre.
- 14c Érvénytelen: Lehetővé teszi az egyes számítási lépések javítását.
- 15 Számjegyek eltolása: Számjegyenként eltolja jobbra a kijelzett számot, ha bármilyen funkciógomb használata előtt nyomja le. Ez lehetővé teszi egy hibás számjegy javítását anélkül, hogy az egész kijelzőt törölnie kellene.
- 16 Előjelváltás: Átváltja a kijelzett számot pluszból mínuszba vagy mínuszba pluszba.
- 17 Bruttó haszonkulcs: Kiszámítja a valós kiskereskedelmi árat a beszerzési árból és a kívánt haszonkulcsból.

- 18 Bejegyzés törlése/Törlés  
CE :Törli az utoljára bevitt számot (kijelzett számot), ha bármilyen funkciógomb használata előtt nyomja le.  
C :Mindent töröl, kivéve a memória tartalmát és a mindösszesen memóriájának tartalmát.
- 19 Számok, dupla nulla és tripla nulla: A számok beírása.
- 20 Tizedespont Tizedespont beírása.
- 21 Kivonás
- 22 Összeadás
- 23 Delta százalék: A referenciaértékhez viszonyított százalékos változást számítja ki. Állandó számos számítás lehetséges, ahol A egy állandó szám. Ez a számítás végrehajtható a % gombbal is a = gomb helyett.
- 24 Nincs hozzáadás/Nyomatás: Kinyomtatja a kijelzett tartalmát, és nem hajt végre számítást; kinyomtatja a kijelzõn lévõ számot akkor is, ha a nyomtatáskapcsoló „NP” állásban van.
- 25 Részősszesen: Összeadás vagy kivonás köztes eredményének lekérése.
- 26 Összesen: Összeadás vagy kivonás végeredményének lekérése. A gomb lenyomása törli az összesen regiszter tartalmát. Ha ezt a gombot bekapcsolt „GT” kapcsoló mellett nyomja le, az eredmény automatikusan hozzáadódik a memóriaregiszterhez.
- 27 Százalék: A százalékot decimális értékre alakítja; elvégzi az átalakítást a felár- és árengedmény-számítási műveletekhez is.
- 28 Osztas
- 29 Szorzás

## A „00” verzió vagy a „000” verzió kiválasztása

Helyezze fel a kívánt gombokat (gombkészlet mellékelve), és szükség esetén távolítsa el a meglévő verziót egy slusszkulccsal.

- 1 **0 0 0 0 0** .verzió (az összes gomb egyforma méretű)  
Kapcsolja KI a készüléket, majd kapcsolja BE, miközben lenyomva tartja a CE/C és 1 gombokat 5 másodpercig. A kijelzõn megjelenik az „L-01” felirat. Ezzel megtörtént ennek a verzióknak a beállítása, és elkezdheti a számításokat.
- 2 **0 0 0 0 0** .verzió (az összes gomb egyforma méretű)  
Kapcsolja KI a készüléket, majd kapcsolja BE, miközben lenyomva tartja a CE/C és 2 gombokat 5 másodpercig. A kijelzõn megjelenik az „L-02” felirat. Ezzel megtörtént ennek a verzióknak a beállítása, és elkezdheti a számításokat.
- 3 **0 0 0 0 0** .verzió (extra nagy 0 gomb)  
Kapcsolja KI a készüléket, majd kapcsolja BE, miközben lenyomva tartja a CE/C és 3 gombokat 5 másodpercig. A kijelzõn megjelenik az „L-03” felirat. Ezzel megtörtént ennek a verzióknak a beállítása, és elkezdheti a számításokat.

## Kijelzett szimbólumok

### 1231X

-	: Mínusz (negatív)
M	: Memória foglalt
⌘	: Belföldi valuta
⌘	: Külföldi valuta
DEC	: Tizedes érték
TIME	: Számológép IdE üzemmódban
GPM	: Árrés
Δ%	: Delta százalék
RATE	: Adókulcs és árfolyam
TAX I	: Aktuális I. adókulcs
TAX II	: Aktuális II. adókulcs
TAX III+	: I/II. adókulcs - hozzáadásos számítás

TAX III- : I/II. adókulcs - levonásos számítás

### 1232X

-	: Mínusz (negatív)
M	: Memória foglalt
•	: A Mindösszesen vagy II. memória foglalt
E	: Túlszordulás - hiba

88 }  
VOID  
CALL  
+ =  
X ÷  
\* ◇

## Nyomtatott szimbólumok

### 1231X

C*	: Számológép újraindítása
C	: Törlés
+	: Hozzáadás
-	: Kivonás vagy negatív
x	: Szorzás
÷	: Osztas
%	: Százalék
*	: Összesen (eredmény)
#	: Nincs hozzáadás vagy dátum
M	: Bruttó haszonkulcs
K	: Külföldi valuta
K=	: Árfolyam
R%	: Aktuális adókulcs
M+	: Hozzáadás a memóriához
M-	: Kivonás a memóriából
M+	: Hozzáadás a memória negatív értékéhez
M-	: Kivonás memória negatív értékéből
MS	: Memória részösszesen
MT	: Memória összesen és a memória törlése
MS	: A memória részösszesen negatív érték
MT	: A memória összesen negatív érték
G+	: Hozzáadás a II. memóriához
G-	: Kivonás a II. memóriából
G+	: Hozzáadás a memória II negatív értékéhez
G-	: Kivonás memória II negatív értékéből
GS	: II. memória részösszesen
GT	: Mindösszesen vagy II. memória összesen és a II. memória törlése
GS	: A II. memória részösszesen negatív érték
GT	: Mindösszesen vagy II. memória összesen negatív érték
S	: Részösszesen
T	: Összesen
T+	: Összesen hozzáadva a mindösszesenhez
=	: Egyenlő
...	: Túlszordulás - hiba
Δ*	: Különbség

Δ% : Százalékos különbség  
Δ : Hozzáadandó különbség  
T : Levonandó különbség  
+% : Felár eredménye  
-% : Százalékos engedmény eredménye  
R : Négyzetgyök

### 1232X

C*	: Számológép újraindítása
C	: Törlés
+	: Hozzáadás
-	: Kivonás vagy negatív
x	: Szorzás
÷	: Osztas
%	: Százalék
*	: Összesen (eredmény)
#	: Nincs hozzáadás vagy dátum
M	: Bruttó haszonkulcs
K	: Külföldi valuta
K=	: Árfolyam
R%	: Aktuális adókulcs
M+	: Hozzáadás a memóriához
M-	: Kivonás a memóriából
M+	: Hozzáadás a memória negatív értékéhez
M-	: Kivonás memória negatív értékéből
MS	: Memória részösszesen
MS	: Memória összesen és a memória törlése
MS	: A memória részösszesen negatív érték
MT	: A memória összesen negatív érték
S	: Részösszesen
T	: Összesen
MT+	: Összesen hozzáadva a mindösszesenhez
=	: Egyenlő
...	: Túlszordulás - hiba
Δ*	: Különbség
Δ%	: Százalékos különbség
Δ	: Hozzáadandó különbség
T	: Levonandó különbség
+%	: Felár eredménye
-%	: Százalékos engedmény eredménye
R	: Négyzetgyök

## Túlszordulási hibaállapot

Amikor túlszordulási hiba következik be, megjelenik a túlszordulási hiba „E” szimbóluma a kijelző bal szélén, és kinyomtatásra kerül a túlszordulási hiba „...” szimbóluma, amikor a nyomtatási üzemmód ki van választva. Nyomja meg a CE/C gombot a hibaállapot törléséhez. A nullával (0) való osztás hibaállapotot eredményez.



## Технические характеристики

	1231X	1232X	1491X
тип	Электронный печатающий/дисплейный калькулятор	Электронный печатающий/дисплейный калькулятор	Электронный печатающий/дисплейный калькулятор
Клавиатура	10-клавишная система	10-клавишная система	10-клавишная система
Вместимость дисплея	12 цифр	12 цифр	14 цифр
Дисплей	12-разрядный жидкокристаллический дисплей	Зеленый, легко читаемый флуоресцентный дисплей/ 12 позиций для чисел, 1 позиция для символов (слева на панели дисплея)	14-разрядный жидкокристаллический дисплей
Распечатка	Стандартная Эпсон M-80 принтерная головка/ 12 позиций для чисел, 1 позиция для запятой, отделяющей целое от дроби, 2 позиции для символов, 3 позиции для пунктуации.	Эпсон M-80S принтерная головка / 12 позиций для чисел, 1 позиция для запятой, отделяющей целое от дроби, 2 позиции для символов, 3 позиции для пунктуации.	S11 SeikoLT Thermal Printer / 14 позиций для чисел, 1 позиция для запятой, отделяющей целое от дроби, 2 позиции для символов, 3 позиции для пунктуации.
Цвет распечатки	Черный/ красный, двуцветная лента (отрицательные результаты печатаются красным)	Черный/ красный, двуцветная лента (отрицательные результаты печатаются красным)	Черный, отрицательные значения отображаются жирным шрифтом
Красящий валик	GR41/GR51	GR41/GR51	-
Скорость печати	3.5 строки в секунду	4.1 строки в секунду	10 строки в секунду
Бумажный рулон	Ширина 58 мм (2-11/16 дюйма)/ Внутренний диаметр 12 мм (1/2 дюйма)/ Внешний диаметр 50 мм (2 дюйма)	Ширина 58 мм (2-11/16 дюйма)/ Внутренний диаметр 12 мм (1/2 дюйма)/ Внешний диаметр 50 мм (2 дюйма)	Ширина 58 мм (2-11/16 дюйма)/ Внутренний диаметр 12 мм (1/2 дюйма)/ Внешний диаметр 50 мм (2 дюйма)
Температура эксплуатации	32°F - 104°F (0°C - 40°C)	32°F - 104°F (0°C - 40°C)	32°F - 104°F (0°C - 40°C)
Напряжение питания	AC 220 - 240В 50/60 Гц	AC 220 - 240В 50/60 Гц	AC 220 - 240В 50/60 Гц
Потребление энергии	14 Вт	14 Вт	35 Вт
Габариты	Ширина 230 мм, длина 300 мм, высота 75 мм	Ширина 230 мм, длина 300 мм, высота 75 мм	Ширина 230 мм, длина 300 мм, высота 92 мм
Вес	1.8 кг	1.8 кг	1.4 кг

## Эксплуатация, уход и техническое обслуживание

### Перед тем, как включить калькулятор

Удалите защитную подушечку с ленты. Подушечка находится под крышкой принтера. Посмотрите на наклейку с обозначением напряжения на обратной стороне калькулятора, чтобы проверить, соотносится ли допустимое напряжение с местным сетевым напряжением, прежде чем вы включите в розетку соединительный шнур.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ CAUTION

Если данный калькулятор не установлен и не используется как положено (в строгом соответствии с данным руководством к употреблению), это может нарушить его свойства.

Данный калькулятор изготовлен из прочных материалов, которые обеспечивают достаточную защиту при обычном пользовании.

Существует предел того, сколько раз данная установка может выдерживать падения. Для защиты дисплея и других компонентов необходимо проявить разумную осторожность.

- Не используйте и не оставляйте калькулятор в местах с высокой или низкой температурой, высокой влажностью, под воздействием прямых солнечных лучей, или в пыльной атмосфере в течение продолжительного времени. Чрезмерное воздействие этих условий может привести к сбоям в работе, повреждению корпуса или функциональному отказу интегральных схем (LSI) или других компонентов. Также, избегайте использования калькулятора рядом с аудио аппаратурой, поскольку это может привести к помехам.
- Не используйте электросеть, не соответствующую техническим требованиям.
- Не накрывайте калькулятор во включенном состоянии, поскольку этот прибор может перегреться.
- Не открывайте корпус. Не заменяйте и не снимайте компоненты или аксессуары другими, не одобренными ИБИКО, не позволяйте производить замену постороннему персоналу.
- Не используйте растворитель, бензин или алкоголь для чистки калькулятора. Используйте мягкую ткань, обработанную силиконом, или кусок ткани, намоченный в специальной жидкости для мытья, которая не повредит калькулятора.

## Установка или замена бумажного рулона

- 1 Включите переключатель электроэнергии.
- 2 Поставьте бумагодержатель на место - при этом вы услышите легкий щелчок.
- 3 Ровно обрежьте ножницами край бумажного рулона, чтобы он без труда проходил через головку принтера. Вставьте край бумажного рулона в отверстие для бумаги.
- 4 Нажмите клавишу "Подача бумаги" (5), чтобы пропустить бумагу, пока она не покажется из принтера.
- 5 Установите бумажный рулон в бумагодержателе, растянув оба конца бумагодержателя.

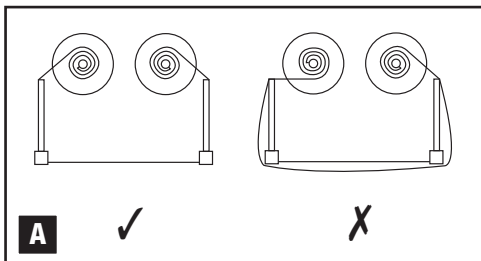
### Примечание :

- Не растягивайте бумагодержатель слишком сильно.
- Чтобы вынуть бумажный рулон, вытяните его из принтерного механизма, предварительно обрезав бумагу со стороны рулона.

## Установка или замена ролика с краской

**1231X  
1232X**

- 1 Выключите переключатель электроэнергии.
- 2 Движением "внутрь и вверх" нажмите на крышку принтера, чтобы снять ее с корпуса.
- 3 Подвиньте держатель катушек, чтобы снять обе катушки.
- 4 Поставьте новые катушки с краской. Проверьте, чтобы черная сторона ленты смотрела вверх, и чтобы лента шла через лентонаправитель в нужном направлении (А).
- 5 Верните крышку принтера в исходное положение.



## Клавиатура и переключатель

### УКАЗАТЕЛЬ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ

- 1 **Режим печати, счетчик пунктов и конечный результат**  
**P** : Подсчет производится на дисплее и принтере  
**NP / AC** : Подсчет производится только на дисплее  
**IC** : Подсчет со счетом пунктов, распечаткой и дисплеем  
**GT** : Подсчет с конечным результатом.  
**1231X и 1491X**: любое суммарное значение, получаемое при использовании клавиши T, автоматически суммируется в памяти. Сложенная в памяти общая сумма может быть вызвана из памяти нажатием клавиши **MC**.  
**1232X**: любое суммарное значение, получаемое при использовании клавиши T, автоматически суммируется в **МII**. Сложенная в памяти общая сумма может быть вызвана из памяти нажатием клавиши **МII** и затем клавиши **MC**.
- 2 **Запятая, отделяющая целое от дроби**  
 Подсчет путем нажатия клавиши T, +, -, =, % от **MC** обычно завершается в позиции запятой, предопределенной переключателем выбора запятой, отделяющей целое от дроби. Когда целая часть исходного числа или вычисленный результат превосходит целые числа, регулируемые выбором запятой, целая часть преобладает над десятичной частью.  
**A** : Режим сложения. Запятая, отделяющая целое дроби, автоматически ставится перед двумя последними цифрами при сложении и вычитании.  
**0, 1, 2, 3, 4, 6** : При умножении и делении, запятая, отделяющая целое от дроби, установлена на результат подсчета (счетной операции?). При сложении и вычитании, запятая, отделяющая целое от дроби, установлена во всех вводимых числах.  
**0** : Только целое число  
**1** : 1 позиция после запятой  
**2** : 2 позиции после запятой  
**3** : 3 позиции после запятой  
**4** : 4 позиции после запятой  
**6** : 6 позиции после запятой  
**F** : "Плавающая запятая". Автоматическая запятая, отделяющая целое от дроби, для точных десятичных вычислений.
- 3 **Округление вверх/Округление до целого числа/Округление вниз**  
 (В зависимости от системы десятичной запятой. Если система десятичной запятой находится в режиме плавающей запятой, этот переключатель не будет работать.)  
 ↓ : Подсчет в режиме округления вниз  
 5/4 : Подсчет в режиме округления до целого числа  
 ↑ : Подсчет в режиме округления вверх
- 4 **Сигма  $\Sigma$**   
 : Подсчет без знака Сигма  
 $\Sigma$  : Подсчет со знаком Сигма. Результаты операций умножения или деления, завершенных нажатием клавиши = или % автоматически добавляются в накопитель. Сумма этих накоплений показывается путем нажатия клавиши Subtotal и показывается и стирается путем нажатия клавиши Total.

### УКАЗАТЕЛЬ КЛАВИШ

- 5 **Подача бумаги (Paper Feed)**: Продвигает бумажный рулон.
- 6 **Квадратный корень (Square Root)**: Вычисляет квадратный корень содержания дисплея.
- 7 **Иностранная валюта (Foreign currency)**: Переводит показываемую величину в иностранную валюту.
- 8 **Местная валюта (Local currency)**: Переводит показываемую величину в местную валюту.

## Клавиатура и переключатель

- 9 **Ставка (Rate):** Установка налоговой ставки и обменного курса.
- 10 **Налог Плюс / Налог Плюс I:** Расчет суммы, включая налог на добавленную стоимость, со ставкой налога на добавленную стоимость, установленной с помощью клавиши **RATE**.
- 11 **Налог Минус / Налог Минус I:** Расчет суммы, исключая налог на добавленную стоимость, со ставкой налога на добавленную стоимость, установленной с помощью клавиши **RATE**.

### 1231X

- 12a **Налог Плюс II:** Расчет суммы, включая налог на добавленную стоимость, со ставкой налога на добавленную стоимость, установленной с помощью клавиши **RATE**.
- 13a **Налог Минус II:** Расчет суммы, исключая налог на добавленную стоимость, со ставкой налога на добавленную стоимость, установленной с помощью клавиши **RATE**.
- 14a **Режим времени:** Устанавливает калькулятор в режим времени. +, -, S, T будут рассчитываться и отображаться в режиме времени (часы, минуты).

### 1232X

- 12b **Счет пунктов (IC):** Вычисление со счетом пунктов.
- 13b **Конечный результат (Grand Total):** Распечатывает и стирает из памяти конечный результат.
- 14b **Память II (Memory II):** Производит вычисления памяти II путем нажатия клавиш "Память II", "Память Плюс", "Память Минус", "Вызов память" или "Стереть Память".

### 1491X

- 12c **АС:** Автоматически вызывает вычисления, выполненные в режиме "АС".
- 13c **Вызов:** Пошаговая проверка каждой операции вычисления. При постоянном нажатии выполняет быстрое повторное воспроизведение.
- 14c **Аннулирование:** Позволяет выполнять корректировку каждой операции вычисления.

- 15 **Сдвиг цифры:** Передвигает показанное число вправо, цифра за цифрой, перед тем как вы нажмет любую клавишу функции. Это позволяет вам исправить ошибочно введенную цифру без стирания остальной информации на дисплее.
- 16 **Перемена знака:** Изменяет знак показанного числа с плюса на минус и с минуса на плюс.
- 17 **Валовая прибыль:** Рассчитывает настоящую розничную цену от цены себестоимости и желаемой валовой прибыли.
- 18 **Стереть запись / Стереть**  
**CE :** Стереть последнюю цифру (на дисплее), введенную перед нажатием любой клавиши функции.  
**C :** Стереть все кроме содержания памяти и памяти конечного результата.
- 19 **Цифры, двойные нули и тройные нули:** Устанавливают число для введения.
- 20 **Запятая, отделяющая целое от дроби:** Устанавливает запятую, отделяющую целое от дроби.
- 21 **Вычитание**
- 22 **Сложение**

- 23 **Дельта процент:** Процент изменения сравниваемой величины может быть рассчитан. Постоянный подсчет возможен, если предполагается, что A - постоянная величина. Эта операция также возможна путем нажатия клавиши % вместо =.
- 24 **Не добавлять/Распечатка (Non-Add/Print):** Содержание дисплея распечатывается, но счетной операции не производится; нажатием этой клавиши вы сможете распечатать содержание дисплея, даже если переключатель принтера находится в позиции "NP".
- 25 **Промежуточный результат (Subtotal):** Получение промежуточного результата при операциях сложения и вычитания.
- 26 **Сумма (Total):** Получение конечного результата при операциях сложения и вычитания. Нажатие этой клавиши стирает сумму в регистре. Если эта клавиша нажимается вместе с включенным переключателем "GT", то результат автоматически аккумулируется в регистре памяти.
- 27 **Процент (Percentage):** Перевод процентов в десятичную величину; также, перевод процентов для операций надбавки и скидки.
- 28 **Деление**
- 29 **Умножение**
- 30 **Равно:** Получение результата при умножении или делении.
- 31 **Разгрузить / очистить память (Memory Clear):** Стирает содержание памяти после демонстрации этого содержания на дисплее или распечатки на бумаге.
- 32 **Вызов памяти (Memory Recall):** Вызывает содержание памяти на дисплей и/или распечатывает на бумаге.
- 33 **Память Минус (Memory Minus):** Вычитает из памяти число, показанное на дисплее, или вычисленный результат.
- 34 **Память Плюс (Memory Plus):** Напрямую аккумулирует в памяти показанное число или вычисленный результат.

## Как выбрать версию "00" или "000"

Установите желаемые клавиши (набор клавиш предоставляется) и уберите соответствующую версию с помощью ключа от машины, если необходимо.

- 1 **Версия 0 00 000 . (все клавиши одного размера)**  
 Выключите напряжение (OFF), затем снова включите (ON), одновременно нажимая клавиши **CE/C** и **1** в течение 5 секунд. На дисплее появится: "L-01". Это означает, что данная версия установлена, и вы можете начинать счетные операции.
- 2 **Версия . 0 00 000 (все клавиши одного размера)**  
 Выключите напряжение (OFF), затем снова включите (ON), одновременно нажимая клавиши **CE/C** и **1** в течение 5 секунд. На дисплее появится: "L-01". Это означает, что данная версия установлена, и вы можете начинать счетные операции.
- 3 **Версия 0 00 . (увеличенная клавиша 0)**  
 Выключите напряжение (OFF), затем снова включите (ON), одновременно нажимая клавиши **CE/C** и **1** в течение 5 секунд. На дисплее появится: "L-01". Это означает, что данная версия установлена, и вы можете начинать счетные операции.

## Символы на дисплее

1231X	1232X	1491X						
— : Минус (отрицательная величина)	— : Минус (отрицательная величина)	— : Минус (отрицательная величина)						
M : Память занята	M : Память занята	M : Память занята						
Ⓕ : LMестная валюта	• : Конечный результат памяти II занят	LOCAL : Местная валюта						
Ⓖ : Иностранная валюта	E : Перегруза - ошибка	FC : Иностранная валюта						
DEC : Десятичная запятая		GPM : Наценка						
TIME : Калькулятор в режиме времени		Δ% : Процентная разница						
GPM : Наценка		RATE : Налоговая ставка и Обменный курс						
Δ% : Процентная разница		TAX + : Расчет сложения налоговой ставки						
RATE : Налоговая ставка и Обменный курс		TAX - : Расчет вычитания налоговой ставки						
TAX I : Текущая налоговая ставка I		<table border="0"> <tr> <td>88</td> <td rowspan="5">} : AC / Вызов / Аннулирование</td> </tr> <tr> <td>VOID</td> </tr> <tr> <td>CALL</td> </tr> <tr> <td>+ =</td> </tr> <tr> <td>x ÷</td> </tr> </table>	88	} : AC / Вызов / Аннулирование	VOID	CALL	+ =	x ÷
88	} : AC / Вызов / Аннулирование							
VOID								
CALL								
+ =								
x ÷								
TAX II : Текущая налоговая ставка II								
TAX I/II+ : Расчет сложения налоговой ставки I/II								
TAX I/II- : Расчет вычитания налоговой ставки I/II								

## Символы на распечатке

1231X	1232X	1491X
C* : Перезапустить калькулятор	C* : Перезапустить калькулятор	C* : Перезапустить калькулятор
C : Стереть	C : Стереть	CL : Стереть
+ : Прибавить	+ : Прибавить	+ : Прибавить
- : Отнять (плп отрицательная величина)	- : Отнять (плп отрицательная величина)	- : Отнять
x : Умножить	x : Умножить	x : Умножить
÷ : Разделить	÷ : Разделить	÷ : Разделить
% : Процент	% : Процент	% : Процент
* : Сумма (результат)	* : Сумма (результат)	ST : Промежуточный результат
# : Не добавлять (или дата)	# : Не добавлять (или дата)	TL : Конечный результат
M : Валовая прибыль	M : Валовая прибыль	% : Процент
K : Иностранная валюта	K : Иностранная валюта	+% : Результат надбавки
K= : Обменный курс	K= : Обменный курс	-% : Результат процентной скидки
R% : Текущая налоговая ставка	R% : Текущая налоговая ставка	% : Процент для вычисления надбавки или налоговой ставки
M+ : Добавить в память	M+ : Добавить в память	* : Сумма (результат)
M- : Вычсть из памяти	M- : Вычсть из памяти	# : Не добавлять (или дата)
M+ : Добавить отрицательную величину в память	M+ : Добавить отрицательную величину в память	MU : Валовая прибыль
M- : Вычсть отрицательную величину в памяти	M- : Вычсть отрицательную величину в памяти	FC : Иностранная валюта
MS : Память - промежуточный результат	MS : Память - промежуточный результат	LC : Местная валюта
MT : Память - конечный результат и стирание памяти	MT : Память - конечный результат и стирание памяти	ⒺR : Курс иностранной валюты
MS : Промежуточный результат памяти - отрицательная величина	MS : Memory subtotal is negative value	Ⓖ : Конвертировано в иностранную валюту
MT : Конечный результат памяти - отрицательная величина	MT : Memory total is negative value	Ⓖ : Конвертировано в местную валюту
G+ : Добавить в память II	S : Промежуточный результат	M+ : Добавить в память
G- : Вычсть из памяти II	T : Конечный результат	M- : Вычсть из памяти
Ⓖ+ : Добавить отрицательную величину в память II	MT+ : Сумма конечного результата и общей суммы	MS : Память - промежуточный результат
Ⓖ- : Вычсть отрицательную величину в памяти II	= : Равно	MT : Память - конечный результат и стирание памяти
GS : Память II - промежуточный результат	... : Перегрузка - ошибка	= : Равно
GT : Общая сумма (результат) или конечный результат памяти II и стирание памяти II	Δ* : Разность	√ : Квадратный корень
ⒼS : Промежуточный результат памяти II - отрицательная величина	Δ% : Разность в процентах	Δ : Сумма налогов
ⒼT : Общая сумма (результат) или результат памяти II является отрицательной величиной	Δ : Добавить разность	Δ+ : Разность
S : Промежуточный результат	Δ : Добавить разность	Δ% : Разность в процентах
T : Конечный результат	Δ : Отнять разность	T : Налог на добавленную стоимость
T+ : Сумма конечного результата и общей суммы	+% : Результат надбавки	... : Перегрузка - ошибка
= : Равно	-% : Результат процентной скидки	Tx+ : Добавить налог
... : Перегрузка - ошибка	R : Квадратный корень	Tx- : Вычсть налог
Δ* : Разность		R% : Квадратный корень
Δ% : Разность в процентах		T# : Сумма конечного результата и общей суммы
Δ : Добавить разность		
Δ : Отнять разность		
+% : Результат надбавки		
-% : Результат процентной скидки		
R : Квадратный корень		

## Условия ошибки / перегрузки

Когда происходит ошибка перегрузки, знак перегрузки "E" появляется в левом углу дисплея и символ ошибки перегрузки "...", распечатывается при выборе режима печати. Нажмите клавиши **CE/C** для сброса. Например, деление на ноль приведет к условию ошибки.

# ibico® 1231X, 1232X & 1491X

## Sample Calculations

Exemples de Calcul • Rechenbeispiele • Esempi di Calcolo • Voorbeeldberekeningen • Cálculos de Prueba  
 Exemplos de Cálculos • Räkneexempel • Obliczenia przykładowe • Výpočet vzorku • Mintaszámítás • Пример счетной операции

- Before performing calculation depress **CE/C** and **MC**
- Appuyez sur les touches **CE/C** et **MC** avant de commencer vos calculs.
- Vor der Durchführung einer Kalkultion **CE/C** und **MC** drücken.
- Prima di effettuare qualsiasi calcolo premere **CE/C** e **MC**
- Druk op de toetsen **CE/C** en **MC** voor u begint met uw berekeningen.
- Antes de ejecutar un cálculo presione **CE/C** y **MC**
- Antes de efectuar um cálculo pressione **CE/C** e **MC**
- Tryck **CE/C** och **MC** före uträkning
- Przed rozpoczęciem obliczeń należy nacisnąć przyciski **CE/C** i **MC**.
- Před provedením výpočtu stlače **CE/C** a **MC**
- A számítások végrehajtása előtt nyomja meg a **CE/C** és a **MC** gombot
- Перед выполнением счетной операции отпустите клавиши **CE/C** и **MC**.

### Addition and Subtraction with Item Count

1231X, 1232X, 1491X

Addition et Soustraction avec Compteur d'Opérations • Addition und Subtraktion mit Positionszähler • Addizione e Sottrazione con il Contatore Addendi  
 Optelling en aftrekking met regeltelling • Sumas y restas con el contador de elementos • Somas e Subtrações com o Contador de Parcelas  
 Addition och Subtraktion med Item Count/Posträknare • Dodawanie i odejmowanie ze zliczaniem pozycji • Sítání a odečítání v režimu počítání položek  
 Összeadás és kivonás tételszámlálással • Сложение и вычитание с подсчетом пунктов

EXAMPLE:  $0.4 + 3.1 - 1 = ?$

```

. 4 +
3.1 +
  1 -
  T
    
```

```

0.40
3.50
2.50
2.50
    
```

```

0.40 +
3.10 +
1.00 -
003
2.50 T
    
```

### Rounding for Addition and Subtraction

1231X, 1232X, 1491X

Addition et Soustraction avec Arrondi • Runden von Additionen und Subtraktionen • Addizione e Sottrazione con arrotondamento  
 Optellen en aftrekken met afronding • Redondeos en las sumas y restas • Arredondamentos das Somas e Subtrações  
 Avrundning för Addition och Subtraktion • Zaokrąglenie przy dodawaniu i odejmowaniu • Zaokrouhlování při sítání a odečítání  
 Kerekítés összeadásnál és kivonásnál • Округление для операций сложения и вычитания

EXAMPLE:  $3.4 + 2.1 = ?$

```

3.4 +
2.1 +
  T
    
```

```

3.4
5.5
5.
    
```

```

3.4 +
2.1 +
002
5. T
    
```

EXAMPLE:  $3.4 + 2.1 = ?$

```

3.4 +
2.1 +
  T
    
```

```

3.4
5.5
5.
    
```

```

3.4 +
2.1 +
002
6. T
    
```

## Repeat Calculation

1231X, 1232X, 1491X

Calcul en Chaîne • Wiederholung der Kalkulation • Ripeti calcolo • Herhaalde bewerkingen • Repetición de cálculo  
 Repetição de Cálculo • Repeterad uträkning • Ciągły obliczeń • Opakovaný výpočet • Ismétlődő számítás • Повторить подсчет

**EXAMPLE:** 400 - 13 - 13 - 13 = ?

400 +	400.	400. +
13 -	387.	13. -
-	374.	13. -
-	361.	13. -
<b>T</b>	361.	004 361. T

## Total and Subtotal

1231X, 1232X, 1491X

Total et Sous-Total • Summe • Totale e Sub Totale • Totaal en subtotaal • Total y Subtotal  
 Total e SubTotal • Total och Subtotal • Suma i wynik pośredni • Celkový součet a dílčí součet  
 Összesen és részösszesen • Конечный результат и промежуточный результат

**EXAMPLE:** 3.41 + 4.16 = S? - 1.14 = T?

3.41 +	3.41	3.41 +
4.16 +	7.57	4.16 +
<b>S</b>	7.57	002 7.57 S
1.14 -	6.43	1.14 -
<b>T</b>	6.43	003 6.43 T

## Item Count

1232X

Compteur d'Opérations • Postenzähler • Conteggio Voci • Itemteller • Recuento de unidad  
 Contagem de Itens • Räknares • Licznik pozycji • Počítání položek • Tételszámlálás • Подсчет пунктов

**EXAMPLE:** 3.4 + 2.1 + 4.16 = ?

3.4 +	3.40	3.40 +
2.1 +	5.50	2.10 +
4.16 +	9.66	4.16 +
<b>T</b>	9.66	9.66 T
<b>IC</b>	3.	003 3.22 *
<b>IC</b>	3.22	

## Square Root

1231X, 1232X, 1491X

Racine carrée • Quadratwurzel • Radice Quadrata • Vierkantwortel • Raíz cuadrada  
Raiz Quadrada • Kvadratrot • Pierwiastek kwadratowy • Druhá odmocnina • Négyzetgyök • Квадратный корень

EXAMPLE:  $6\sqrt{\quad} = ?$

$6\sqrt{\quad}$

2.4495

6.0000 R  
2.4495 \*

## Non-Add/Date

1231X, 1232X, 1491X

Non-Addition/Date • Nicht-Addition/Datum • Non Addizione/Data • Rekenonderdrukking/Datum • No adición / Fecha  
Não Somar / Data • Ej addera/Datum • Czynniki nie biorący udziału w obliczeniach i data • Nescítání/datum • Nincs hozzáadás/dátum • Не добавлять (или дата)

EXAMPLE: #23401

04.01.2001

$3.41 + 4.16 = S?$

23401 #/D

.04.01.2001 #/D

3.41 +

4.16 +

S

23401

0.04012001

3.41

7.57

7.57

#23401

#04.01.2001

3.41 +

4.16 +

002

7.57 S

## Multiplication and Division

1231X, 1232X, 1491X

Multiplication et Division • Multiplikation und Division • Moltiplicazione e Divisione • Vermenigvuldiging en deling • Producto y cociente  
Multiplicação e Divisão • Multiplikation och Division • Mnożenie i dzielenie • Násobení a dělení • Szorzás és osztás • Умножение и деление

EXAMPLE:  $[15.3 \times (-9.27)] \div [1.09 \times 2.2] = ?$

15.3 x

9.27 +/- ÷

1.09 ÷

2.2 =

5.30

- 141.831

- 130.120183486

- 59.15

15.30 x

9.27 -

1.09 -

2.20 =

59.15 -\*

## Exponent

1231X, 1232X, 1491X

Exposant • Exponent • Esponenziale • Exponent • Exponente  
 Exponente • Exponent • Wykładnik • Exponent • Kitevő • Показатель степени

**EXAMPLE:**  $2^3 = 2 \times 2 \times 2 = ?$

2 x  
 x  
 =

2.  
 4.  
 8.

2. x  
 2. x  
 2. =  
 8. \*

## Multiplication and Division with Accumulation

1231X, 1232X, 1491X

Multiplication et Division avec Accumulation • Multiplikation und Division mit Akkumulation • Moltiplicazione e Sottrazione con Accumulo  
 Vermenigvuldiging en deling met accumulatie • Producto y cociente con acumulación • Multiplicação e Divisão com Acumulação  
 Multiplikation och Division med Ackumulering • Mnozenie i dzielenie z wyznaczeniem sumy • Násobení a dělení se střádaním  
 Szorzás és osztás az eredmény halmozásával • Умножение и деление с накоплением

**EXAMPLE:**  $[132 \times 5.67] = 748.44$   
 $+ [146 \times 4.45] = 649.70$   
 $+ [155 \times 3.11] = 482.05$  Total ?

132 x  
 5.67 =

132.00  
 748.44

132.00 x  
 5.67 =  
 748.44 +

146 x  
 4.45 =

146.00  
 649.70

146.00 x  
 4.45 =  
 649.70 +

155 x  
 3.11 =

155.00  
 482.05

155.00 x  
 3.11 =  
 482.05 +

**T**

1.880.19

1 880.19 T



## Constant

1231X, 1232X, 1491X

Constant • Konstanten • Costante • Constante • Constante  
 Constante • Konstant • Obliczenia wykorzystujące czynniki stałe • Konstanta • Állandó • Константа

**EXAMPLE:**  $2 \times 5 = ?$   
 $2 \times 7 = ?$

2 x  
 5 =

7 =

2.  
 10.

14.

2. x  
 5. =  
 10. \*

7. =  
 14. \*

**EXAMPLE:**  $120 = 100 \%$   
 $? = 25 \%$   
 $? = 33 \%$

120 x  
 25 %

33 %

120.00  
 30.00

39.60

120.00 x  
 25.00 %  
 30.00 \*

33.00 %  
 39.60 \*

**EXAMPLE:**  $19.52 \div 9.16 = ?$   
 $25.91 \div 9.16 = ?$

19.52 ÷  
 9.16 =

25.91 =

19.52  
 2.13

2.83

19.52 ÷  
 9.16 =  
 2.13 \*

25.91 =  
 2.83 \*

## Last Entry Correction

1231X, 1232X, 1491X

Correction du Dernier Chiffre • Korrektur des letzten Eintrages • Correzione ultima cifra • Verbetering van het laatst ingevoerde cijfer  
 Corrección de última cifra • Correção da Última Parcela • Korrektion av senaste operation • Korekta ostatniej wprowadzonej wartości  
 Korekce poslední zadané hodnoty • Utolsó bejegyzés javítása • Поправка последней записи

**EXAMPLE:**  $123 + 456 + 789 = ?$

```

123 +
4567
→
+
789 +
T
    
```

```

123.
4.567.
456.
579.
1.368.
1.368.
    
```

```

123. +
456. +
789. +
003
1 368. T
    
```

## Delta Percent

1231X, 1232X, 1491X

Delta pourcentage • Delta Prozent • Delta percentuale • Delta percentage • Porcentaje de incremento Delta  
 Percentagem de aumento Delta • Delta procent • Procent Delta • Procentualní delta • Delta százalék • Дельта процент

**EXAMPLE:** What value of increase is 120 to 1200?

```

120 Δ%
12 00 =
    
```

```

120.00
900.00
    
```

```

120.00 Δ
1 200.00 =
1 080.00 Δ*
900.00 Δ%
    
```

## Percent

1231X, 1232X, 1491X

Pourcentage • Prozent • Percentuale • Percentage • Porcentaje  
 Percentagem • Procent • Procenty • Procentuální údaj • Százalék • Процент

**EXAMPLE:** 180 + 15% - 3% = ?

180	x	180.00
15	%	27.00
	+	207.00
	x	207.00
3	%	6.21
	-	200.79

180.00	x
15.00	%
27.00	*
207.00	+
207.00	x
3.00	%
6.21	*
200.79	-%

**EXAMPLE:** A : 1234 = ?%

B : 9012 = ?%

C : 5678 = ?%

Total ? : 100 %

1234	+	1,234.00
9012	+	10,246.00
5678	+	15,924.00
	T	15,924.00
	÷	15,924.00
	%	100.00
1234	%	7.75
9012	%	56.59
5678	%	35.66

1	234.00	+
9	012.00	+
5	678.00	+
003	15 924.00	T
15	924.00	÷
15	924.00	%
	100.00	*
1	234.00	%
	7.75	*
9	012.00	%
	56.59	*
5	678.00	%
	35.66	*

## Reciprocal

1231X, 1232X, 1491X

Récioproque • Reziproke Werte • Reciproco • Reciproque getallen • Reciproco  
 Reciproco • Våxelverkan • Odwrotność • Interakce • Reciprok • Взаимный

**EXAMPLE:**  $259.1 \div (9.16 + 10.3) = ?$

9.16 +	9.16
10.3 +	19.46
÷	19.46
=	1.00
259.1 =	13.31

9.16 +
10.30 +
19.46 ÷
19.46 =
1.00 *
259.10 =
13.31 *

## Memory

1231X, 1232X, 1491X

Mémoire • Speicher • Memoria • Geheugen • Memoria  
 Memória • Minne • Pamięć • Paměť • Memória • Память

**EXAMPLE:**  $(2 \times 3) - (4 \times 5) = ?$

2 x	2.00
3 M+	6.00
4 x	4.00
5 M-	20.00
MR	14.00
MC	14.00

2.00 x
3.00 =
6.00 M+
4.00 x
5.00 =
20.00 M-
002
14.00 MS
002
14.00 MT

**NOTE:** Clear Memory before using Grand Total function.

## Memory II

**1232X**

Mémoire II • Speicher II • Memoria II • Geheugen II • Memoria II  
 Memória II • Minne II • Pamięć II • Pamět II • II. memória • Память II

**EXAMPLE:**  $(2 \times 3) - (4 \times 5) = ?$

2	x		2.00
3	MII		3.
	M+	•	6.00
4	x	•	4.00
5	MII	•	5.
	M-	•	20.00
	MII	—	
	MR	•	14.00
	MII		
	MC	—	14.00

	2.00	x
	3.00	=
	6.00	G+
	4.00	x
	5.00	=
	20.00	G-
002		
	14.00	G $\bar{S}$
002		
	14.00	G $\bar{T}$

**NOTE:** Clear Memory before using Grand Total function.

## Grand Total

**1232X**

Grand Total • Gesamtsumme • Gran Totale • Algemeen totaal • Gran Total  
 Grande Total • Grand Total • Suma brutto • Součet celkem • Mindösszesen • Общая сумма (результат)

**EXAMPLE:**  $13.20 + 8.3 + 2.95 = T1 ?$   
 $9.55 + 7.36 + 18.33 = TII ?$   
 $T1 + TII = ?$

13.2	+		13.20
8.3	+		21.50
2.95	+		24.45
	T	M	24.45
9.55	+	M	9.55
7.36	+	M	16.91
18.33	+	M	35.24
	T	M	35.24
	MC		59.69

	13.20	+
	8.30	+
	2.95	+
	24.45	M $\bar{T}$ +
	9.55	+
	7.36	+
	18.33	+
	35.24	M $\bar{T}$ +
	59.69	MT

**NOTE:** Clear Grand Total before using Memory function.

## Gross Profit Margin

1231X, 1232X, 1491X

Calcul de Marge Brute • Bruttomarge • Profitto Lordo • Bruto winstmarge • Cálculo de margen bruto  
 Cálculo de Margem Bruta • Bruttoförtjänstmarginal • Cena brutto z marżą • Hrubá marže • Bruttó haszonkulcs • Валовая прибыль

**EXAMPLE:** Price + Tax (14%) = 200      Price without tax ?

200	<b>GPM</b>	200.00
14	-	- 14.00
=		175.44

200.00	M
14.00	-
14.00	-%
24.56	Δ*
175.44	*

**EXAMPLE:** Purchase price = 60      Selling price (32% margin) ?

60	<b>GPM</b>	60.00
32	=	88.24

60.00	M
32.00	%
28.24	Δ*
88.24	*

## Tax +/- Function

1231X, 1232X, 1491X

(Tax I +/-, Tax II +/-) = 1231X only

Fonction Tax +/- • Steuern +/- Funktion • Funzioni Tax +/- • Belastingfunctie +/- • Función Tax +/-  
 Função Taxa +/- • Skatt +/- Funktion • Funkcje przycisku Tax +/- • Daňová funkce +/- • Adó +/- funkció • Налог +/- функция

**EXAMPLE:** Tax Rate = 19.6%

To enter the rate in memory, press the key **RATE** until the display is blinking.

<b>RATE</b>	(press until blinking)	0.
19.6	<b>TAX+</b>	19.6

19.6	R%
------	----

**EXAMPLE:** Price without tax = 300      Price with tax ?

300	<b>TAX+</b>	358.80
-----	-------------	--------

300.00	
19.6	R%
58.80	Δ
358.80	T

**EXAMPLE:** Price with tax = 358.80      Price without tax ?

358.8	<b>TAX-</b>	300.00
-------	-------------	--------



358.80	
19.6	R%
58.80	Δ
300.00	T

## Currency Exchange



1231X, 1232X, 1491X

Conversion de Devises • Währungsumrechnung • Cambiavalute • Wisselkoers • Cambio de divisa  
Taxa de Câmbio • Váxelkurs • Przelicznik walut • Výměna měny • Valutáatszámítás • Валютный обмен

There are 13 Foreign currency rates available in memory and the default is preset to 1.

- The way to select a position to set your desired rates.
  - Press and hold the key **RATE** until display is blinking.
  - Press the key , display will appear "r-01 1".
  - Press the key **+**, to forward to next rate.
  - Press the key **-**, to backward to previous rate.
  - Enter required rate followed by pressing the key .
  - The current rate is now set.
- If you want to change the Foreign Currency to default rate, power OFF the machine, then power ON the machine while pressing **CE/C** and **+**. Then "r-CC" will appear on the display and the default rate is set.

Im Speicher sind 13 Wechselkurse verfügbar. Voreinstellung ist auf 1 eingestellt.

- Einstellen der von Ihnen gewünschten Kurse.
  - Drücken Sie die Taste **RATE**, und halten Sie diese gedrückt, bis die Anzeige blinkt.
  - Drücken Sie die Taste , auf dem Display erscheint "r-01 1".
  - Drücken Sie die Taste **+**, um zum nächsten Kurs zu gelangen.
  - Drücken Sie die Taste **-**, um zum vorherigen Kurs zurückzukehren.
  - Geben Sie den gewünschten Kurs ein, und drücken Sie danach die Taste .
  - Der aktuelle Kurs ist damit eingestellt.
- Falls Sie die Fremdwährung auf den Standardkurs/Voreinstellung einstellen möchten, schalten Sie die Stromversorgung des Geräts AUS (OFF), schalten Sie danach das Gerät wieder AN (ON), während Sie die Tasten **CE/C** und **+** gedrückt halten. Auf dem Display erscheint "r-CC", und der Standardkurs/Voreinstellung ist eingestellt.

Er zijn 13 wisselkoersen beschikbaar in het geheugen en de standaardmunt staat als 1 ingesteld.

- De manier om een positie te kiezen om uw gewenste koersen in te stellen.
  - Houd de **RATE** toets ingedrukt tot het scherm knippert.
  - Druk op de , toets, op het scherm verschijnt "r-01 1".
  - Druk op de **+** toets, om naar de volgende koers te gaan.
  - Druk op de **-** toets, om naar de vorige koers te gaan.
  - Voer de gewenste koers in gevolgd door een druk op de  toets.
  - De huidige koers is nu ingesteld.
- Als u de wisselkoers weer op de standaardkoers wilt instellen, schakelt u de machine eerst UIT en dan weer AAN terwijl u op **CE/C** en **+** drukt. Vervolgens verschijnt "r-CC" op het scherm en de standaardkoers is ingesteld.



13 taux de change peuvent mémorisés et sont initialisé par défaut à 1.

- Comment positionner vos taux en mémoire
  - Appuyez sur la touche **RATE** jusqu' à ce que le symbole « RATE » clignote.
  - Appuyez sur la touche : "r-01 1" doit apparaître sur l'écran.
  - Appuyez sur la touche **+** pour passer au taux suivant.
  - Appuyez sur la touche **-** pour revenir au taux précédent.
  - Tapez votre taux puis appuyez sur la touche .
  - Votre taux est maintenant en mémoire. Vous pouvez commencer vos calculs.
- Si vous souhaitez revenir à la configuration par défaut, éteignez et rallumez la machine en appuyant simultanément la touche **CE/C** et **+**. "r-CC" doit apparaître sur l'écran pour indiquer que la machine a à nouveau adopté la configuration par défaut.

Sono disponibili in memoria 13 tassi di valuta estera. L'impostazione di default è 1.

- Selezionare una posizione per impostare il tasso di cambio desiderato.
  - Tenere premuto il tasto **RATE** fino a quando il display non lampeggia.
  - Premere il tasto , sul display appare "r-01 1".
  - Premere il tasto **+** per passare al tasso seguente.
  - Premere il tasto **-** per tornare al tasso precedente.
  - Inserire il tasso desiderato e premere il tasto .
  - Il tasso desiderato è ora impostato.
- Per cambiare la Valuta estera al tasso di default, spegnere la calcolatrice (OFF) e riaccenderla (ON) premendo pressing **CE/C** e **+**. La scritta "r-CC" appare sul display e viene impostato il tasso di default.

Existen 13 tipos de divisa extranjera disponibles en la memoria, y el valor predeterminado está preajustado en 1.



- La forma de seleccionar una posición para ajustar los tipos.
  - Mantenga pulsada la tecla **RATE** hasta que parpadee la pantalla.
  - Pulse la tecla , la pantalla mostrará "r-01 1".
  - Pulse la tecla **+**, para avanzar al siguiente tipo.
  - Pulse la tecla **-**, para regresar al tipo anterior.
  - Introduzca el tipo necesario y pulse la tecla .
  - El tipo actual ya estará ajustado.
- Si desea cambiar la divisa extranjera al tipo predeterminado, apague la máquina y luego vuelva a encenderla mientras pulsa **CE/C** y **+**. "r-CC" se mostrará en la pantalla y se ajustará el tipo predeterminado.

## Currency Exchange




1231X, 1232X, 1491X

Conversion de Devises • Währungstausch • Cambialvalute • Wisselkoers • Cambio de divisa  
Taxa de Câmbio • Váxelkurs • Przelicznik walut • Výměna měny • Valutáatszámítás • Валютный обмен



Estão disponíveis 13 taxas de câmbio na memória fornecidas definidas em 1.

- Como seleccionar a posição para os câmbios que desejar.
  - Carregue na tecla **RATE** e mantenha-a pressionada até visor piscar.
  - Carregue na tecla , no ecrã aparecerá "r-01 1".
  - Carregue na tecla **+** para passar para o câmbio sucessivo.
  - Carregue na tecla **-** para voltar para o câmbio anterior.
  - Para introduzir a taxa de câmbio que desejar, carregue na tecla .
  - Agora a taxa de câmbio estará definida.
- Se desejar que a taxa de câmbio volte para o valor original de default, desligue o aparelho e, em seguida, ligue o aparelho mantendo pressionados **CE/C** e **+**. Aparecerá "r-CC" no ecrã e o câmbio será definido no valor original de default.



W pamięci mo'na zapisac 13 kursów wymiany walut. Domyślnie urządzenie korzysta z kursu 1.

- Wybieranie pozycji w celu ustawienia kursów.
  - Przytrzymaj wciśnięty klawisz **RATE**, dopóki wyświetlacz nie zacznie migać.
  - Naciśnij klawisz . Na wyświetlaczu pojawi się napis "r-01 1".
  - Naciśnij klawisz **+**, aby przejść do następnego  wymiany.
  - Naciśnij klawisz **-**, aby cofnąć się do poprzedniego kursu wymiany.
  - Wpisz odpowiedni kurs wymiany i naciśnij klawisz .
  - Aktualny kurs wymiany zostaje ustawiony.



13 valutaárfolyam áll rendelkezésre a memóriában, és az alapértelmezés 1-re van állítva.

- Egy pozíció kiválasztása a kívánt árfolyamok beállításához:
  - Tartsa lenyomva a **RATE** gombot, amíg a kijelző villogni nem kezd.
  - Nyomja meg a  gombot, a kijelzőn megjelenik a „r-01 1” felirat.
  - A **+** gombot lenyomva lépjen a következő árfolyamra.
  - A **-** gombot lenyomva lépjen az előző árfolyamra.
  - Írja be a kívánt árfolyamot, majd nyomja meg a  gombot.
  - Ezzel beállította az aktuális árfolyamot.
- Ha vissza kívánja állítani a külföldi valutát az alapértelmezett árfolyamra, kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be, miközben lenyomva tartja a **CE/C** és a **+** gombot. Azután megjelenik az "r-CC" felirat a kijelzőn, és az alapértelmezett árfolyam van beállítva.



Det finns 13 valutakurser i minnet. 1 är standard.

- Välj plats för inställning av avsedd valutakurs.
  - Håll **RATE**-tangenten nedtryckt tills skärmen blinkar.
  - Tryck på -tangenten. "r-01 1" visas på skärmen.
  - Tryck på **+**-tangenten för att gå vidare till nästa valutakurs.
  - Tryck på **-**-tangenten för att gå tillbaka till föregående valutakurs.
  - Skriv avsedd valutakurs och tryck på -tangenten.
  - Önskad valutakurs är inställd.
- Om du vill övergå till standardkursen stänger du AV maskinen, sätter PÅ den igen samtidigt som du trycker på **CE/C** och **+**. "r-CC" visas på skärmen, vilket betyder att standardkursen är inställd.

V paměti je zavedeno 13 cizích směnných kurzů. Implicitní přednastavení je na 1.

- Způsob volby polohy pro nastavení Vámi požadovaného kurzu.
  - Stlačte a držte stlačenou klávesu **RATE** tak dlouho, až údaj na displeji začne blikat.
  - Stlačte klávesu ; na displeji se objeví "r-01 1".
  - Stlačte klávesu **+**. Tím se přesunete na následující směnný kurz.
  - Stlačte klávesu **-**. Tím přejde zpět na předcházející směnný kurz.
  - Zadejte požadovaný kurz a následně stlačte klávesu .
  - Nyní je nastaven aktuální směnný kurz.
- Pokud chcete změnit cizí měnu na implicitní směnný kurz, vypněte přístroj a pak jej znovu zapněte a přitom současně držte tlačítko

В памяти имеется 13 обменных курсов иностранной валюты, обменный курс заранее установлен на 1.

- Как выбрать позицию, чтобы установить ваши желаемые обменные курсы.
  - Нажмите клавишу **RATE** и не отпускайте, пока дисплей не замигает.
  - Нажмите клавишу , на дисплее появится "r-01 1".
  - Нажмите клавишу **+**, чтобы перейти к следующему обменному курсу.
  - Нажмите клавишу **-**, чтобы вернуться к предыдущему обменному курсу.
  - Введите требуемый обменный курс, нажав после этого клавишу .
  - Текущий обменный курс теперь установлен.
- Если вы желаете изменить курс иностранной валюты на курс, установленный заранее, выключите калькулятор (OFF), затем снова включите (ON), одновременно нажимая **CE/C** и **+**. На дисплее покажется "r-CC", и теперь обменный курс установлен заранее.



## Currency Exchange

1231X, 1232X, 1491X

Conversion de Devises • Wahrungstausch • Cambialvalute • Wisselkoers • Cambio de divisa  
Taxa de Câmbio • Vaxelkurs • Przelicznik walut • Vymena meny • Valutaatszamıtas • Валютный обмен

**EXAMPLE:** Set foreign currency rate 6.55957 in position r-02.

<b>RATE</b> (press until blinking)	0.
	R- R-01 1.
<b>+</b>	R- R-02 1.
6.55957	6.55957
	6.55957

6.55957 K

You have activated the rate, now you can start your calculations.

**EXAMPLE:** 1 Foreign currency = 6.55957 Local currency  
1000 + 2000 = Total?  
(15.5 x 9.27)  (1.09 x 2.2) = Total Local ?

1000 <b>+</b>	1.000.00
2000 <b>+</b>	3.000.00
<b>T</b>	3.000.00
	457.35
15.3 <b>x</b>	15.30
9.27 <b></b>	141.831
1.09 <b></b>	130.120183486
2.2 <b>=</b>	59.15
<b>LOCAL</b>	388.00

1 000.00 +  
2 000.00 +  
3 000.00 T  
  
3 000.00   
6.55957 K=  
457.35 \*  
  
15.30 x  
9.27   
1.09   
2.20 =  
59.15 \*  
  
59.15 x  
6.55957 K=  
388.00 \*

## Time Calculation

1231X

Mode Temps • Zeit Modus • Modalità Tempo • Tijd modus • Modo de tiempos  
 Modo de Horário • Tidsläge • Tryb czasu • Časového modu • Idő üzemmód • Режим времени

**NOTE:** The "TIME" symbol is displayed when Time Mode is ON.

**EXAMPLE:** 12 hour 34 minutes + 5 hour 12 minutes - 1 hour 20 minutes = ?

<b>TIME MODE</b>	00-00	00 00 C
1234 +	12-34	12 34 +
0512 +	17-46	05 12 +
0120 -	16-26	01 20 -
<b>S</b>	16-26	16 26 S
<b>T</b>	16-26	16 26 T

**EXAMPLE:** 5 hour 23 minutes x 4 = ?

11 hour 54 minutes ÷ 8 = ?  
 + ?

0523 x	DEC	5.38333333333	5.38333333333 x
4 =	DEC	21.53	4.00 =
<b>+</b>		21-32	21.53 *
			21 32 +
1154 ÷	DEC	11.90	11.90 ÷
8 =	DEC	1.49	8.00 =
<b>+</b>		23-01	1.49 *
			01 29 +
<b>T</b>		23-01	23 01 T

**EXAMPLE:** Calculate weekly salary

Normal working time	9:00-17:00 rate \$10.00/hour
Over time 1	17:00-21:00 rate \$15.00/hour
Over time 2	21:00-24:00 rate \$20.00/hour
Punch card	Monday 9:00-17:00
	Tuesday 9:00-22:30
	Wednesday 9:00-23:00
	Thursday 9:00-19:15
	Friday 9:00-20:00
Every Lunch Time	12:00-13:00 (1 hour)

## Time Calculation

**1231X**

Mode Temps • Zeit Modus • Modalità Tempo • Tijd modus • Modo de tiempos  
 Modo de Horário • Tidsläge • Tryb czasu • Časového modu • Idő üzemmód • Режим времени

<b>CE/C</b>		00-00		00 00 C
1700 +		17-00		17 00 +
0900 -		08-00		09 00 -
0100 -		07-00		01 00 -
<b>T</b>		07-00		07 00 T
<b>x</b>	DEC	7.00		7.00 x
<b>5 =</b>	DEC	35.00		5.00 =
				35.00 *
<b>x</b>	DEC	35.00		35.00 x
<b>10 =</b>	DEC	350.00		10.00 =
				350.00 *
<b>M+</b>	DEC M	350.00		350.00 M+
<b>CE/C</b>	M	00-00		00 00 C
2230 +	M	22-30		22 30 +
2100 -	M	01-30		21 00 -
2300 +	M	24-30		23 00 +
2100 -	M	03-30		21 00 -
<b>T</b>	M	03-30		03 30 T
<b>x</b>	DEC M	3.50		3.50 x
<b>20 =</b>	DEC M	70.00		20.00 =
				70.00 *
<b>M+</b>	DEC M	70.00		70.00 M+
<b>CE/C</b>	M	00-00		00 00 C
2100 +	M	21-00		21 00 +
1700 -	M	04-00		17 00 -
2100 +	M	25-00		21 00 +
1700 -	M	08-00		17 00 -
1915 +	M	27-15		19 15 +
1700 -	M	10-15		17 00 -
2000 +	M	30-15		20 00 +
1700 -	M	13-15		17 00 -
<b>T</b>	M	13-15		13 15 T
<b>x</b>	DEC M	13.25		13.25 x
<b>15 =</b>	DEC M	198.75		15.00 =
				198.75 *
<b>M+</b>	DEC M	198.75		198.75 M+
<b>MR</b>	DEC M	618.75		618.75 MS
<b>MC</b>	DEC	618.75		618.75 MT

## Auto Call / Call / Void

**EXAMPLE:**  $(123 \times 3) - (456 \div 3) = ?$   
 $(333 \times 3) - (456 \div 3) = ?$

	00	0.
123 x	01	123.
3 +	03	369.

456 ÷	04	456.
3 -	06	217.

<b>S</b>	07	217.
<b>T</b>	08	217.

<b>AC</b>	CALL 01	123.X
	CALL 02	3.+
	CALL 03	369.*
	CALL 04	456.÷
	CALL 05	3.-
	CALL 06	-152.*
	CALL 07	217.◇
	CALL 08	217.*

<b>CALL VOID</b>	CALL 01	123.X
<b>333 VOID</b>	VOID CALL 01	123.X
	CALL 01	333.X

<b>AC</b>	CALL 01	333.X
	CALL 02	3.+
	CALL 03	999.*
	CALL 04	456.÷
	CALL 05	3.-
	CALL 06	-152.*
	CALL 07	847.◇
	CALL 08	847.*

<b>#/D</b>	08	847.
------------	----	------

01	333.X
02	3.=
	999.+
04	456.÷
05	3.=
	-152.-
07	847.ST
08	847.TL

<b>CE/C</b>	00	0.
-------------	----	----

## Guarantee

Operation of this machine is guaranteed for one year from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, GBC will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase will be required. Repairs or alterations made by persons not authorised by GBC will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.

## Garantie

Le fonctionnement de cette machine est garanti pendant un an à compter de la date d'achat, sous réserve de conditions normales d'utilisation. Durant la période de garantie, GBC choisira de réparer ou remplacer gratuitement la machine. Les défauts dus à une mauvaise utilisation ou une utilisation non appropriée ne sont pas couverts par cette garantie. La preuve de la date d'achat sera demandée. Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par GBC invalideront la garantie. Notre objectif est de nous assurer que nos produits réalisent les performances déclarées. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.

## Garantie

Wir übernehmen die Garantie für die Funktionsfähigkeit dieser Maschine bei normaler Nutzung für ein Jahr ab Kaufdatum. Innerhalb des Garantiezeitraums repariert oder ersetzt GBC die schadhafte Maschine kostenlos und nach eigenem Ermessen. Mängel aufgrund von Mißbrauch oder Zweckentfremdung fallen nicht unter die Garantie. Das Kaufdatum ist nachzuweisen. Reparaturen oder Veränderungen, die durch nicht von GBC autorisierte Personen durchgeführt werden, heben die Garantie auf. Wir wollen sicherstellen, dass unsere Produkte die in den Spezifikationen angegebene Leistung erbringen. Diese Garantie beeinträchtigt keine gesetzlichen Rechte, die Verbraucher gemäß der jeweils geltenden nationalen Rechtsprechung bezüglich des Verkaufs von Waren haben.

## Garanzia

Il funzionamento di questa macchina è garantito per un anno dalla data di acquisto, soggetto ad un uso normale. Durante il periodo di garanzia GBC, a proprio giudizio, potrà riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti provocati da un uso errato o a un uso improprio non sono coperti dalla garanzia. Sarà richiesta la prova della data di acquisto. Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da GBC rendono nulla la garanzia. È nostro obiettivo assicurare il funzionamento dei nostri prodotti nelle specifiche dichiarate. Questa garanzia non ha effetto sui diritti legali garantiti ai consumatori come effetto di leggi nazionali applicabili che regolano la vendita di beni.

## Garantie

De werking van deze machine is gegarandeerd voor een jaar vanaf de datum van aankoop, afhankelijk van normaal gebruik. Binnen de garantieperiode zal GBC ter eigen beoordeling de defectieve machine gratis repareren of vervangen. Defecten als een gevolg van verkeerd gebruik of gebruik voor ongeschikte doeleinden zijn niet gedekt onder de garantie. Bewijs van datum van aankoop zal vereist worden. Reparaties of veranderingen uitgevoerd door niet door GBC geautoriseerde personen zullen de garantie ongeldig maken. Wij streven ernaar te verzekeren dat onze producten voldoen aan de vastgelegde specificaties. Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten van consumenten onder de toepassbare nationale wetgeving die de verkoop van goederen regelt.

## Garantía

El funcionamiento de esta máquina está garantizado durante 1 año desde la fecha de compra bajo una utilización normal. Durante el periodo de garantía, GBC reparará o sustituirá a su criterio la máquina defectuosa sin coste alguno. Los defectos debidos a una mala utilización o a un uso con otra finalidad no quedan cubiertos bajo esta garantía. Se requerirá prueba de la fecha de compra. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por GBC invalidarán la garantía. Nuestro objetivo es que nuestros productos funcionen según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta a los derechos legales que los consumidores tengan bajo la legislación nacional vigente sobre la venta de artículos.

## Garantia

O funcionamento desta máquina é garantido por um ano, a partir da data de compra, em condições normais de utilização. Durante o prazo de garantia, a GBC poderá, ao seu critério, reparar gratuitamente ou substituir a máquina defeituosa. Defeitos causados por uma utilização incorrecta ou não apropriada não estão cobertos pela garantia. Será exigida a prova da data de compra. Reparações ou alterações realizadas por pessoal não autorizado pela GBC anulam a garantia. É nosso objectivo assegurar que os nossos produtos funcionem em conformidade com as especificações indicadas. Esta garantia não afecta os direitos dos consumidores estabelecidos pela legislação nacional referente à venda de bens.

## Garanti

Apparaten garanteras fungera i ett år från inköpsdatumet om den används normalt. GBC reparerar eller ersätter felaktiga apparater, efter egen bedömning, utan kostnad inom garantiperioden. Garantin utesluter fel som uppstått till följd av felaktig användning eller användning i andra syften än det som beskrivits. Bevis för inköpsdatum krävs. Garantin gäller inte om apparaten har reparerats eller modifierats av personer som inte är auktoriserade av GBC. Det är vårt mål att garantera att våra produkter fungerar enligt de specifikationerna som angivits. Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter.

## Gwarancje

Udziałem gwarancji na jeden rok pracy urządzenia od daty zakupu pod warunkiem, że urządzenie b'dzie eksploatowane w sposób określony w instrukcji. W okresie obj' tym gwarancj' GBC naprawi lub wymieni wadliwe urządzenie wed ug swojego uznania, nie pobieraj'c za to 'adnej opłaty. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodze' wynikaj'cych z niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub jego u'ycia niezgodnie z przeznaczeniem. Przy sk adaniu reklamacji nale'y przedstawić dowód zakupu. Naprawy lub zmiany konstrukcyjne dokonane przez osoby nieupowa'nione przez GBC powoduj' utrat' gwarancji. D'amy do tego, by nasze produkty spe nia y podane specyfikacje. Niniejsza gwarancja nie narusza w niczym praw przys ugaj'com konsumentom na mocy odpowiedniego prawa krajowego określaj'cego zasady sprzedz' y towarów.

## Zárúka

Provoz tohoto stroje je, za předpokladu obvyklého způsobu používání, zaručen po dobu jednoho roku od data zakoupení. V průběhu záruční doby bude společnost GBC bezplatně provádět opravy stroje nebo podle vlastního uvážení rozhodne o v'měně vadného stroje. Tato záruka se nevztahuje na závady způsobené nesprávn'm zacházením nebo používáním knevhodn'm účelům. Bude požadováno předložení doklad o datu zakoupení. Opravy nebo úpravy provedené osobami, které k tomu nebyly GBC oprávněny, budou mít za následek ztrátu platnosti záruky. Naším cílem je, aby byla zajištěna funkce našich v'robků v souladu s uvedenými specifikacemi. Tato záruka neovlivňuje zákonná práva, která pro spotřebitele vypl'vají z příslušné národní legislativy upravující podmínky prodeje zboží.

## Jótállás

Ezen berendezésre rendeltetésszerű használat mellett egy év jótállást vállalunk. A jótállási időszak alatt a GBC a saját mérlegelése után díjtalanul megjavítja vagy kicseréli a meghibásodott berendezést. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használat során bekövetkezett hibákra. A jótállás érvényesítéséhez szükség van a vásárlást igazoló számlára. A berendezésen végzett olyan javítások vagy változtatások, amelyek a GBC által nem jóváhagyott személyek végezték, érvénytelenítik a jótállást. Célunk, hogy a termékeink a megadott körülmények között megfelelően működjenek. Ez a jótállás nem befolyásolja a vásárlók jogi lehetőségeit a kereskedelmi forgalomba kerülő termékekre vonatkozó érvényes törvények alapján.

## Гарантия

Работа настоящей машины гарантируется в течение одного года с даты покупки при условии нормального использования. В течение гарантийного срока GBC по своему собственному усмотрению бесплатно отремонтирует или заменит неисправную машину. Неисправности, возникшие в результате неправильного применения или использования для ненадлежащих целей, не покрываются гарантией. Потребуется представить доказательство даты покупки. Ремонт или изменения, произведенные лицами, не уполномоченными на это GBC, сделают гарантию недействительной. Мы стремимся обеспечить, чтобы наши изделия работали в соответствии с указанными техническими требованиями. Настоящая гарантия не влияет на законные права, которые потребители имеют согласно применимому национальному законодательству, регулиющему



GBC Binding Corp  
Northbrook  
Illinois, 60062  
USA